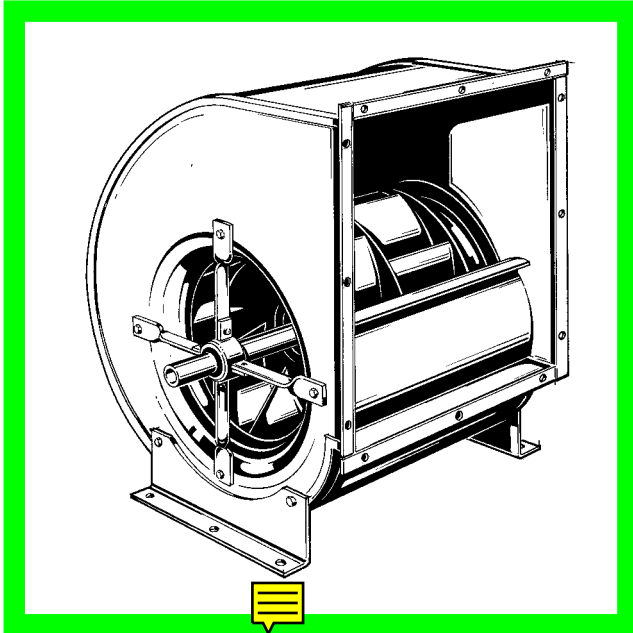


Centrifugal fans

- belt driven
- double inlet - single inlet
- with backward and forward curved impellers

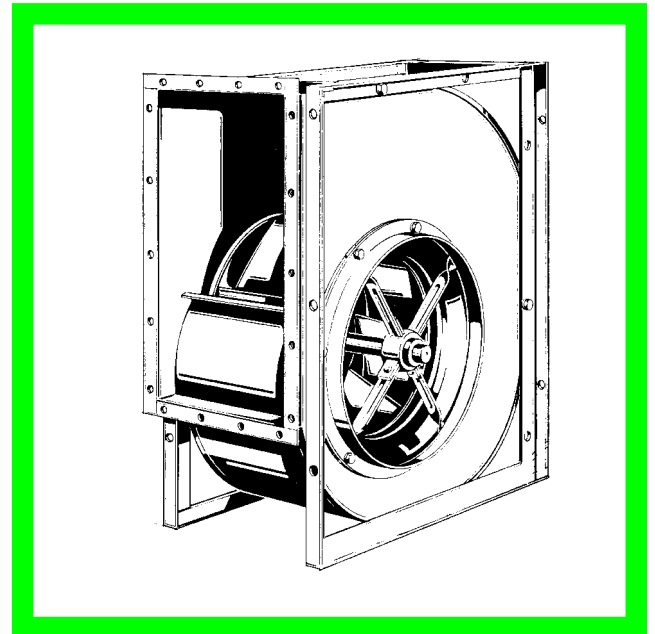
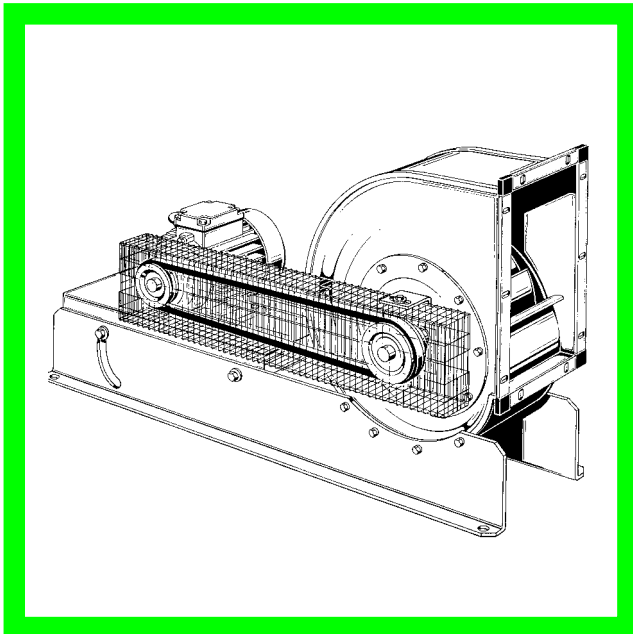
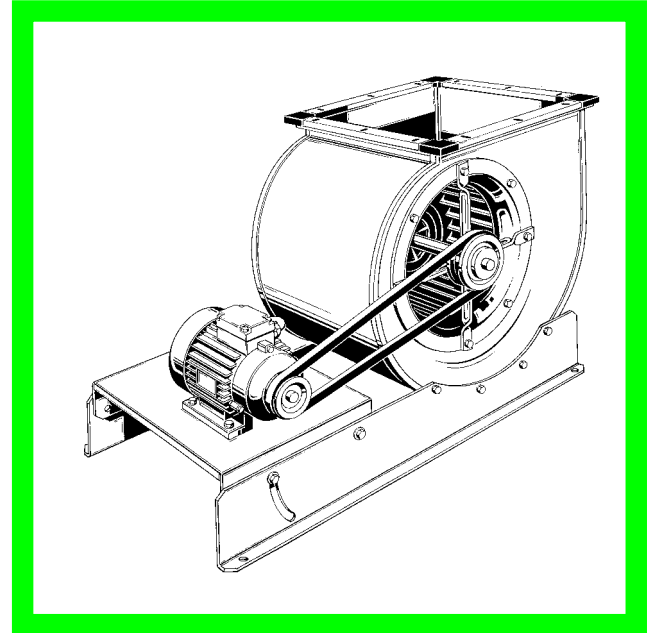
Ventilateurs centrifuges

- entraînement poulie courroie
- double ouïe - simple ouïe
- avec des turbines à action et réaction



Radialventilatoren

- keilriemengetrieben
- ein- und zweiseitig saugend
- mit vor- und rückwärts-
gekrümmten Schaufeln



Wolter GmbH+Co KG
Am Wasen 11
D-76316 Malsch-Vö.
Telefon 07204 / 9201-0
Telefax 07204 / 9201-11

wolter














M08.4

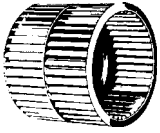
Die folgenden Symbole und Formelzeichen werden in diesem Katalog verwendet:

The following symbols and technical formula symbols are used in this catalogue:

Les symboles et formules suivantes sont utilisés dans ce catalogue:

Symbol	Bedeutung / Meaning / Signification	Symbol	Bedeutung / Meaning / Signification
	5-Stufen-Steuergerät, transformatorisch 5-step transformer control régulateur auto-transfo à 5 positions		Gewicht Weight Poids
	Steuergerät, stufenlos, transformatorisch Continuously adjustable transformer control Réglage en continu, auto-transfo		Schaltplan Wiring diagram Schéma de branchement
	Steuergerät, stufenlos, elektronisch Continuously adjustable electronic control Réglage en continu, électronique		explosionsschutz flame proof antidéflagrant
	Motorschutzschalter Motor protection switch Disjoncteur de protection		Abmessungen Dimensions Dimensions
	Drehzahlumschalter Speed control switch Variateur de vitesse		Zubehör Accessories Accessoires
	Geräteausschalter Off-Switch Interrupteur		

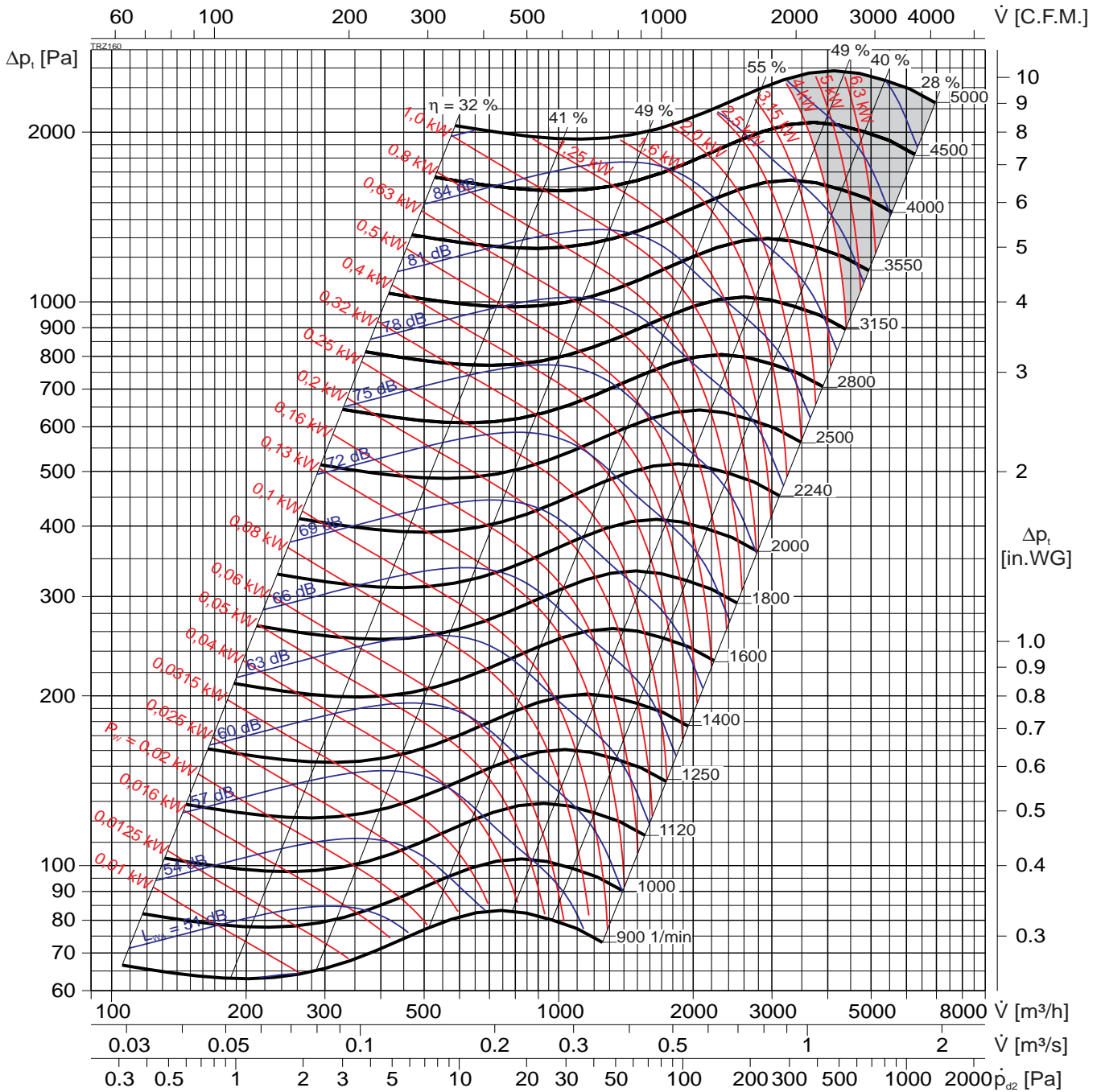
Größe Symbol Symbole	Benennung	designation	désignation	Einheit Unit unité
c	Strömungsgeschwindigkeit	flow speed	vitesse de circulation	m/s
D ₂	Durchmesser des Laufrades	impeller diameter	diamètre de la roue	m
A	Querschnittsfläche	cross-section	section transversale	m ²
g	Fallbeschleunigung	falling speed acceleration	accélération de la chute	m/s ²
n	Drehzahl	speed	nombre de tours	1/min (bzw. 1/s)
P	Leistungsbedarf des Ventilators an der Welle	fan power requirement at the shaft	puissance absorbée du ventilateur à l'arbre	kW (bzw. W)
p _{st}	statischer Druck	static pressure	pression statique	Pa
Δ p _{st}	Differenz der statischen Drücke	difference of static pressures	différence des pressions statiques	Pa
p _d	dynamischer Druck	dynamic pressure	pression dynamique	Pa
Δ p _d	Differenz der dynamischen Drücke	difference of dynamic pressures	différences des pressions dynamiques	Pa
p _t	Gesamtdruck	total pressure	pression totale	Pa
Δ p _t	Differenz der Gesamtdrücke	difference of total pressures	différences des pressions totales	Pa
T	Kelvin-Temperatur	Kelvin temperature	température Kelvin	K
t	Celsius-Temperatur	Celsius temperature	température Celsius	°C
u ₂	Umfangsgeschwindigkeit des Laufrades (außen)	circumferential speed of the impeller (outside)	vitesse périphérique de la roue (extérieure)	m/s
Ṁ	Volumenstrom	volume flow	volume du flux	m ³ /h (bzw. m ³ /s)
ρ	Dichte des Fördermediums	density of the medium	densité du moyen de transport	kg/m ³
η	Wirkungsgrad	efficiency	rendement	-
φ	Volumenzahl	volume number	nombre de volume	-
ψ	Druckzahl	pressure number	nombre de pression	-
ζ	Widerstandsbeiwert	coefficient of drag	coefficient de résistance	-
λ _R	Rohr- bzw. Kanalreibungsbeiwert	coefficient of friction of channel or pipe	coefficient du frottement des tuyaux ou des canaux	-
d	Rohrdurchmesser	pipe diameter	diamètre du tuyaux	m
d _g	gleichwertiger Durchmesser	equivalent diameter	diamètre équivalent	m
l	Rohr- bzw. Kanallänge	pipe or channel length	longueur des tuyaux ou du canaux	m
L _{WA2}	Schalleistungspegel zur Umgebung	sound power level to surround	puissance sonore	dB
L _{WA5}	Schalleistungspegel im Rohr saugseitig	sound power level in tube on inlet side	puissance sonore en canal côté de l'entrée	dB
L _{WA6}	Schalleistungspegel im Rohr druckseitig	sound power level in tube on outlet side	puissance sonore en canal côté de sortie	dB



TRZ 160

$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

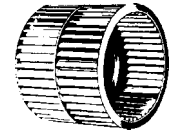
= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



Laufraddurchmesser / wheel diameter / diamètre de la turbine
 Schaufelzahl / number of blades / nombre de pales
 Massenträgheitsmoment / moment of inertia / moment d'inertie
 Gewicht / weight / poids
 Drehzahl maximal / speed limit / vitesse de rotation maximale
 Zeichenerklärung / Explanation of symbols / légende des données techniques

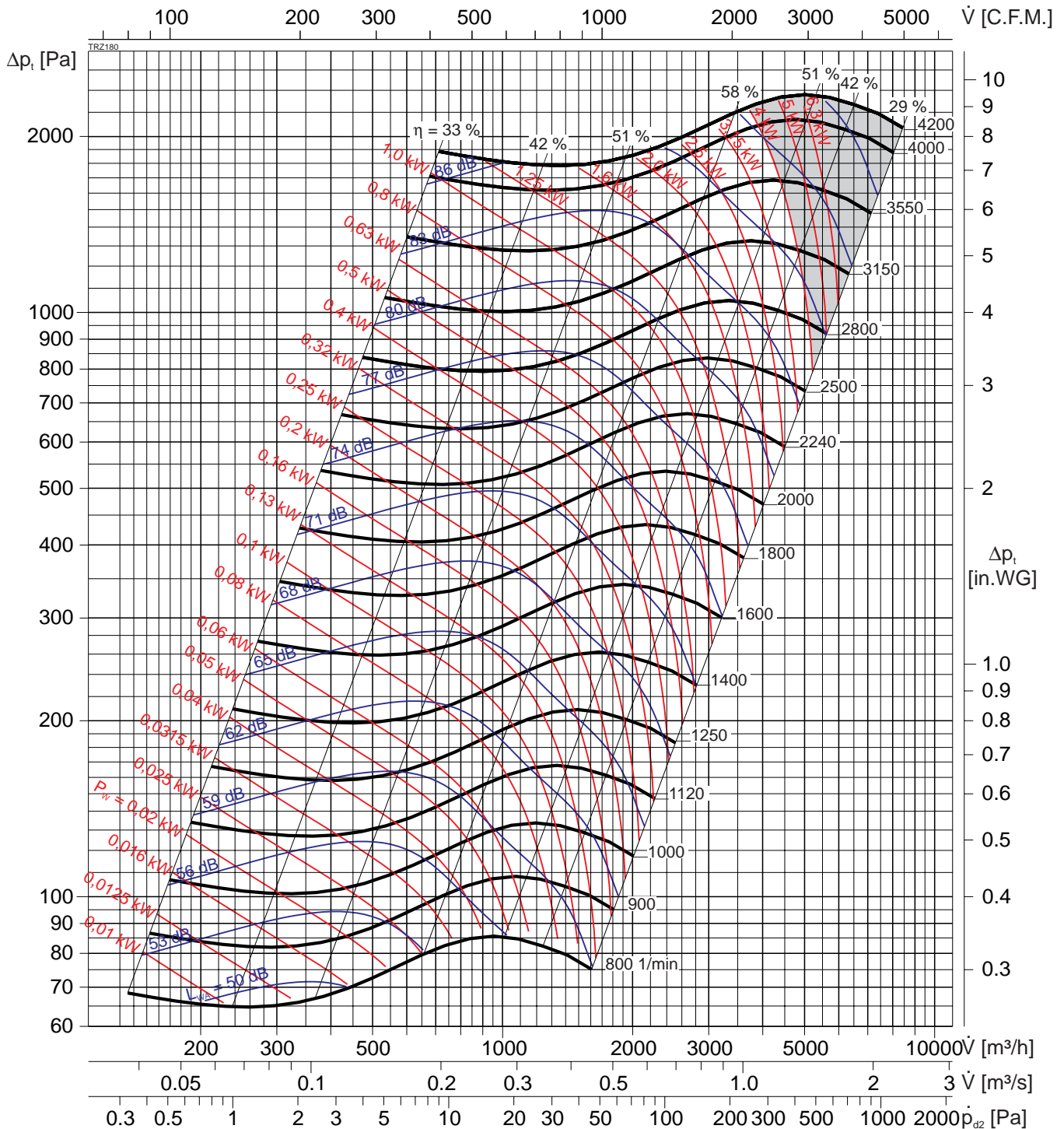
D = 160 mm
z = 36
J = 0,004 kgm²
G = 7 kg
n_{max} = 7000 1/min
 Seite 8

TRZ 180



$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



Laufraddurchmesser / wheel diameter / diamètre de la turbine
 Schaufelzahl / number of blades / nombre de pales
 Massenträgheitsmoment / moment of inertia / moment d'inertie
 Gewicht / weight / poids
 Drehzahl maximal / speed limit / vitesse de rotation maximale
 Zeichenerklärung / Explanation of symbols / légende des données techniques

D = 180 mm
z = 40
J = 0,0072 kgm^2
G = 8,7 kg
n_{max} = 4200 1/min

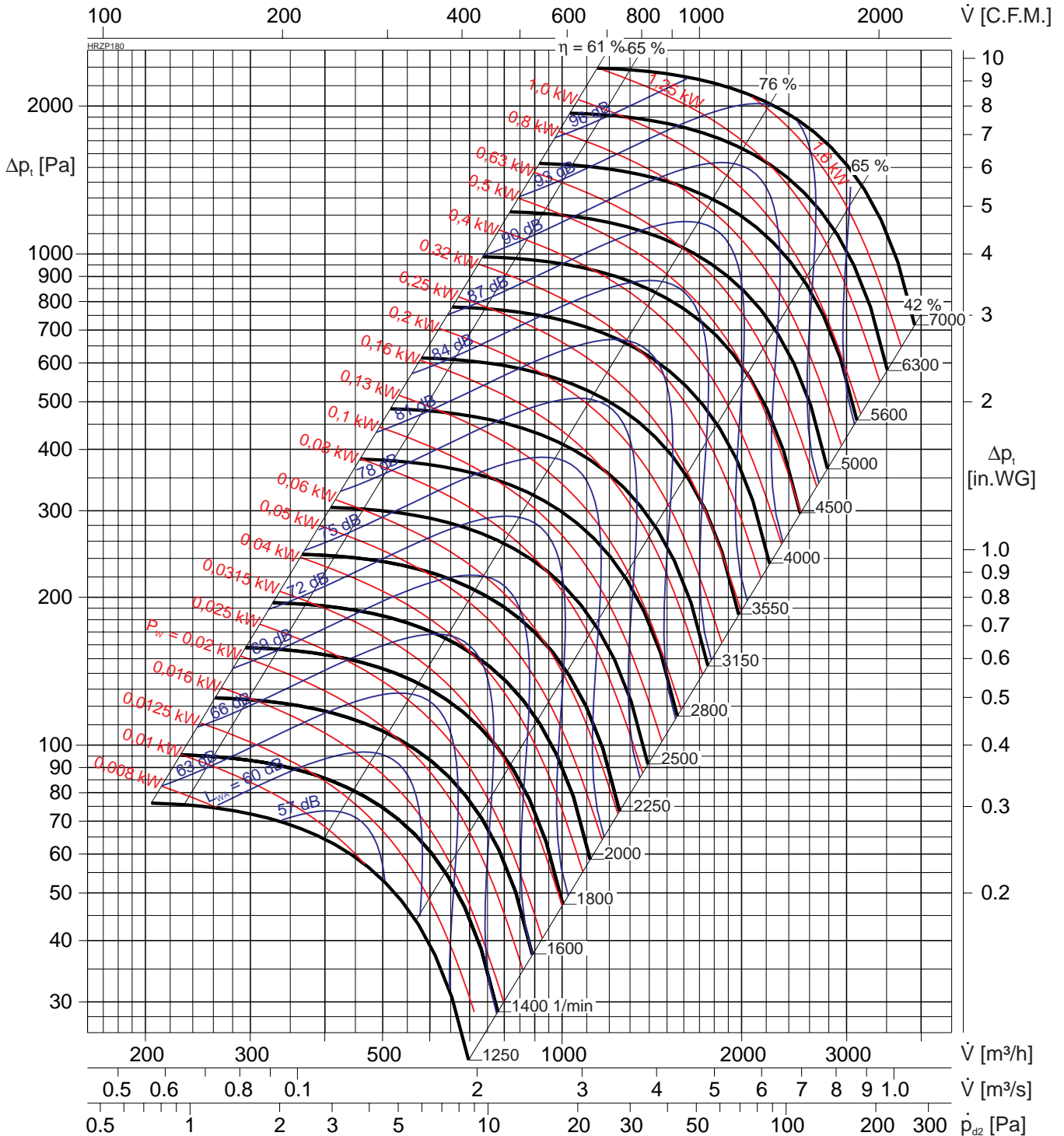
Seite 8



HRZ-P 180

$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

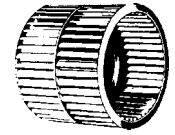
= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



Laufraddurchmesser / wheel diameter / diamètre de la turbine
 Schaufelzahl / number of blades / nombre de pales
 Massenträgheitsmoment / moment of inertia / moment d'inertie
 Gewicht / weight / poids
 Drehzahl maximal / speed limit / vitesse de rotation maximale
 Zeichenerklärung / Explanation of symbols / légende des données techniques

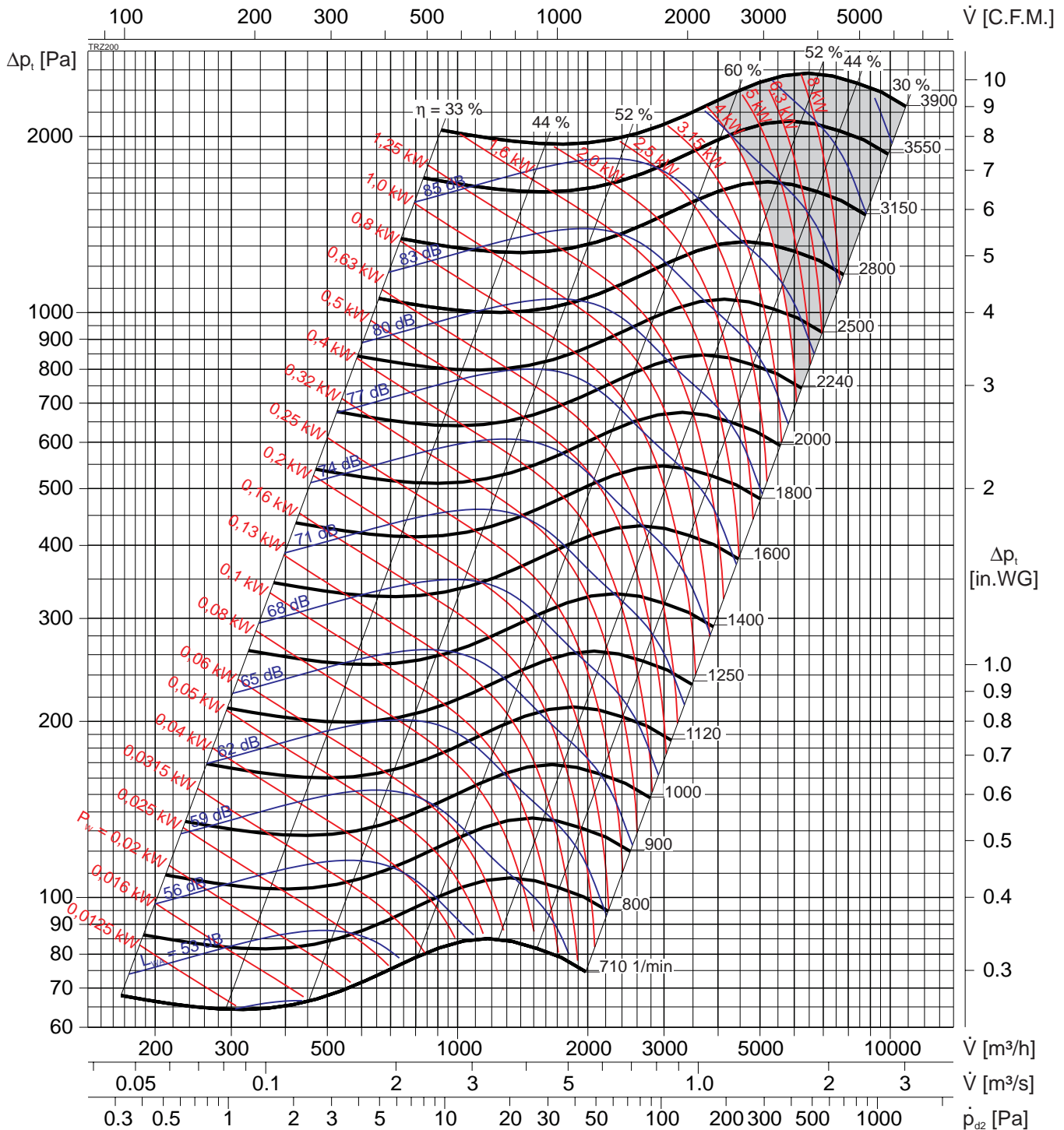
D = 180 mm
z = 8
J = 0,005 kgm²
G = 6,8 kg
n_{max} = 7000 1/min
 Seite 8

TRZ 200



$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



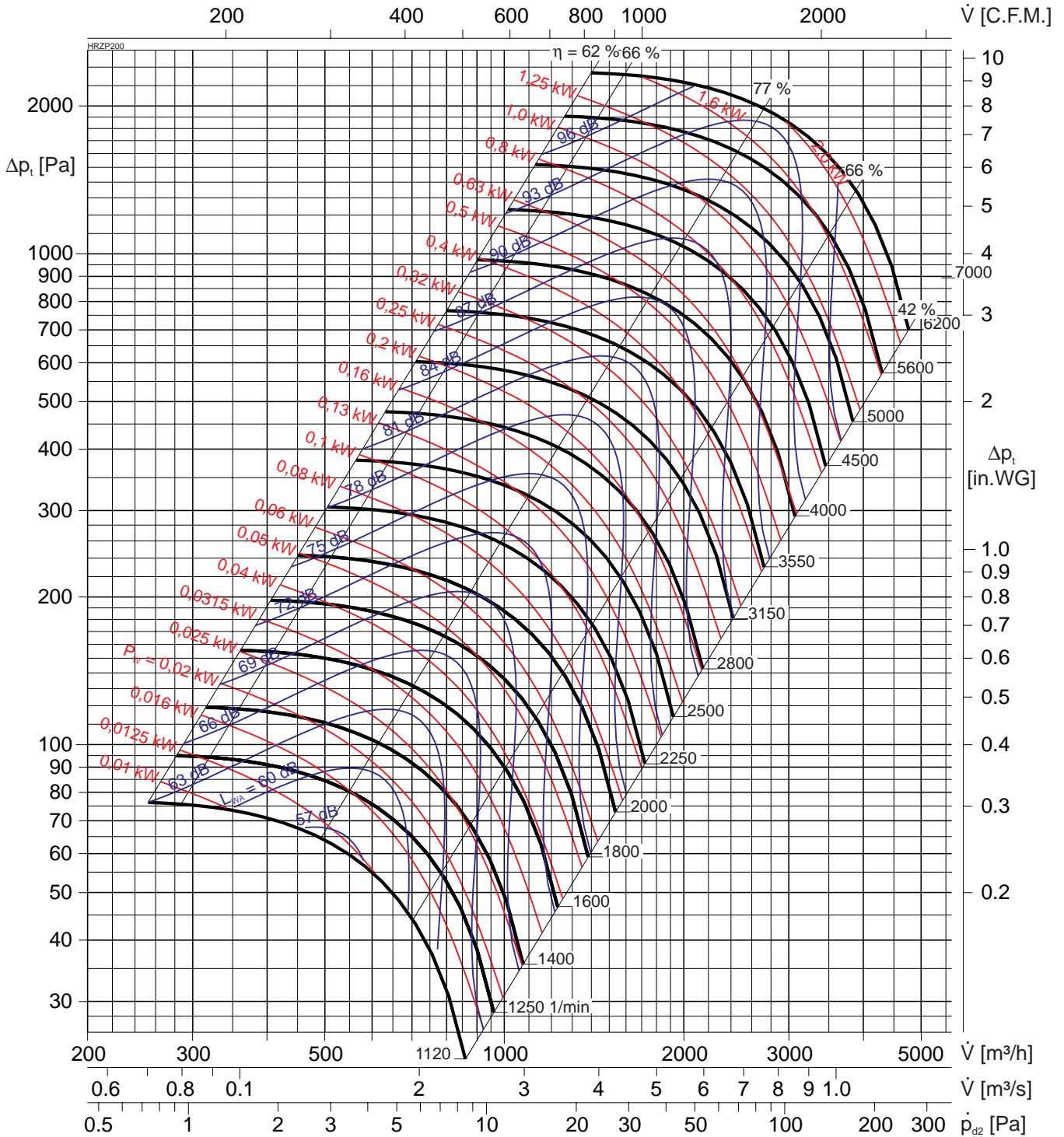
Lauferrad Durchmesser /	wheel diameter /	diamètre de la turbine	D = 200 mm
Schaufelzahl /	number of blades /	nombre de pales	z = 38
Massenträgheitsmoment /	moment of inertia /	moment d'inertie	J = 0,01 kgm²
Gewicht /	weight /	poids	G = 9,5 kg
Drehzahl maximal /	speed limit /	vitesse de rotation maximale	n_{max} = 3900 1/min
Zeichenerklärung /	Explanation of symbols /	légende des données techniques	Seite 8



HRZ-P200

$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

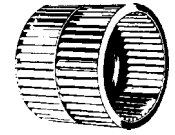
 = in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



Laufraddurchmesser / wheel diameter / diamètre de la turbine
 Schaufelzahl / number of blades / nombre de pales
 Massenträgheitsmoment / moment of inertia / moment d'inertie
 Gewicht / weight / poids
 Drehzahl maximal / speed limit / vitesse de rotation maximale
 Zeichenerklärung / Explanation of symbols / légende des données techniques

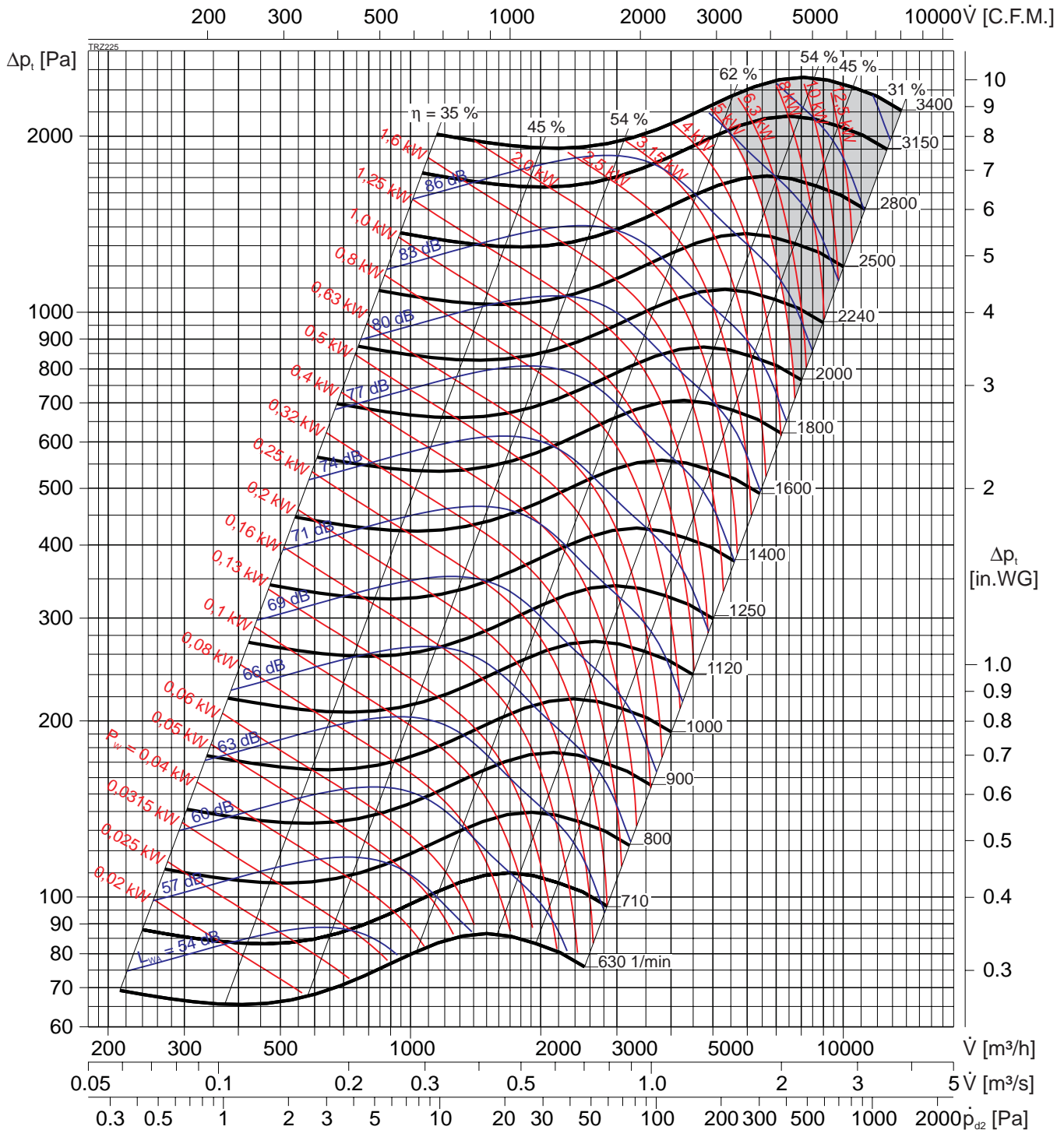
D = 200 mm
z = 8
J = 0,018 kgm²
G = 7,8 kg
n_{max} = 6200 1/min
 Seite 8

TRZ 225



$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



Laufrad Durchmesser / wheel diameter / diamètre de la turbine
 Schaufelzahl / number of blades / nombre de pales
 Massenträgheitsmoment / moment of inertia / moment d'inertie
 Gewicht / weight / poids
 Drehzahl maximal / speed limit / vitesse de rotation maximale
 Zeichenerklärung / Explanation of symbols / légende des données techniques

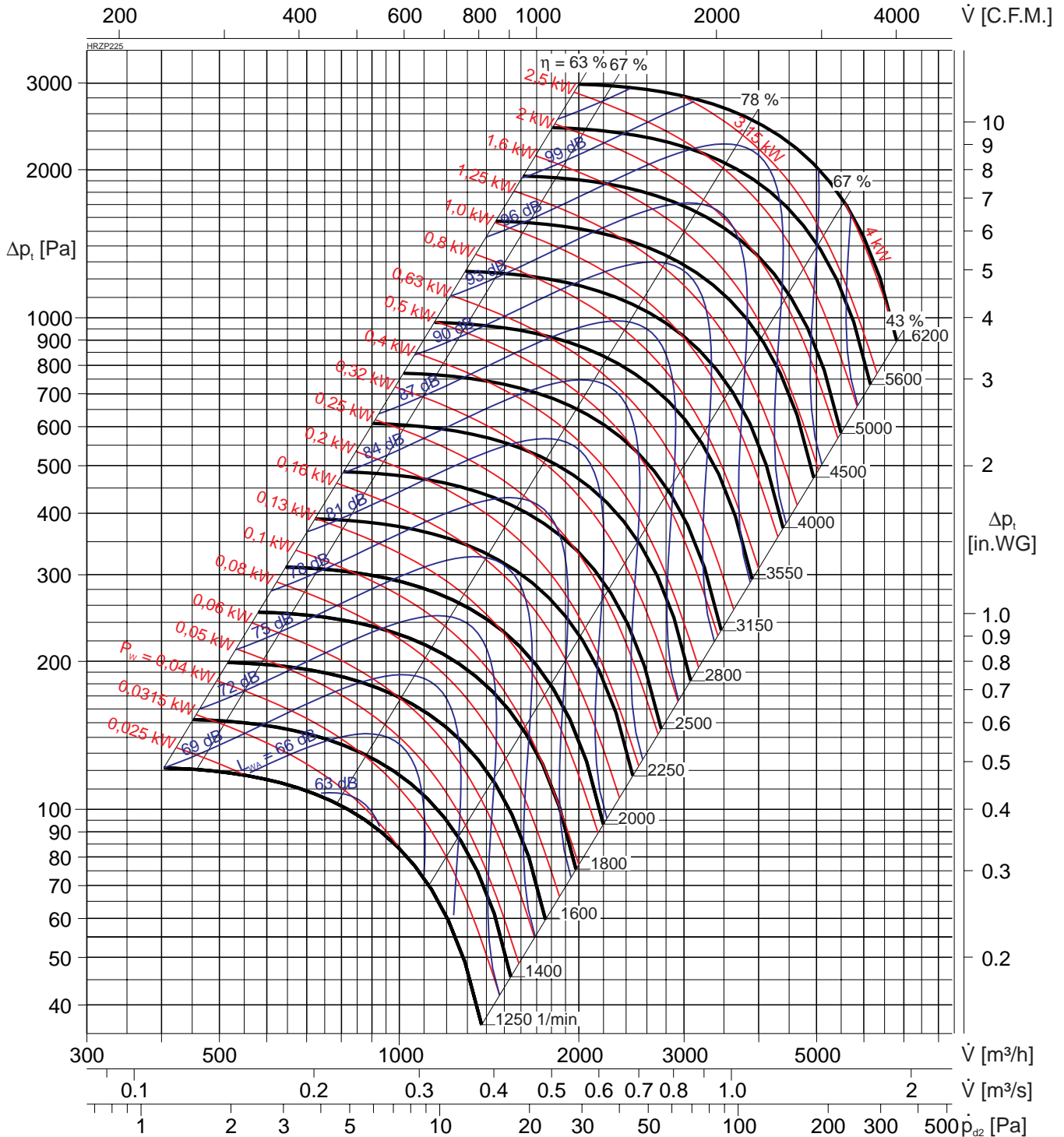
D = 225 mm
z = 42
J = 0,019 kgm^2
G = 12 kg
n_{max} = 3400 1/min
 Seite 8



HRZ-P 225

$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

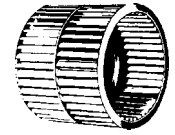
= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



Laufraddurchmesser / wheel diameter / diamètre de la turbine
 Schaufelzahl / number of blades / nombre de pales
 Massenträgheitsmoment / moment of inertia / moment d'inertie
 Gewicht / weight / poids
 Drehzahl maximal / speed limit / vitesse de rotation maximale
 Zeichenerklärung / Explanation of symbols / légende des données techniques

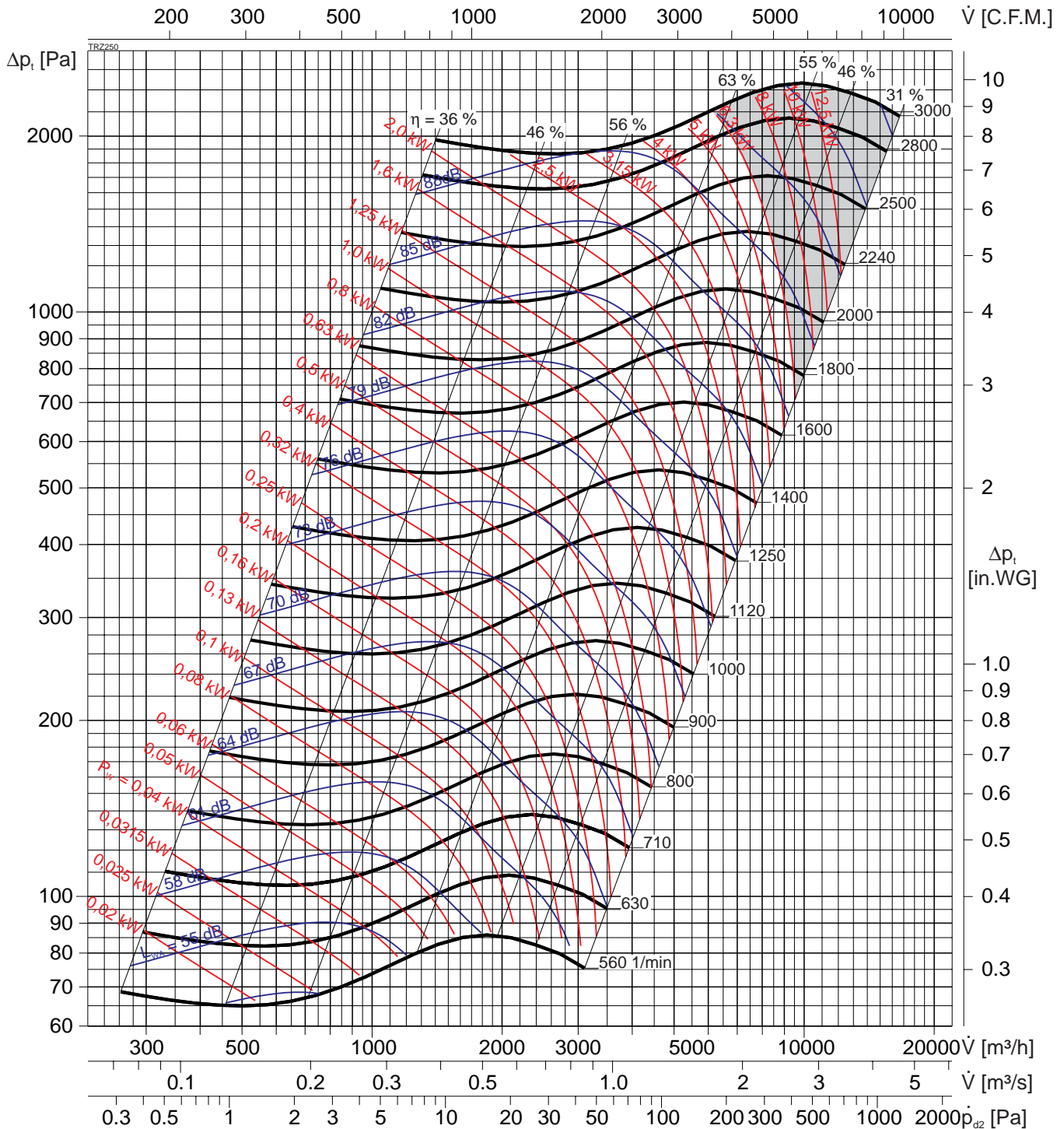
D = 225 mm
z = 8
J = 0,014 kgm^2
G = 10,2 kg
n_{max} = 6200 1/min
 Seite 8

TRZ 250



$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



Laufraddurchmesser / wheel diameter / diamètre de la turbine
 Schaufelzahl / number of blades / nombre de pales
 Massenträgheitsmoment / moment of inertia / moment d'inertie
 Gewicht / weight / poids
 Drehzahl maximal / speed limit / vitesse de rotation maximale
 Zeichenerklärung / Explanation of symbols / légende des données techniques

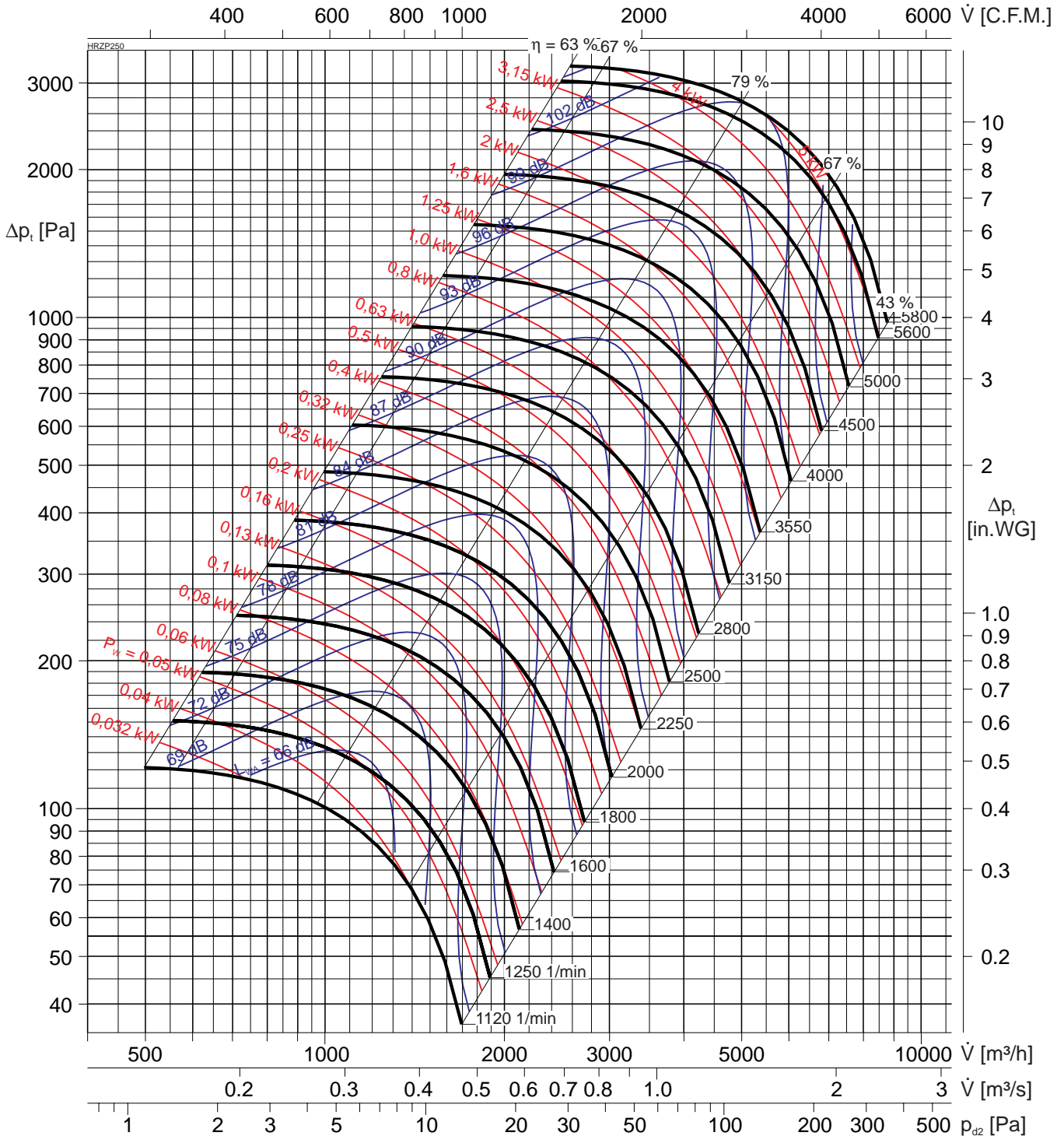
D = 250 mm
z = 38
J = 0,03 kgm²
G = 13,8 kg
n_{max} = 3000 1/min
 Seite 8



HRZ-P 250

$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

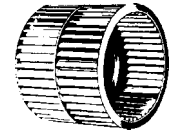
= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



Laufraddurchmesser / wheel diameter / diamètre de la turbine
 Schaufelzahl / number of blades / nombre de pales
 Massenträgheitsmoment / moment of inertia / moment d'inertie
 Gewicht / weight / poids
 Drehzahl maximal / speed limit / vitesse de rotation maximale
 Zeichenerklärung / Explanation of symbols / légende des données techniques

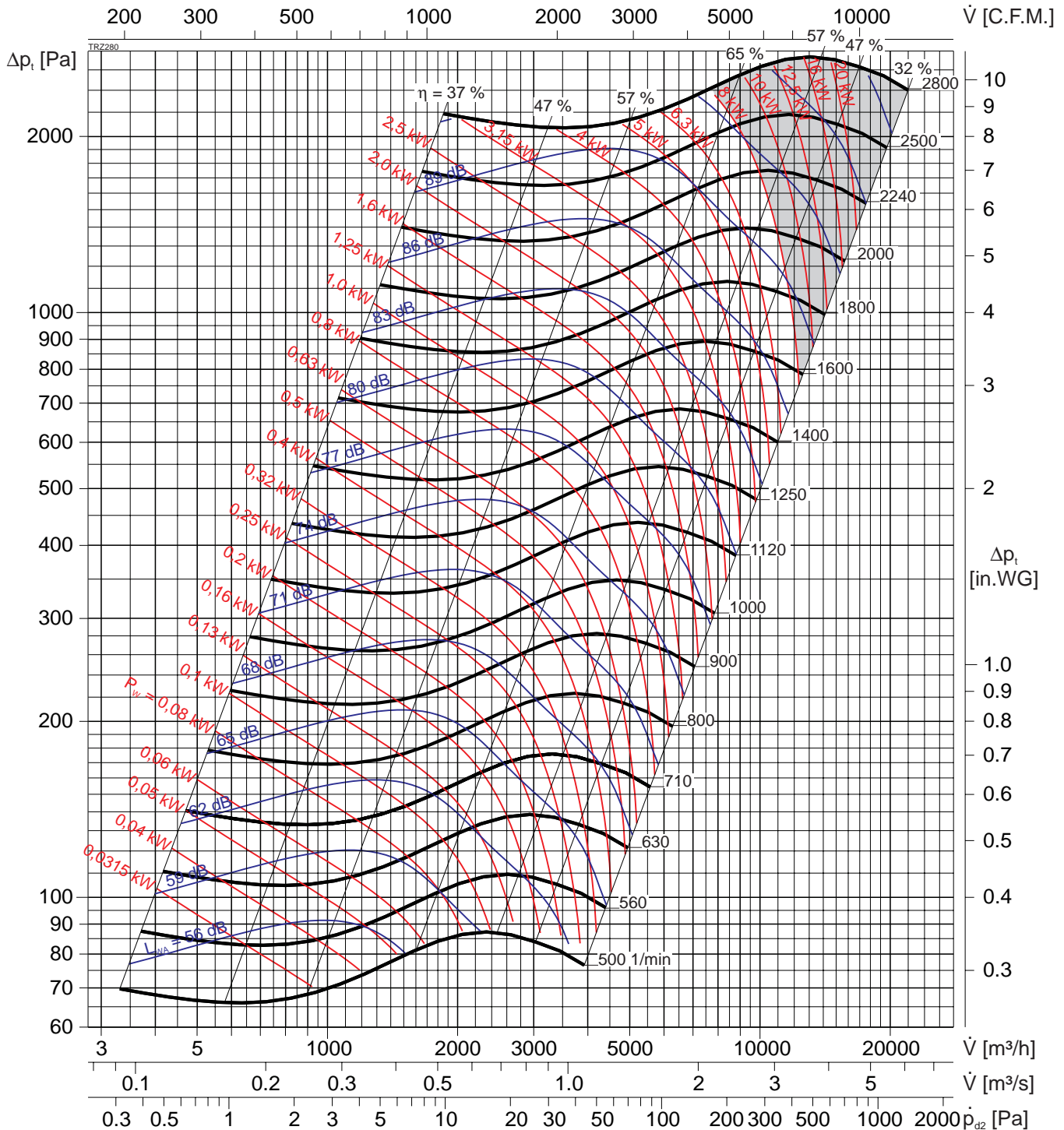
D = 250 mm
z = 8
J = 0,02 kgm²
G = 12 kg
n_{max} = 5800 1/min
 Seite 8

TRZ 280



$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



Laufrad Durchmesser / wheel diameter / diamètre de la turbine
 Schaufelzahl / number of blades / nombre de pales
 Massenträgheitsmoment / moment of inertia / moment d'inertie
 Gewicht / weight / poids
 Drehzahl maximal / speed limit / vitesse de rotation maximale
 Zeichenerklärung / Explanation of symbols / légende des données techniques

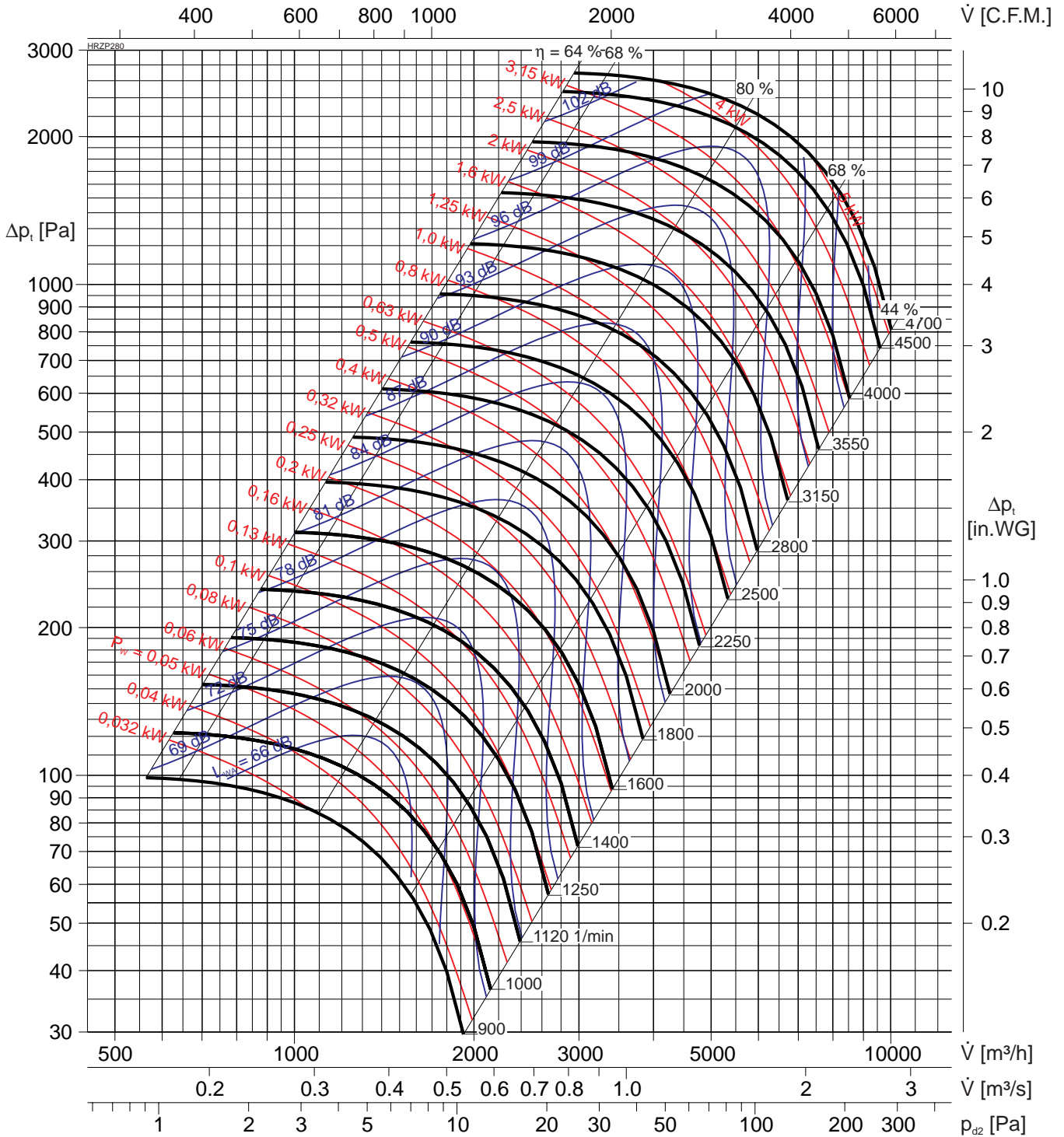
D = 280 mm
z = 42
J = 0,055 kgm^2
G = 18,5 kg
n_{max} = 2800 1/min
 Seite 8



HRZ-P 280

$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

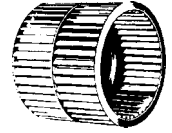
= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



Laufraddurchmesser / wheel diameter / diamètre de la turbine
 Schaufelzahl / number of blades / nombre de pales
 Massenträgheitsmoment / moment of inertia / moment d'inertie
 Gewicht / weight / poids
 Drehzahl maximal / speed limit / vitesse de rotation maximale
 Zeichenerklärung / Explanation of symbols / légende des données techniques

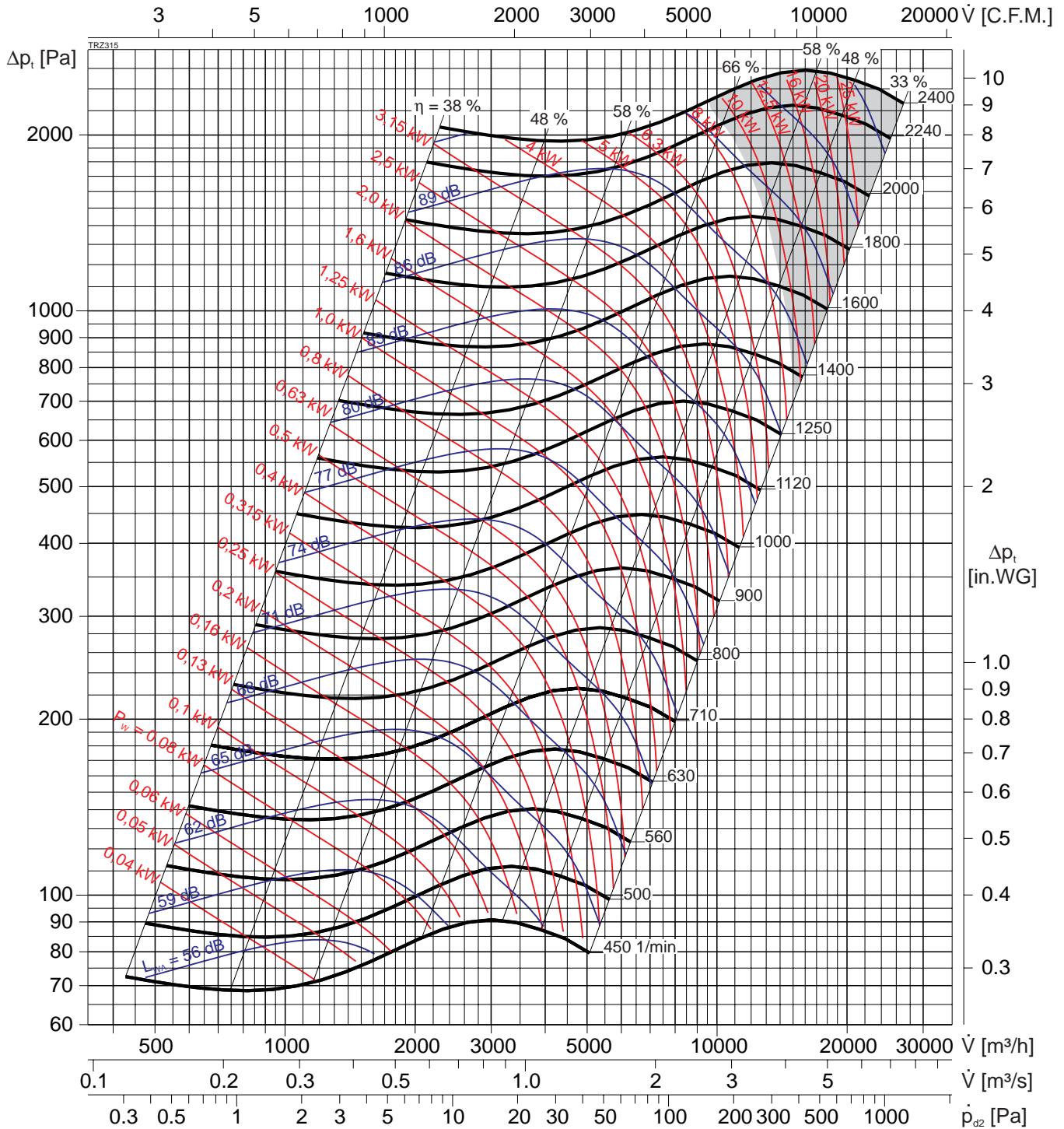
D = 280 mm
z = 8
J = 0,034 kgm²
G = 16,8 kg
n_{max} = 4700 1/min
 Seite 8

TRZ 315



$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



Laufraddurchmesser / wheel diameter / diamètre de la turbine
 Schaufelzahl / number of blades / nombre de pales
 Massenträgheitsmoment / moment of inertia / moment d'inertie
 Gewicht / weight / poids
 Drehzahl maximal / speed limit / vitesse de rotation maximale
 Zeichenerklärung / Explanation of symbols / légende des données techniques

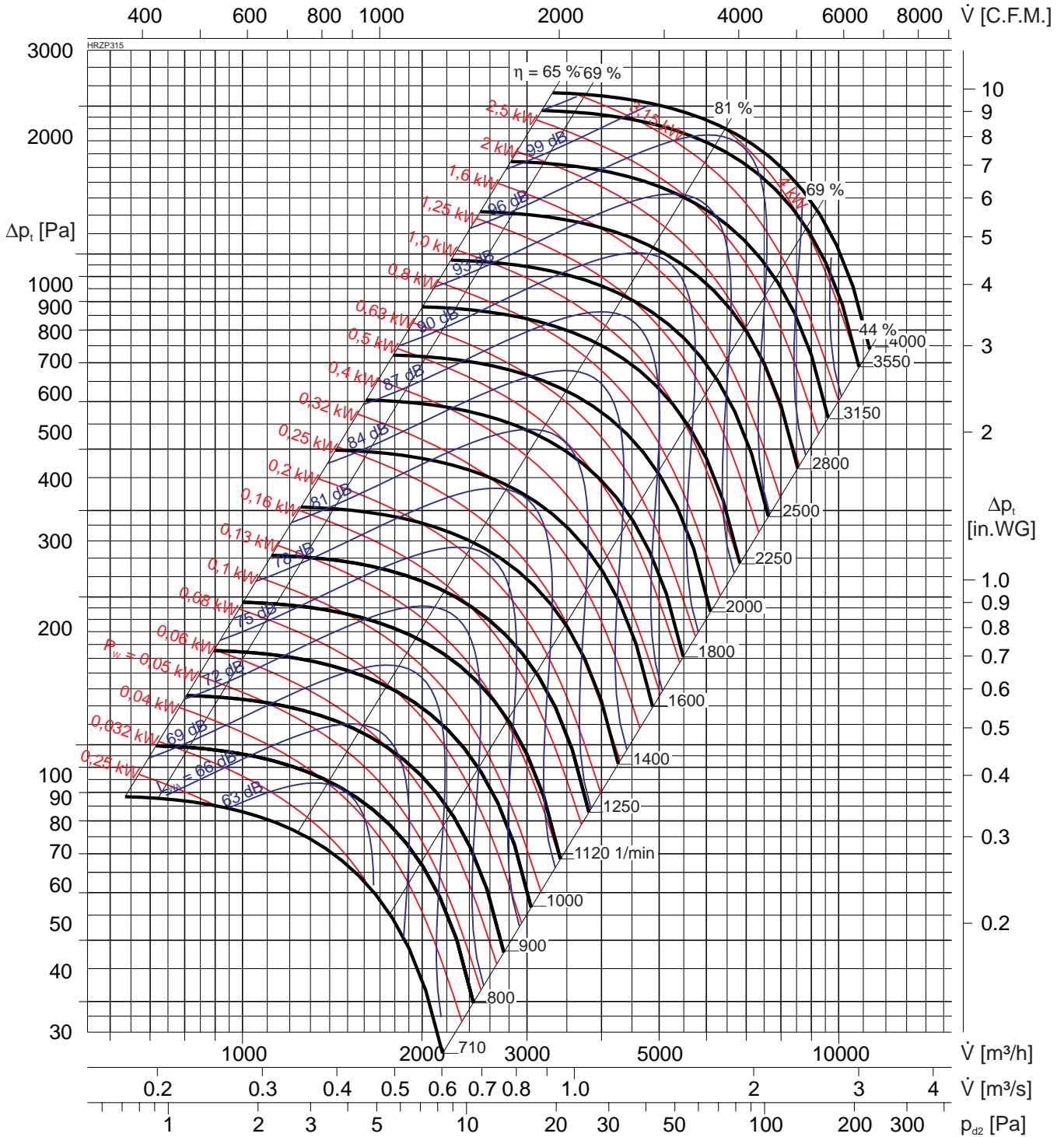
D = 315 mm
z = 38
J = 0,08 kgm²
G = 22,5 kg
n_{max} = 2400 1/min
 Seite 8



HRZ-P 315

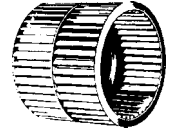
$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



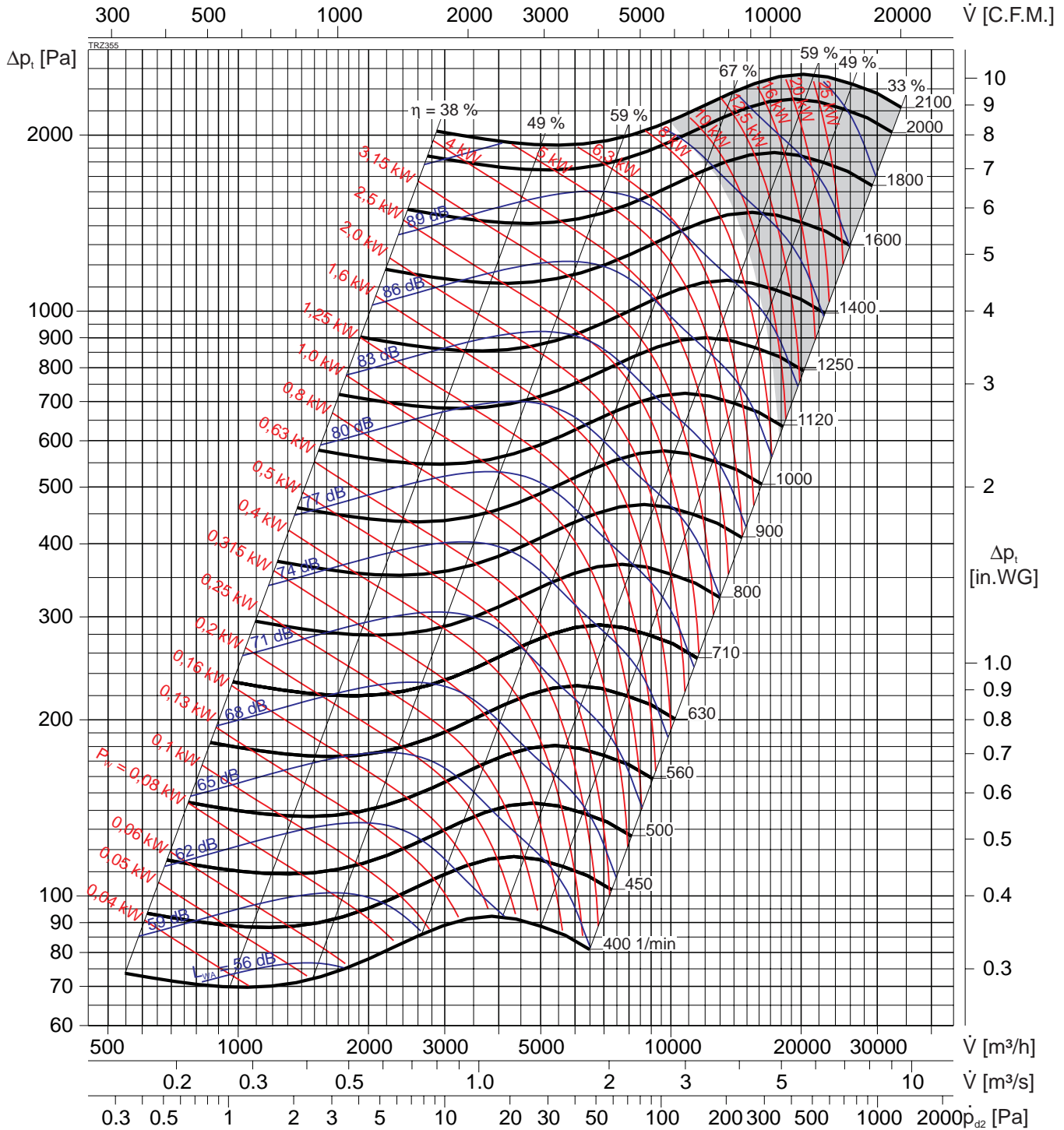
Laufraddurchmesser /	wheel diameter /	diamètre de la turbine	D = 315 mm
Schaufelzahl /	number of blades /	nombre de pales	z = 8
Massenträgheitsmoment /	moment of inertia /	moment d'inertie	J = 0,05 kgm²
Gewicht /	weight /	poids	G = 21 kg
Drehzahl maximal /	speed limit /	vitesse de rotation maximale	n_{max} = 3700 1/min
Zeichenerklärung /	Explanation of symbols /	légende des données techniques	Seite 8

TRZ 355



$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



Laufraddurchmesser / wheel diameter / diamètre de la turbine
 Schaufelzahl / number of blades / nombre de pales
 Massenträgheitsmoment / moment of inertia / moment d'inertie
 Gewicht / weight / poids
 Drehzahl maximal / speed limit / vitesse de rotation maximale
 Zeichenerklärung / Explanation of symbols / légende des données techniques

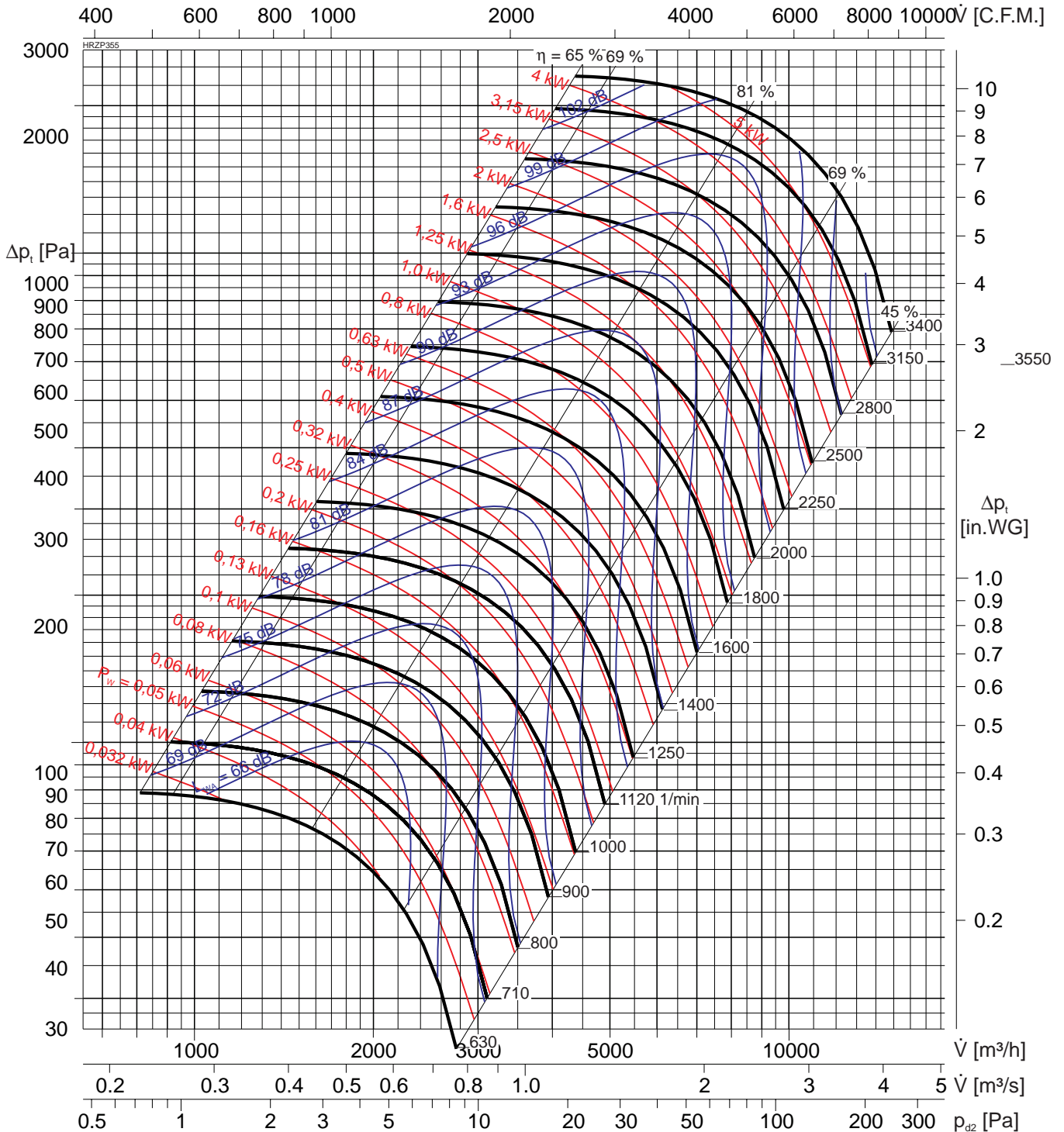
D = 355 mm
z = 42
J = 0,14 kgm^2
G = 28 kg
n_{max} = 2100 1/min
 Seite 8



HRZ-P 355

$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

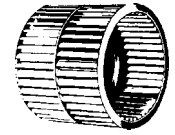
 = in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



Lauferrad Durchmesser /	wheel diameter /	diamètre de la turbine
Schaufelzahl /	number of blades /	nombre de pales
Massenträgheitsmoment /	moment of inertia /	moment d'inertie
Gewicht /	weight /	poids
Drehzahl maximal /	speed limit /	vitesse de rotation maximale
Zeichenerklärung /	Explanation of symbols /	légende des données techniques

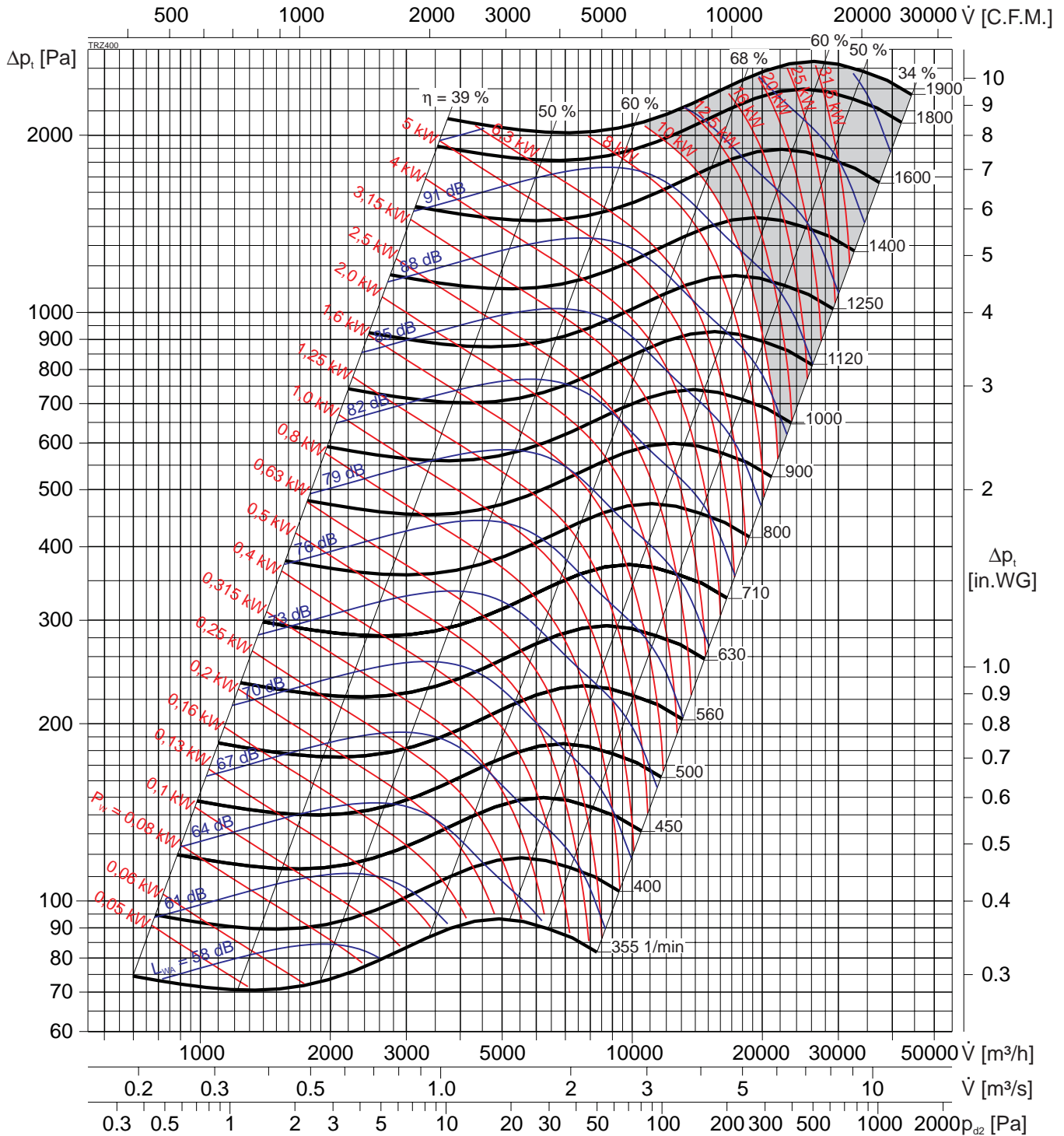
D = 355 mm
z = 8
J = 0,1 kgm²
G = 26,5 kg
n_{max} = 3400 1/min
 Seite 8

TRZ 400



$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



Laufraddurchmesser / wheel diameter / diamètre de la turbine
 Schaufelzahl / number of blades / nombre de pales
 Massenträgheitsmoment / moment of inertia / moment d'inertie
 Gewicht / weight / poids
 Drehzahl maximal / speed limit / vitesse de rotation maximale
 Zeichenerklärung / Explanation of symbols / légende des données techniques

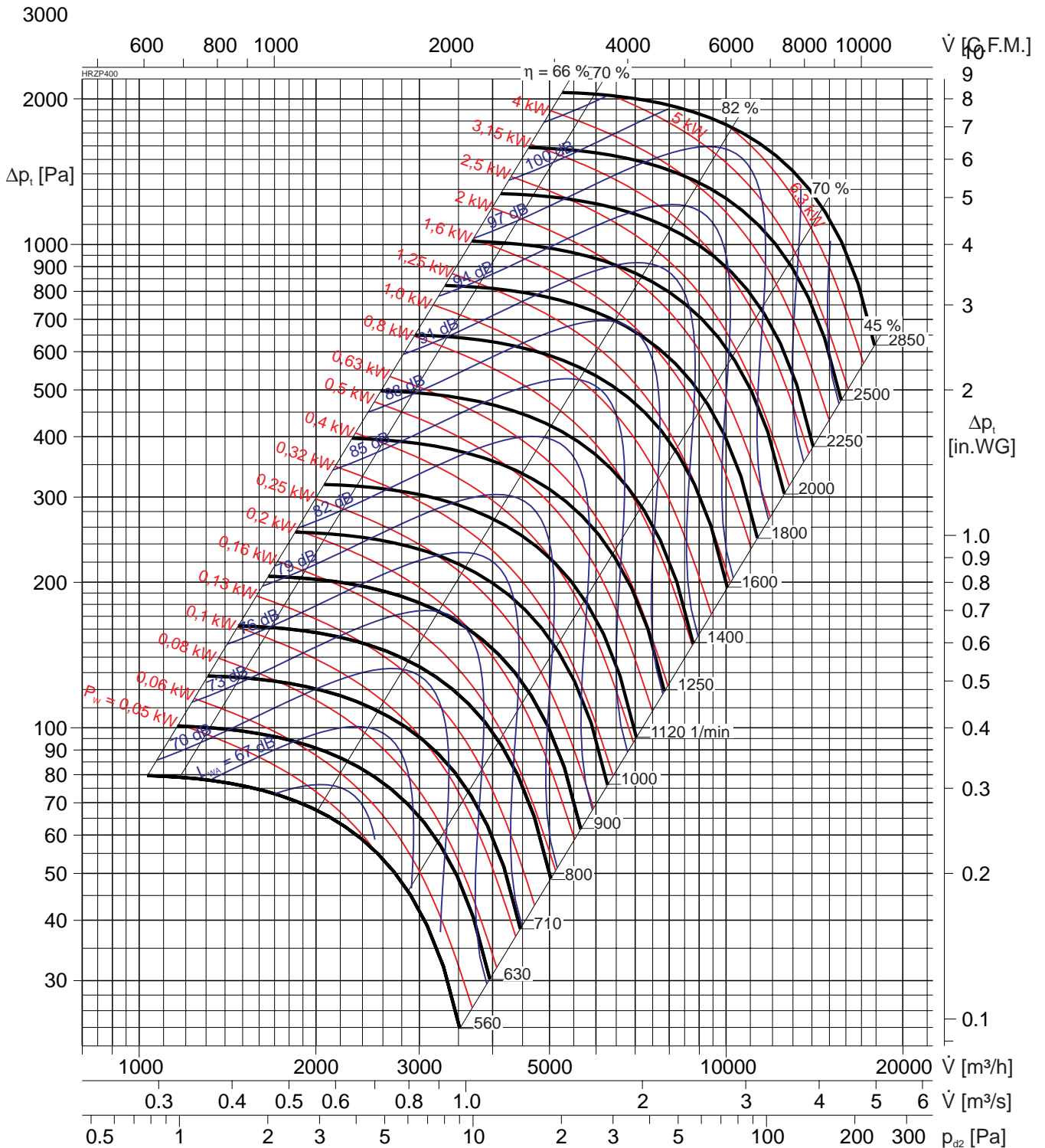
D = 400 mm
z = 38
J = 0,25 kgm²
G = 41 kg
n_{max} = 1900 1/min
 Seite 8



HRZ-P 400

$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

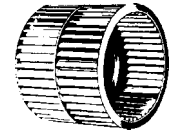
= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



Laufraddurchmesser / wheel diameter / diamètre de la turbine
 Schaufelzahl / number of blades / nombre de pales
 Massenträgheitsmoment / moment of inertia / moment d'inertie
 Gewicht / weight / poids
 Drehzahl maximal / speed limit / vitesse de rotation maximale
 Zeichenerklärung / Explanation of symbols / légende des données techniques

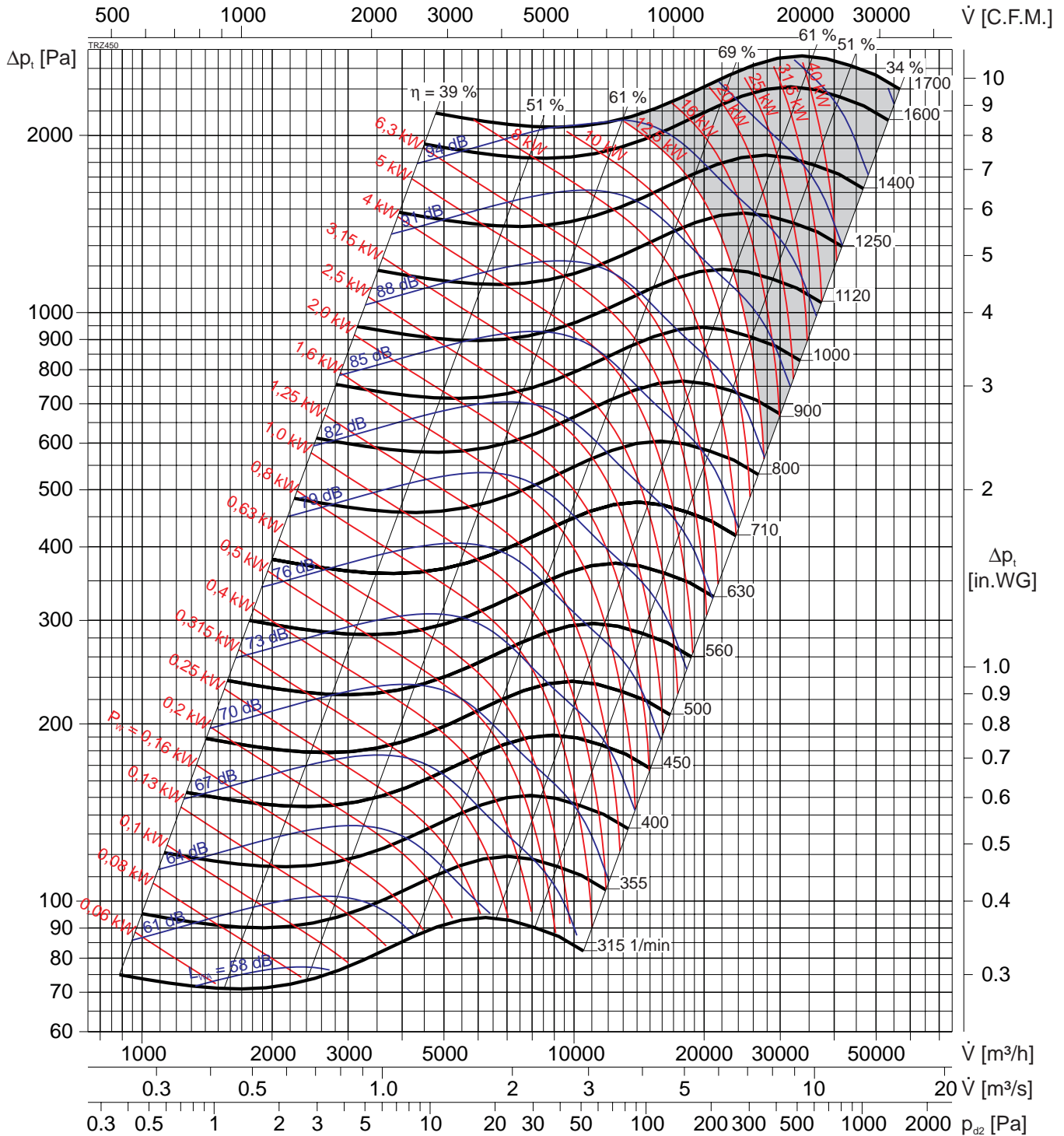
D = 400 mm
z = 8
J = 0,15 kgm^2
G = 38,5 kg
n_{max} = 2850 1/min
 Seite 8

TRZ 450



$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



Laufraddurchmesser / wheel diameter / diamètre de la turbine
 Schaufelzahl / number of blades / nombre de pales
 Massenträgheitsmoment / moment of inertia / moment d'inertie
 Gewicht / weight / poids
 Drehzahl maximal / speed limit / vitesse de rotation maximale
 Zeichenerklärung / Explanation of symbols / légende des données techniques

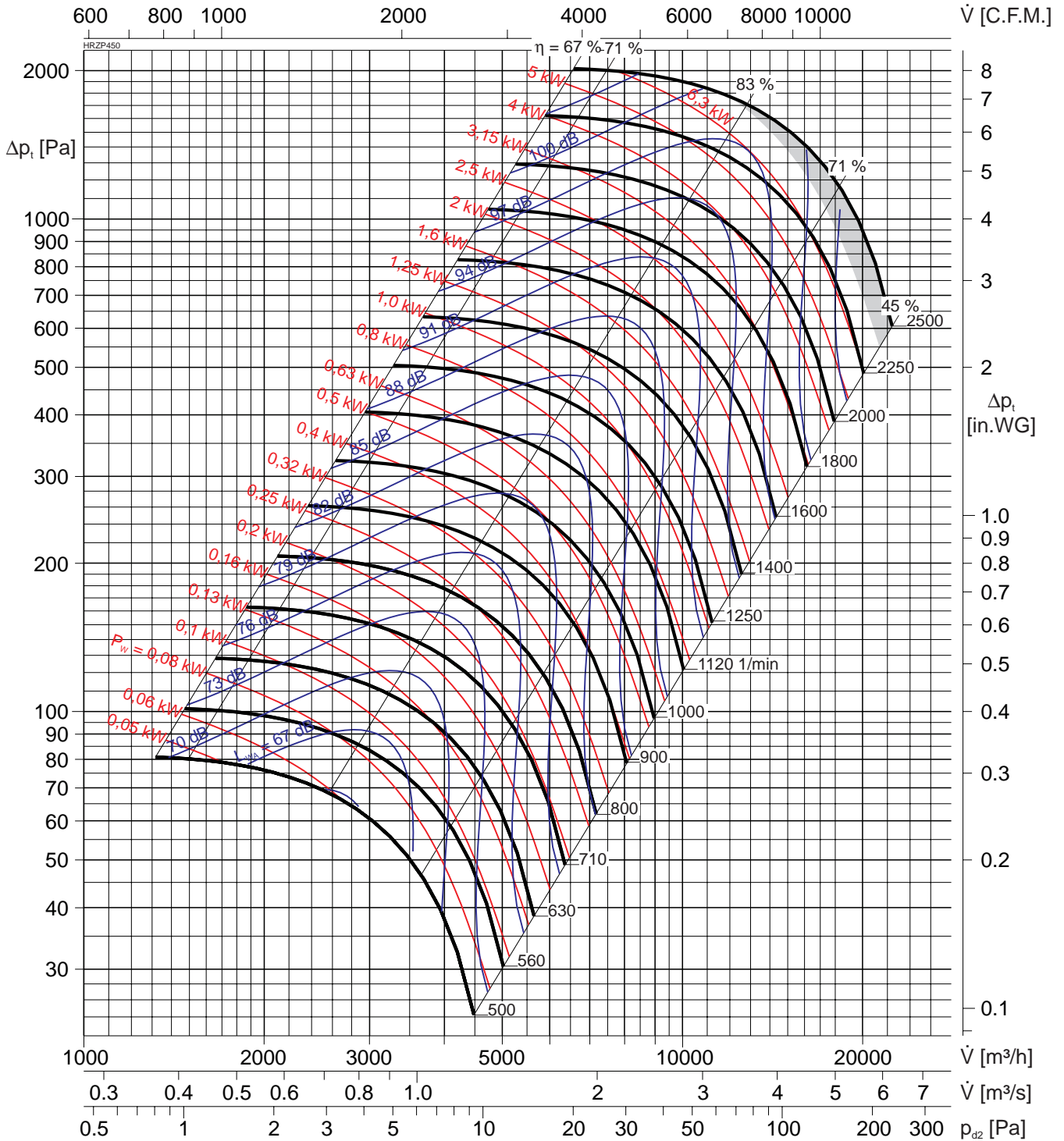
D = 450 mm
z = 42
J = 0,375 kgm^2
G = 49 kg
n_{max} = 1700 1/min
 Seite 8



HRZ-P 450

$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

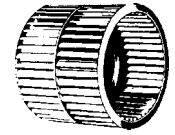
= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



Laufraddurchmesser / wheel diameter / diamètre de la turbine
 Schaufelzahl / number of blades / nombre de pales
 Massenträgheitsmoment / moment of inertia / moment d'inertie
 Gewicht / weight / poids
 Drehzahl maximal / speed limit / vitesse de rotation maximale
 Zeichenerklärung / Explanation of symbols / légende des données techniques

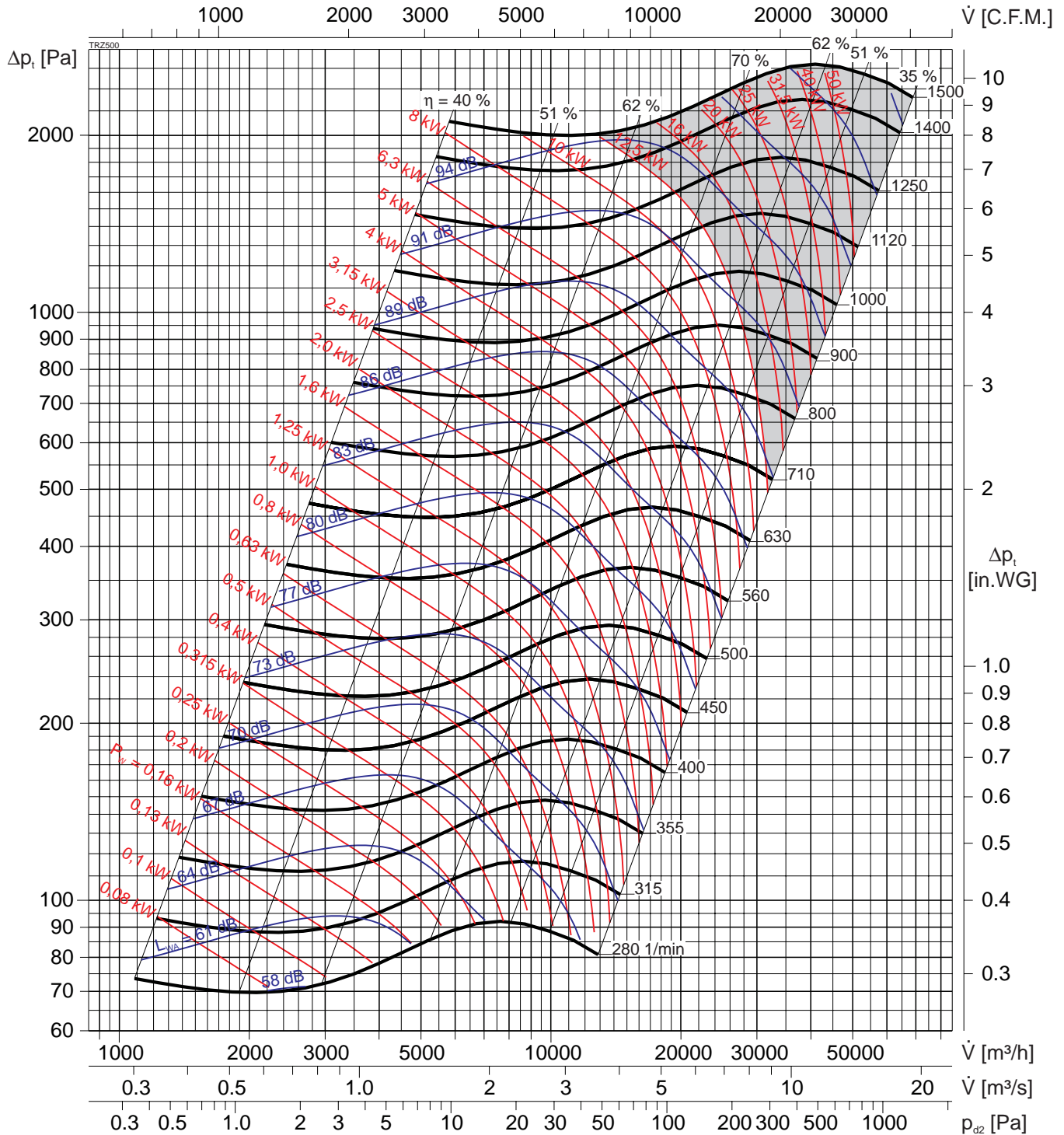
D = 450 mm
z = 8
J = 0,53 kgm²
G = 45 kg
n_{max} = 2500 1/min
 Seite 8

TRZ 500



$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



Laufraddurchmesser / wheel diameter / diamètre de la turbine
 Schaufelzahl / number of blades / nombre de pales
 Massenträgheitsmoment / moment of inertia / moment d'inertie
 Gewicht / weight / poids
 Drehzahl maximal / speed limit / vitesse de rotation maximale
 Zeichenerklärung / Explanation of symbols / légende des données techniques

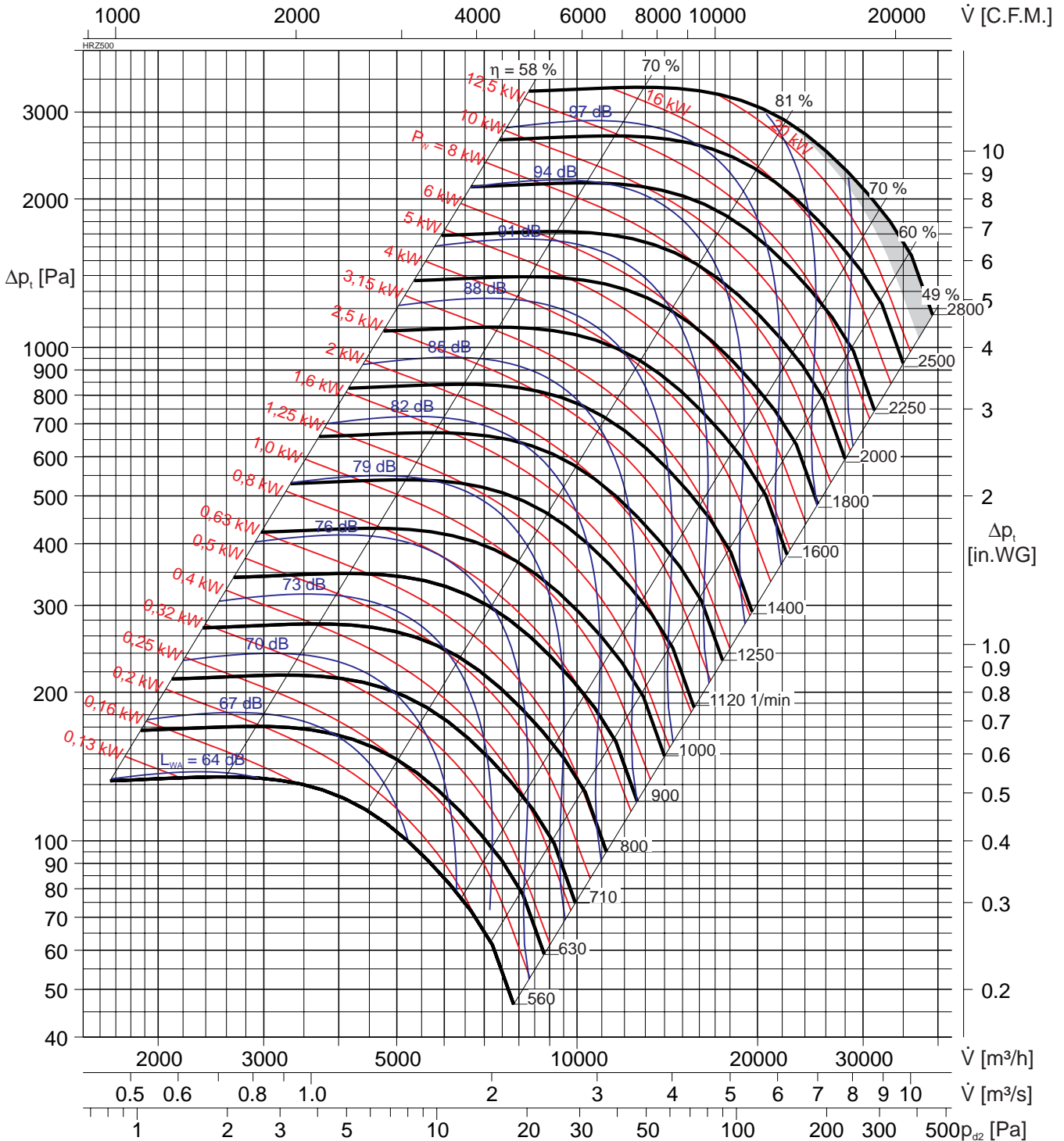
D = 500 mm
z = 38
J = 0,8 kgm²
G = 63 kg
n_{max} = 1500 1/min
 Seite 8



HRZ 500

$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

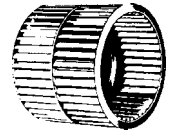
= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



Laufraddurchmesser / wheel diameter / diamètre de la turbine
 Schaufelzahl / number of blades / nombre de pales
 Massenträgheitsmoment / moment of inertia / moment d'inertie
 Gewicht / weight / poids
 Drehzahl maximal / speed limit / vitesse de rotation maximale
 Zeichenerklärung / Explanation of symbols / légende des données techniques

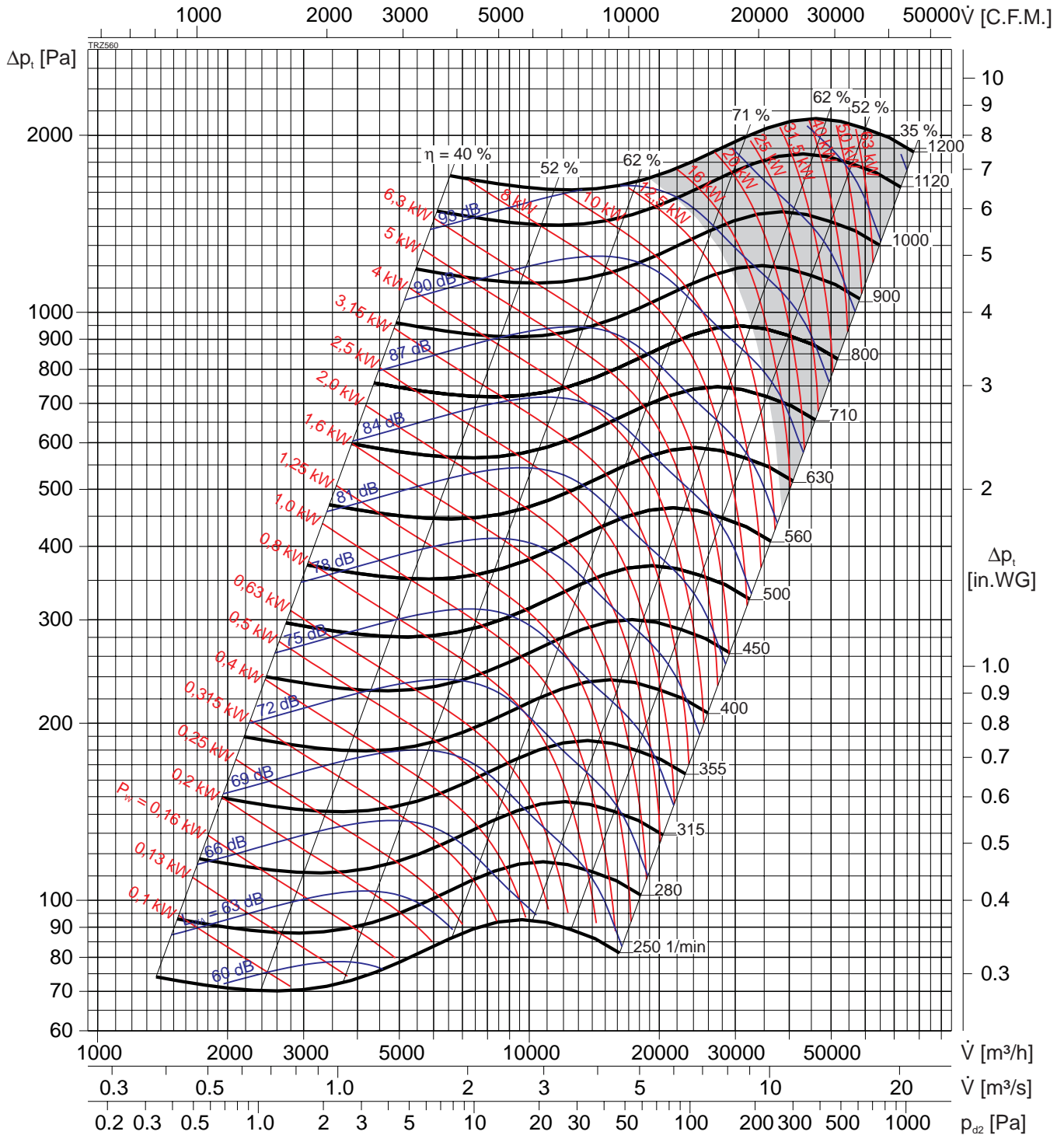
D = 500 mm
z = 10
J = 0,552 kgm²
G = 57 kg
n_{max} = 2800 1/min
 Seite 8

TRZ 560



$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



Laufraddurchmesser / wheel diameter / diamètre de la turbine
 Schaufelzahl / number of blades / nombre de pales
 Massenträgheitsmoment / moment of inertia / moment d'inertie
 Gewicht / weight / poids
 Drehzahl maximal / speed limit / vitesse de rotation maximale
 Zeichenerklärung / Explanation of symbols / légende des données techniques

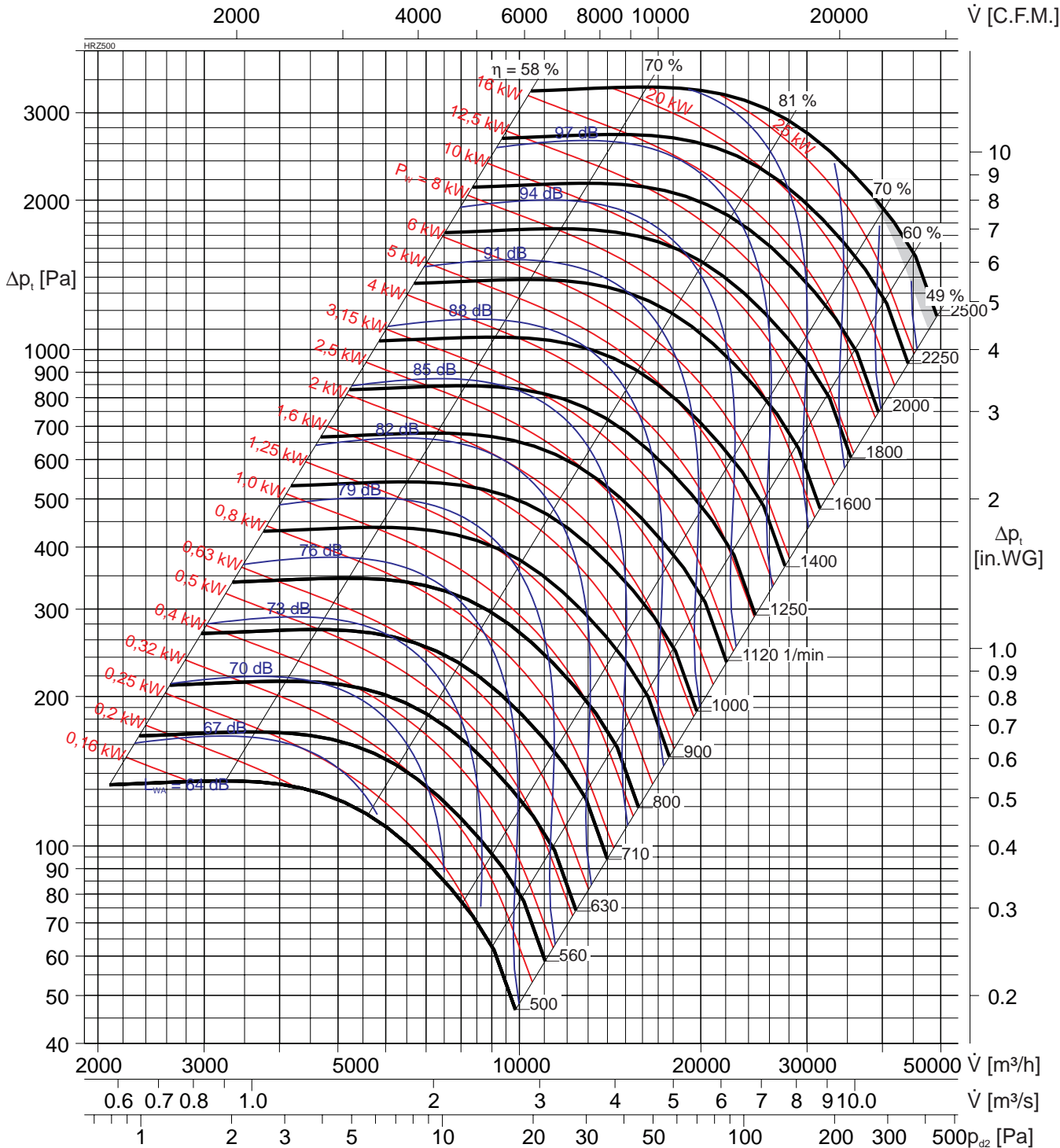
D = 560 mm
z = 42
J = 1,33 kgm^2
G = 82 kg
n_{max} = 1200 1/min
 Seite 8



HRZ 560

$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

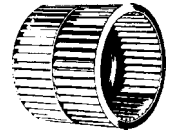
= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



Laufraddurchmesser / wheel diameter / diamètre de la turbine
 Schaufelzahl / number of blades / nombre de pales
 Massenträgheitsmoment / moment of inertia / moment d'inertie
 Gewicht / weight / poids
 Drehzahl maximal / speed limit / vitesse de rotation maximale
 Zeichenerklärung / Explanation of symbols / légende des données techniques

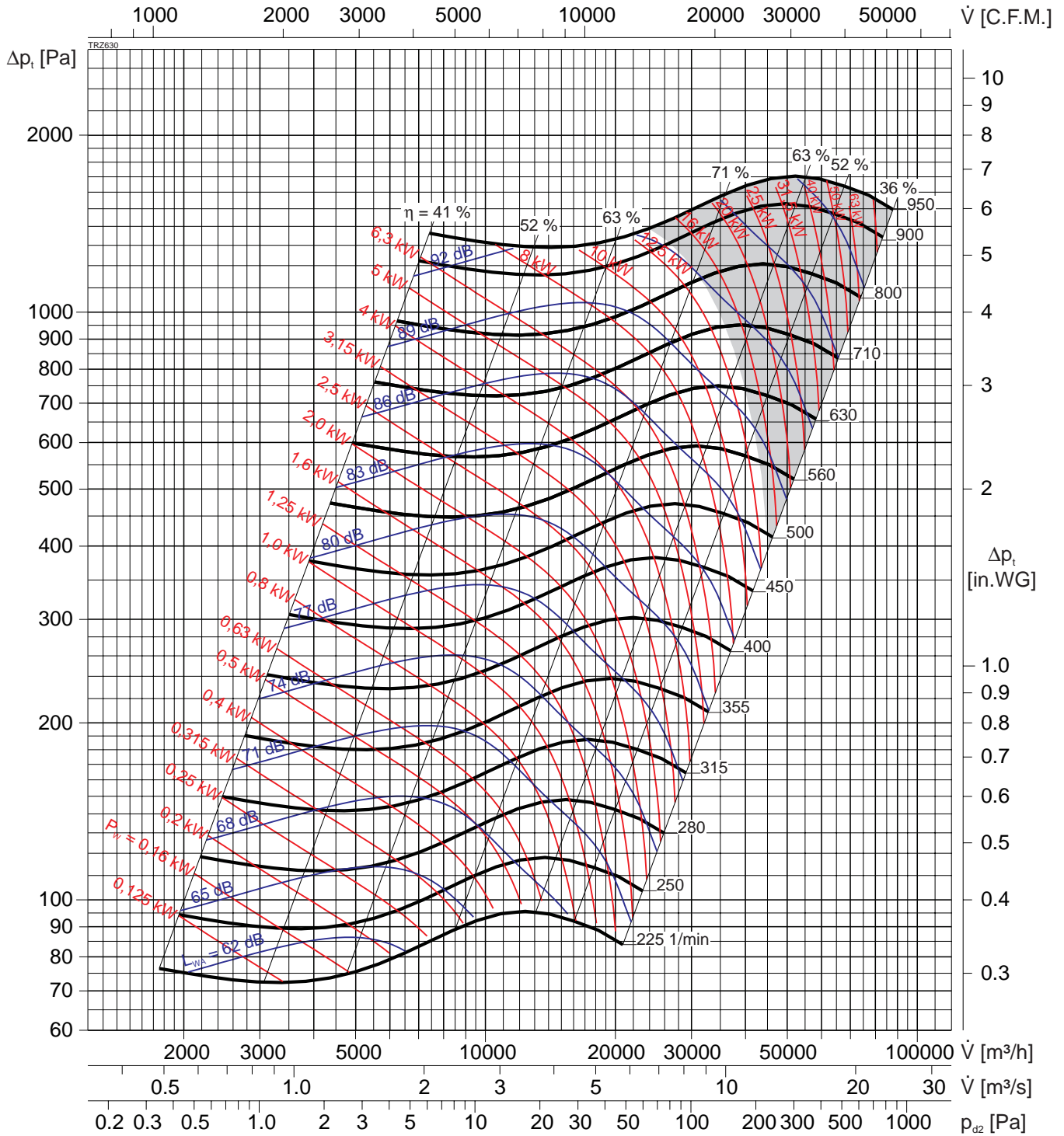
D = 560 mm
z = 10
J = 1,116 kgm^2
G = 73 kg
n_{max} = 2500 1/min
 Seite 8

TRZ 630

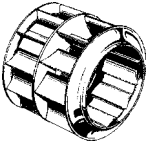


$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



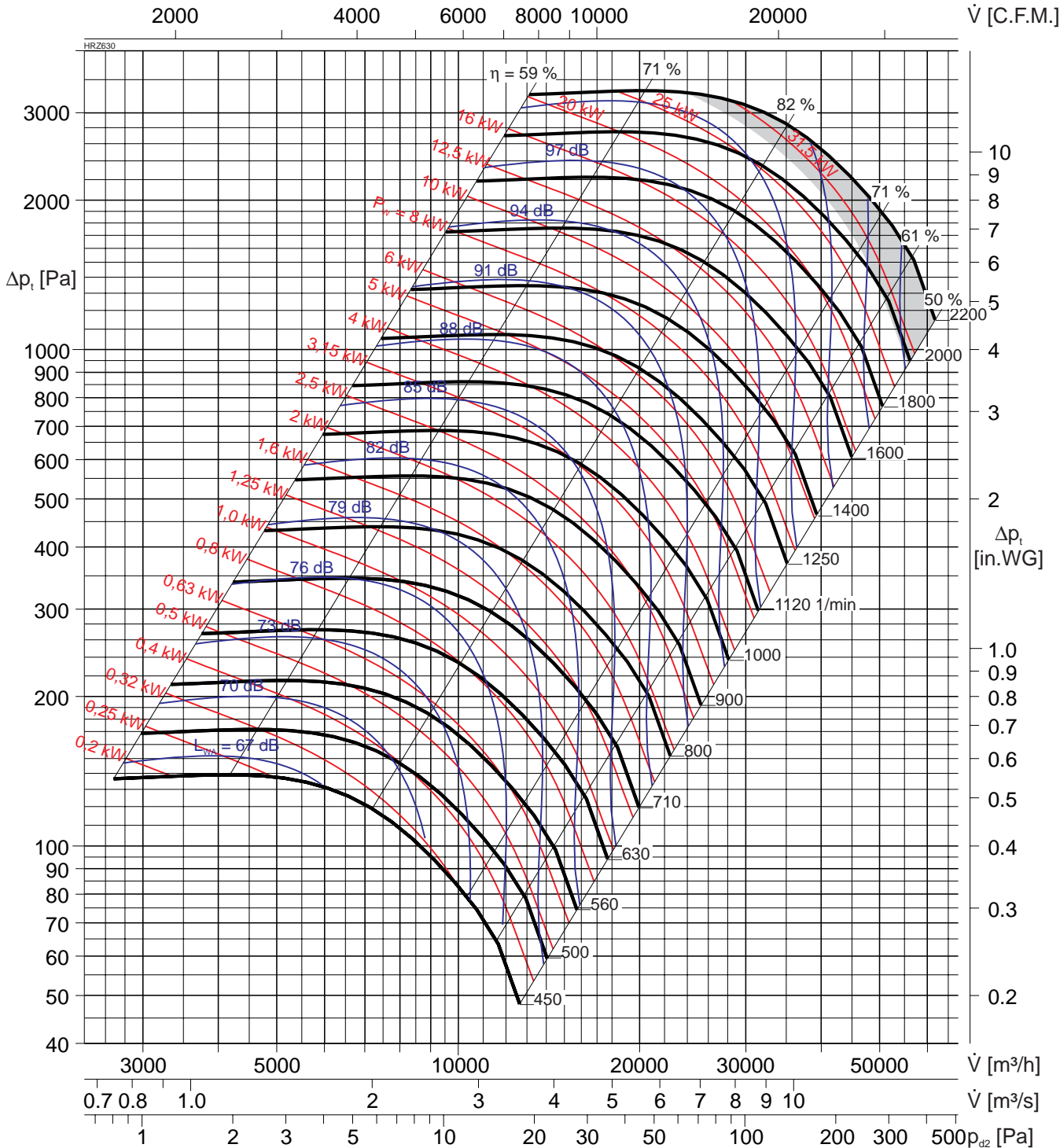
Lauferrad Durchmesser /	wheel diameter /	diamètre de la turbine	D = 630 mm
Schaufelzahl /	number of blades /	nombre de pales	z = 38
Massenträgheitsmoment /	moment of inertia /	moment d'inertie	J = 2,3 kgm²
Gewicht /	weight /	poids	G = 105 kg
Drehzahl maximal /	speed limit /	vitesse de rotation maximale	n_{max} = 950 1/min
Zeichenerklärung /	Explanation of symbols /	légende des données techniques	Seite 8



HRZ 630

$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone

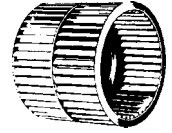


Laufraddurchmesser / wheel diameter / diamètre de la turbine
 Schaufelzahl / number of blades / nombre de pales
 Massenträgheitsmoment / moment of inertia / moment d'inertie
 Gewicht / weight / poids
 Drehzahl maximal / speed limit / vitesse de rotation maximale
 Zeichenerklärung / Explanation of symbols / légende des données techniques

D = 630 mm
z = 10
J = 1,61 kgm^2
G = 96 kg
n_{max} = 2200 1/min
 Seite 8

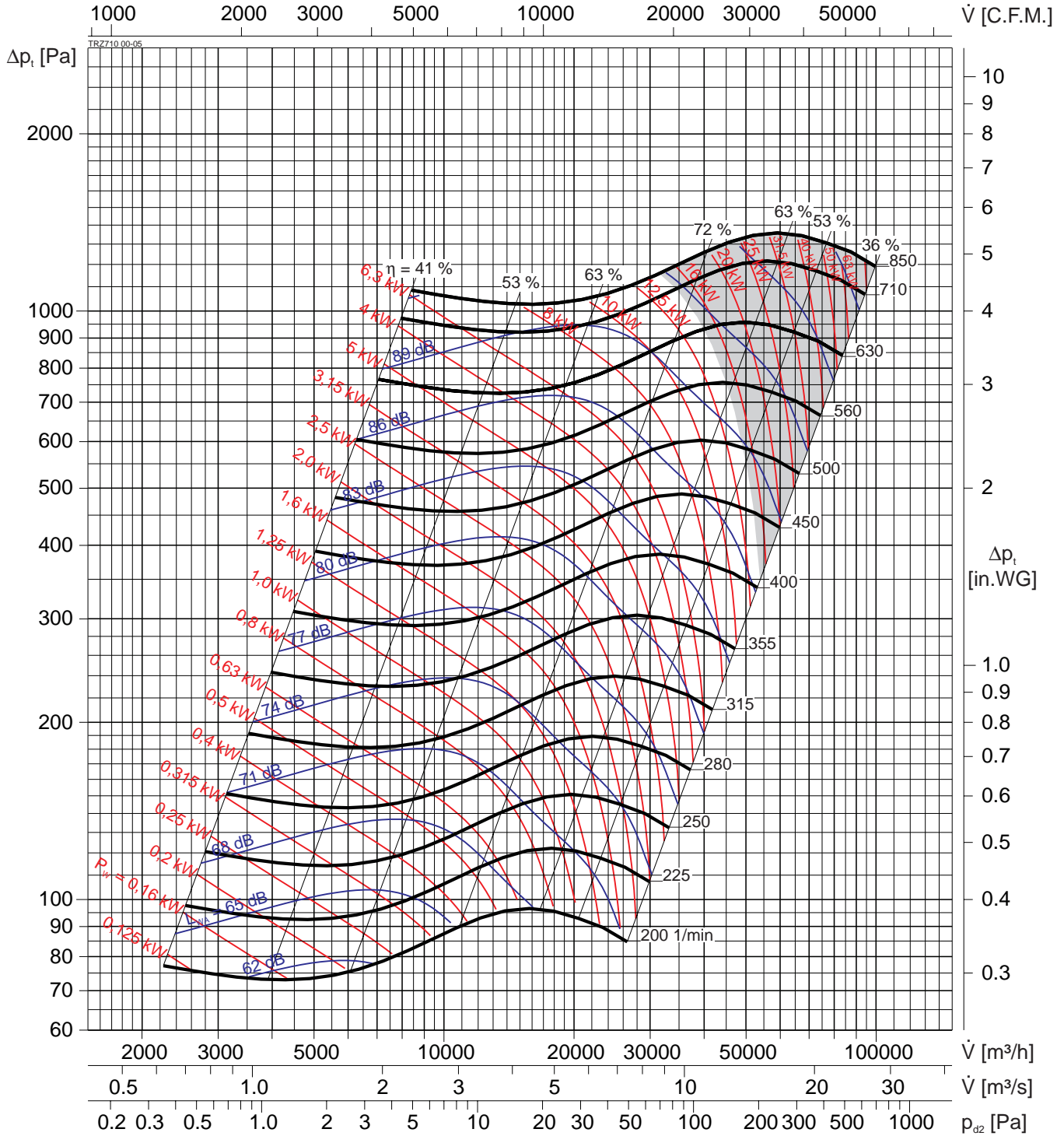
TRZ 710

00-05



$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



Laufrad Durchmesser / wheel diameter / diamètre de la turbine
 Schaufelzahl / number of blades / nombre de pales
 Massenträgheitsmoment / moment of inertia / moment d'inertie
 Gewicht / weight / poids
 Drehzahl maximal / speed limit / vitesse de rotation maximale
 Zeichenerklärung / Explanation of symbols / légende des données techniques

D = 710 mm
z = 42
J = 3,75 kgm^2
G = 152 kg
n_{max} = 750 1/min
 Seite 8

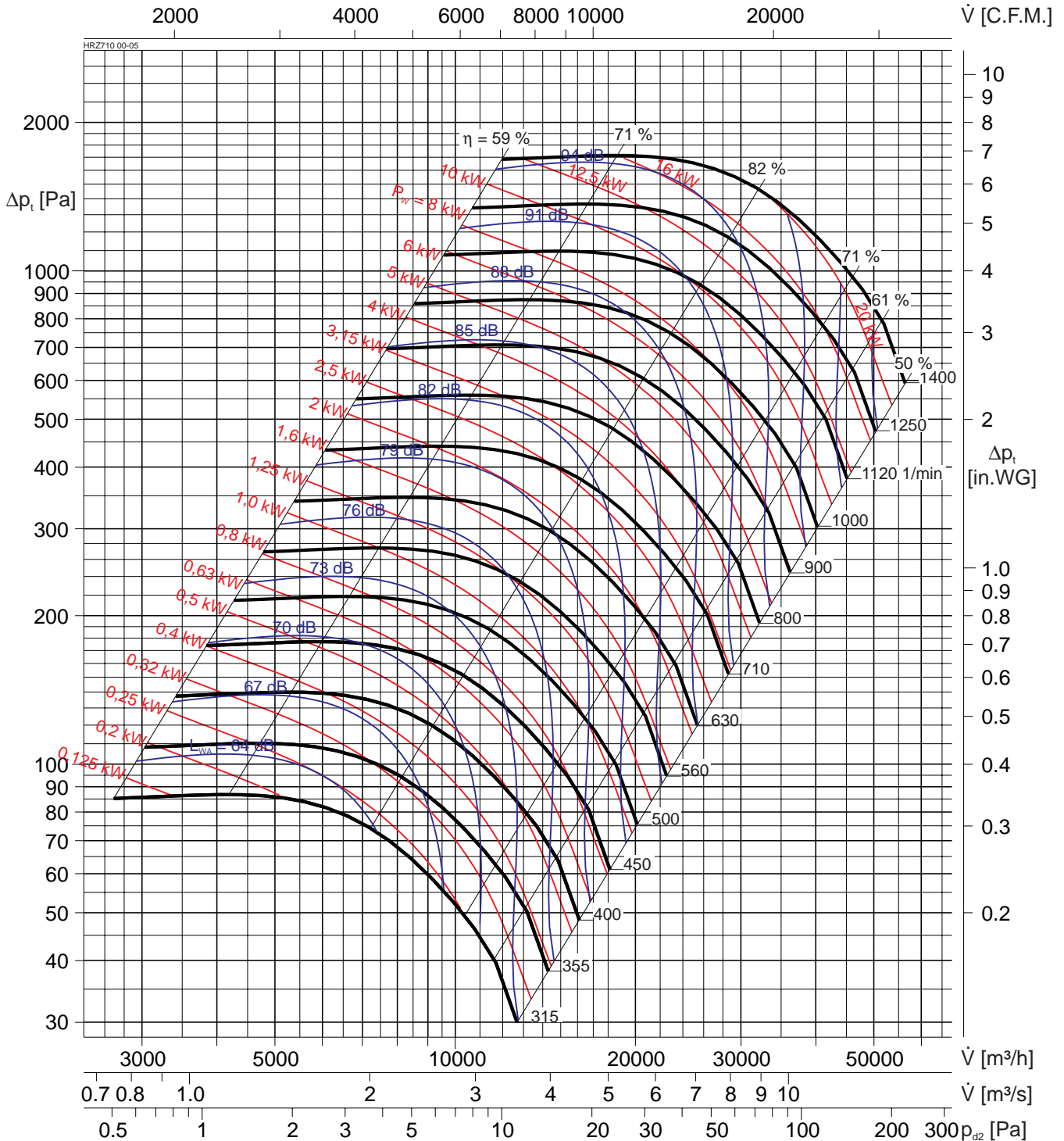


HRZ 710

00-05

$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone

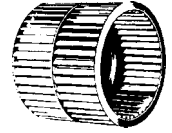


Laufraddurchmesser / wheel diameter / diamètre de la turbine
 Schaufelzahl / number of blades / nombre de pales
 Massenträgheitsmoment / moment of inertia / moment d'inertie
 Gewicht / weight / poids
 Drehzahl maximal / speed limit / vitesse de rotation maximale
 Zeichenerklärung / Explanation of symbols / légende des données techniques

D = 710 mm
z = 10
J = 2,625 kgm²
G = 139 kg
n_{max} = 1400 1/min
 Seite 8

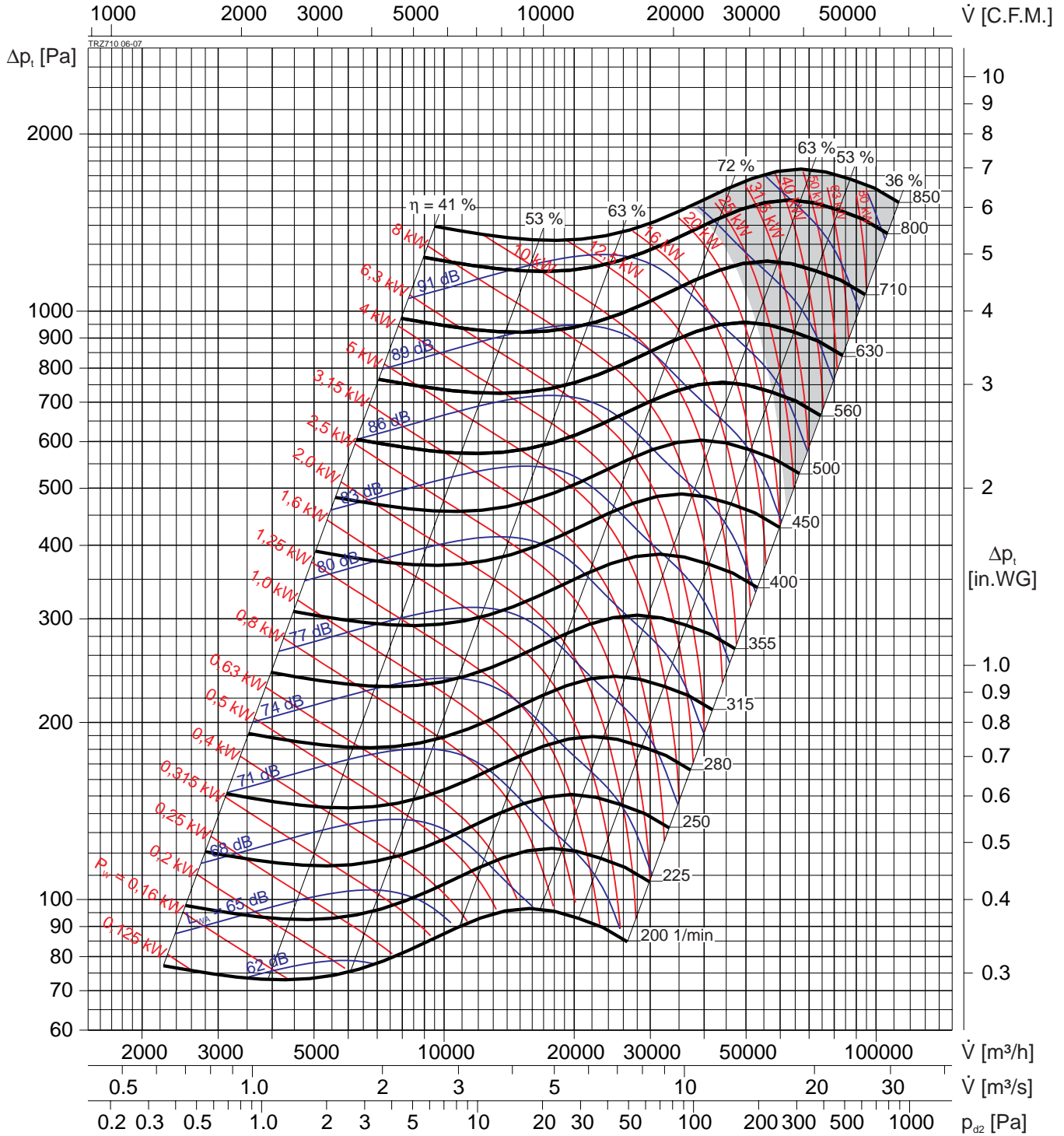
TRZ 750

06-07



$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



Laufraddurchmesser / wheel diameter / diamètre de la turbine
 Schaufelzahl / number of blades / nombre de pales
 Massenträgheitsmoment / moment of inertia / moment d'inertie
 Gewicht / weight / poids
 Drehzahl maximal / speed limit / vitesse de rotation maximale
 Zeichenerklärung / Explanation of symbols / légende des données techniques

D = 710 mm
z = 42
J = 3,75 kgm^2
G = 204 kg
n_{max} = 850 1/min
 Seite 8

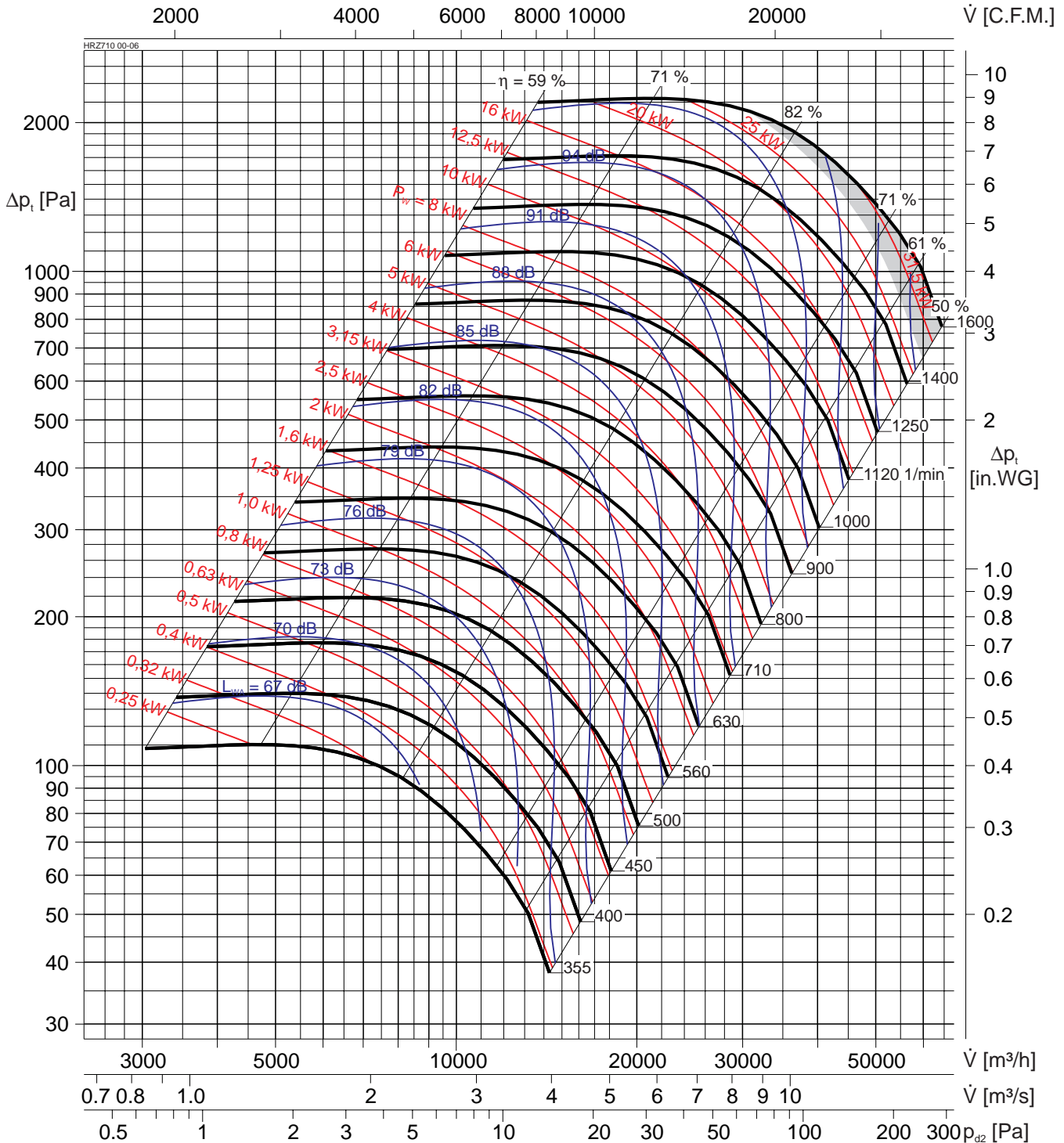


HRZ 710

06-07

$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

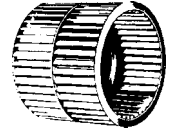
= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



Laufraddurchmesser / wheel diameter / diamètre de la turbine
 Schaufelzahl / number of blades / nombre de pales
 Massenträgheitsmoment / moment of inertia / moment d'inertie
 Gewicht / weight / poids
 Drehzahl maximal / speed limit / vitesse de rotation maximale
 Zeichenerklärung / Explanation of symbols / légende des données techniques

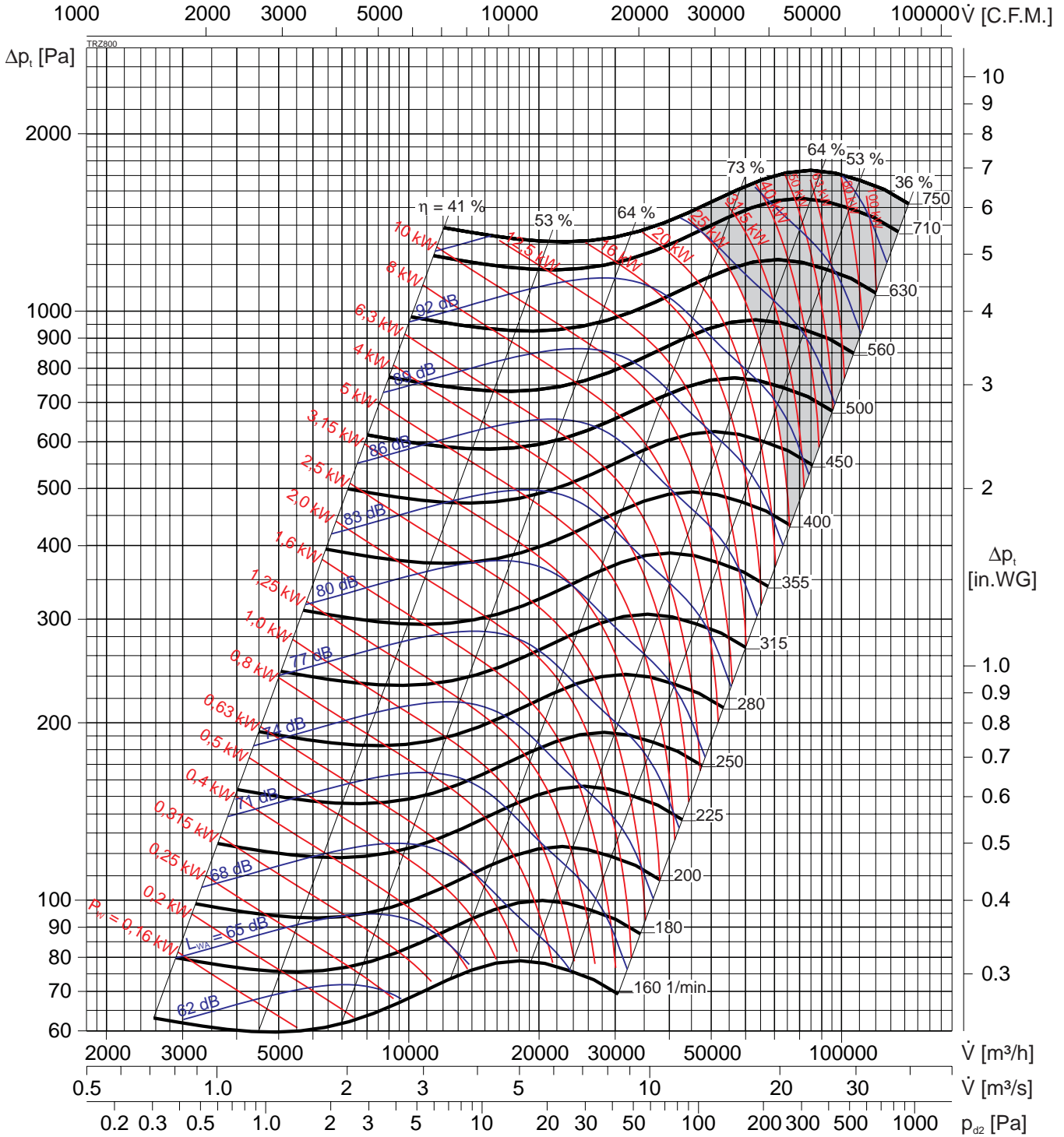
D = 710 mm
z = 10
J = 2,625 kgm²
G = 165 kg
n_{max} = 1600 1/min
 Seite 8

TRZ 800



$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



Laufrad Durchmesser / wheel diameter / diamètre de la turbine
 Schaufelzahl / number of blades / nombre de pales
 Massenträgheitsmoment / moment of inertia / moment d'inertie
 Gewicht / weight / poids
 Drehzahl maximal / speed limit / vitesse de rotation maximale
 Zeichenerklärung / Explanation of symbols / légende des données techniques

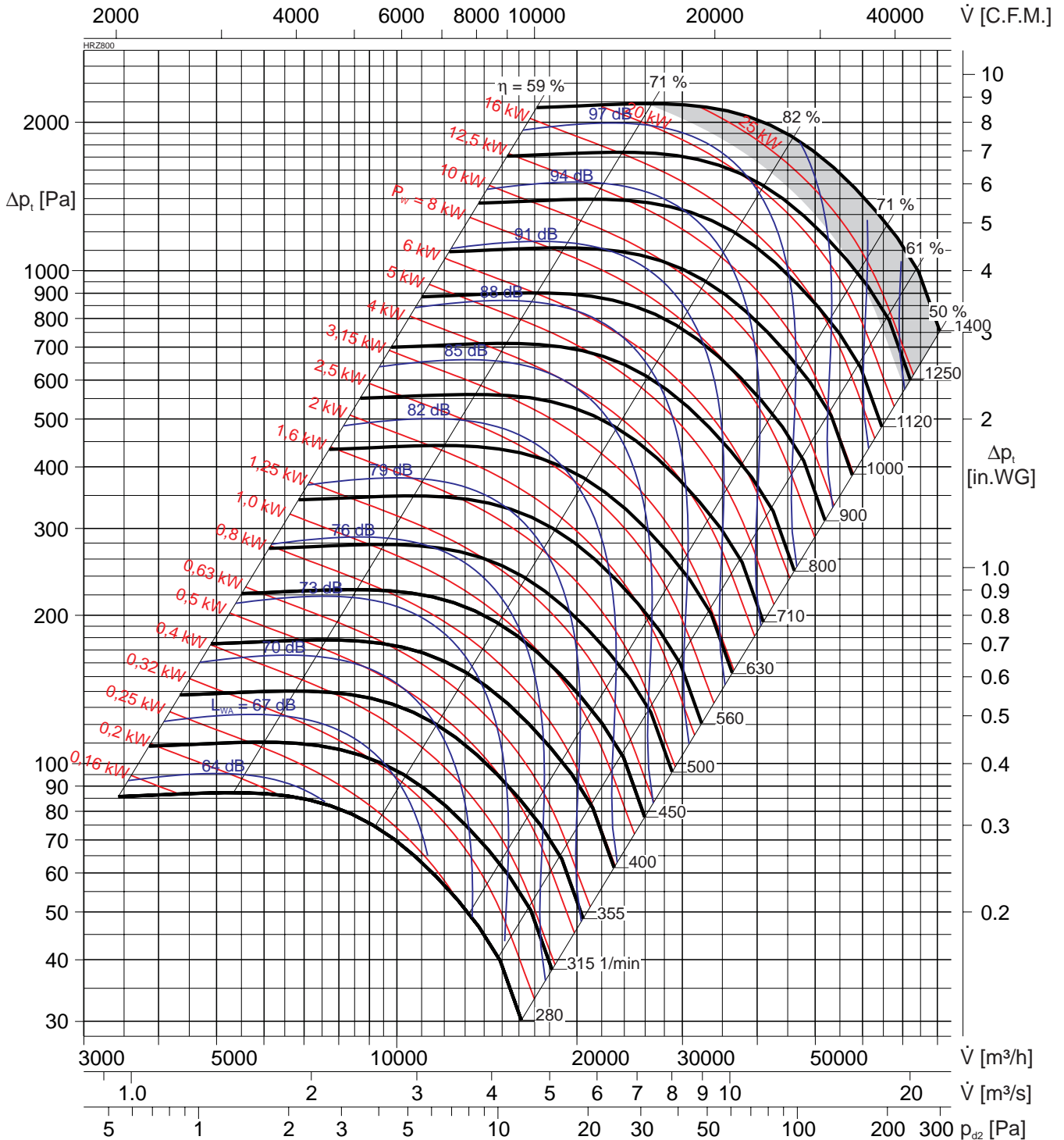
D = 800 mm
z = 38
J = 5,63 kgm^2
G = 254 kg
n_{max} = 750 1/min
 Seite 8



HRZ 800

$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

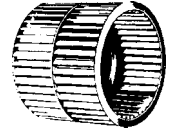
= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



Lauferrad Durchmesser /	wheel diameter /	diamètre de la turbine
Schaufelzahl /	number of blades /	nombre de pales
Massenträgheitsmoment /	moment of inertia /	moment d'inertie
Gewicht /	weight /	poids
Drehzahl maximal /	speed limit /	vitesse de rotation maximale
Zeichenerklärung /	Explanation of symbols /	légende des données techniques

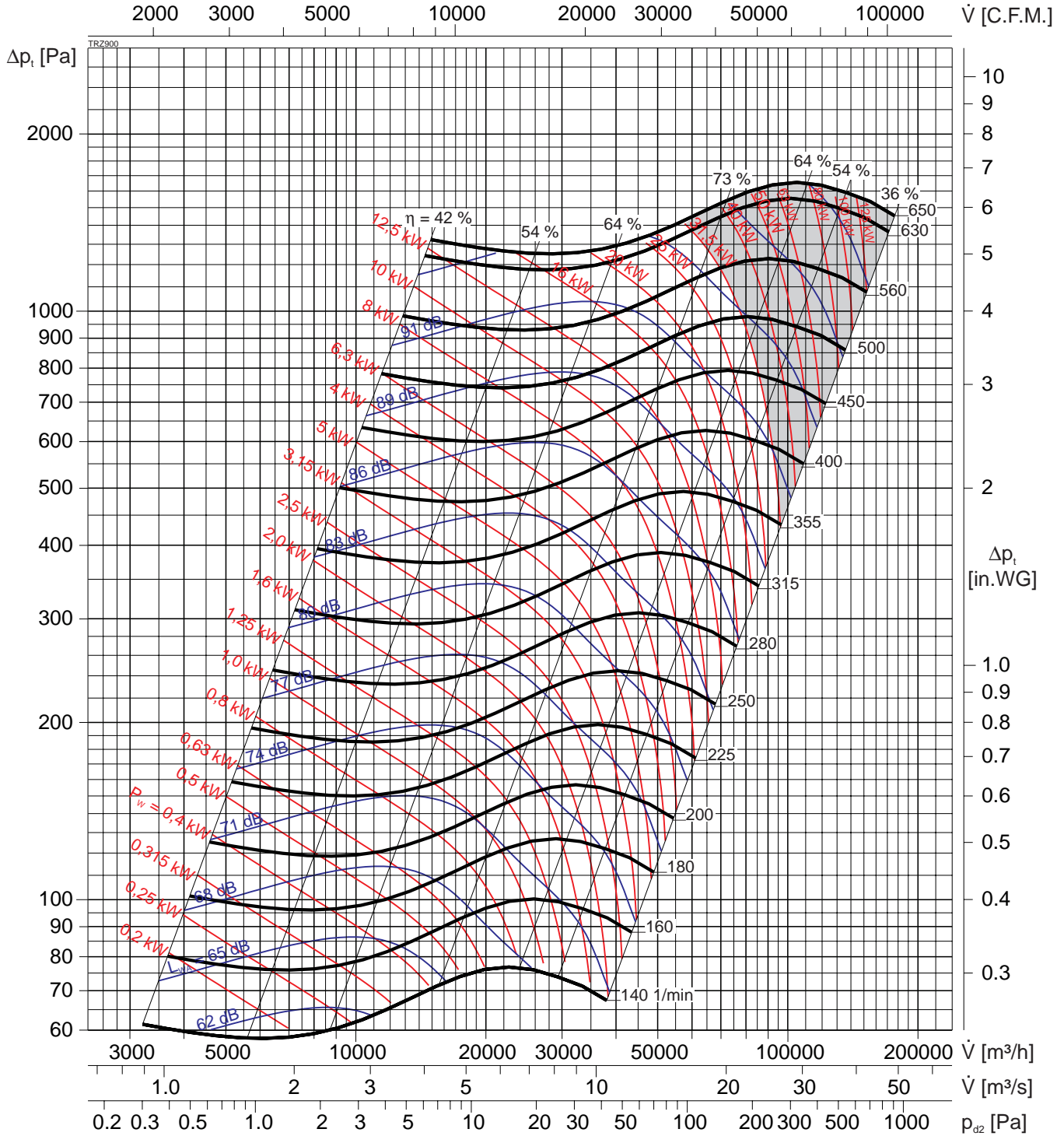
D = 800 mm
z = 10
J = 3,941 kgm²
G = 240 kg
n_{max} = 1400 1/min
 Seite 8

TRZ 900



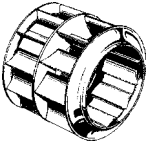
$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



Laufrad Durchmesser / wheel diameter / diamètre de la turbine
 Schaufelzahl / number of blades / nombre de pales
 Massenträgheitsmoment / moment of inertia / moment d'inertie
 Gewicht / weight / poids
 Drehzahl maximal / speed limit / vitesse de rotation maximale
 Zeichenerklärung / Explanation of symbols / légende des données techniques

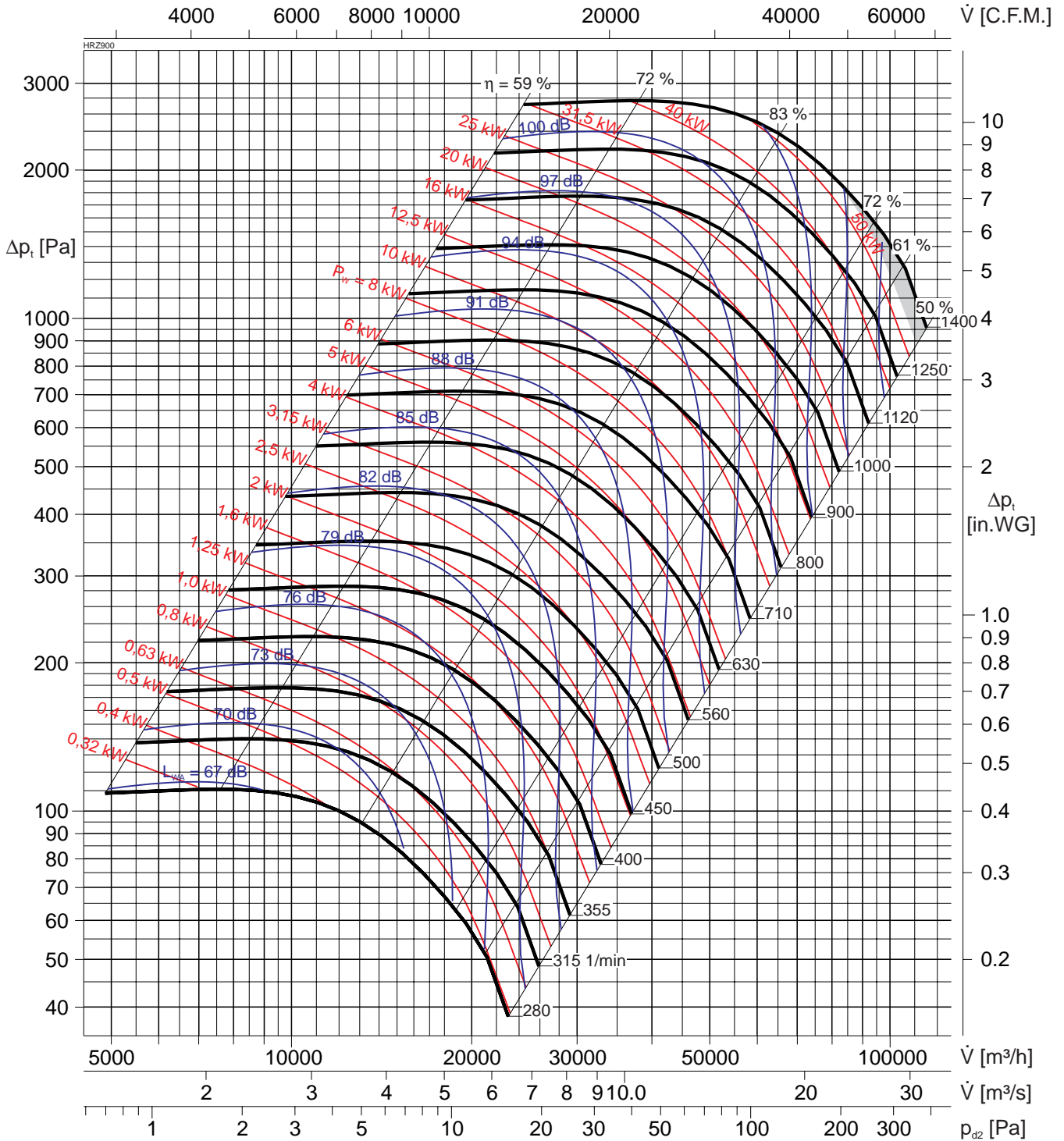
D = 900 mm
z = 42
J = 8,87 kgm^2
G = 304 kg
n_{max} = 650 1/min
 Seite 8



HRZ 900

$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

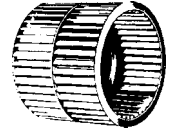
= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



Laufraddurchmesser / wheel diameter / diamètre de la turbine
 Schaufelzahl / number of blades / nombre de pales
 Massenträgheitsmoment / moment of inertia / moment d'inertie
 Gewicht / weight / poids
 Drehzahl maximal / speed limit / vitesse de rotation maximale
 Zeichenerklärung / Explanation of symbols / légende des données techniques

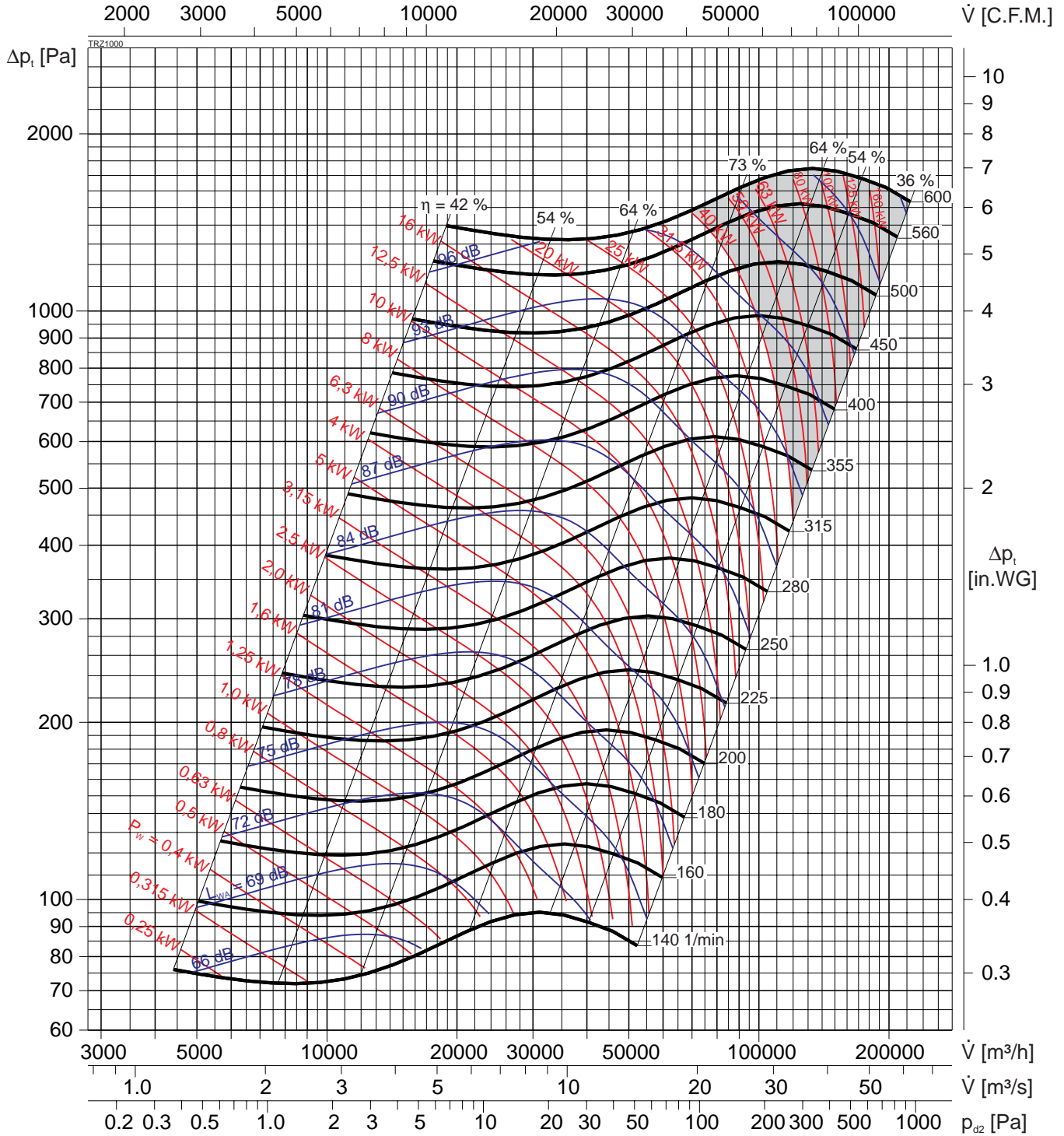
D = 900 mm
z = 10
J = 6,209 kgm^2
G = 290 kg
n_{max} = 1400 1/min
 Seite 8

TRZ 1000



$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

■ = in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone



Laufrad Durchmesser / wheel diameter / diamètre de la turbine
 Schaufelzahl / number of blades / nombre de pales
 Massenträgheitsmoment / moment of inertia / moment d'inertie
 Gewicht / weight / poids
 Drehzahl maximal / speed limit / vitesse de rotation maximale
 Zeichenerklärung / Explanation of symbols / légende des données techniques

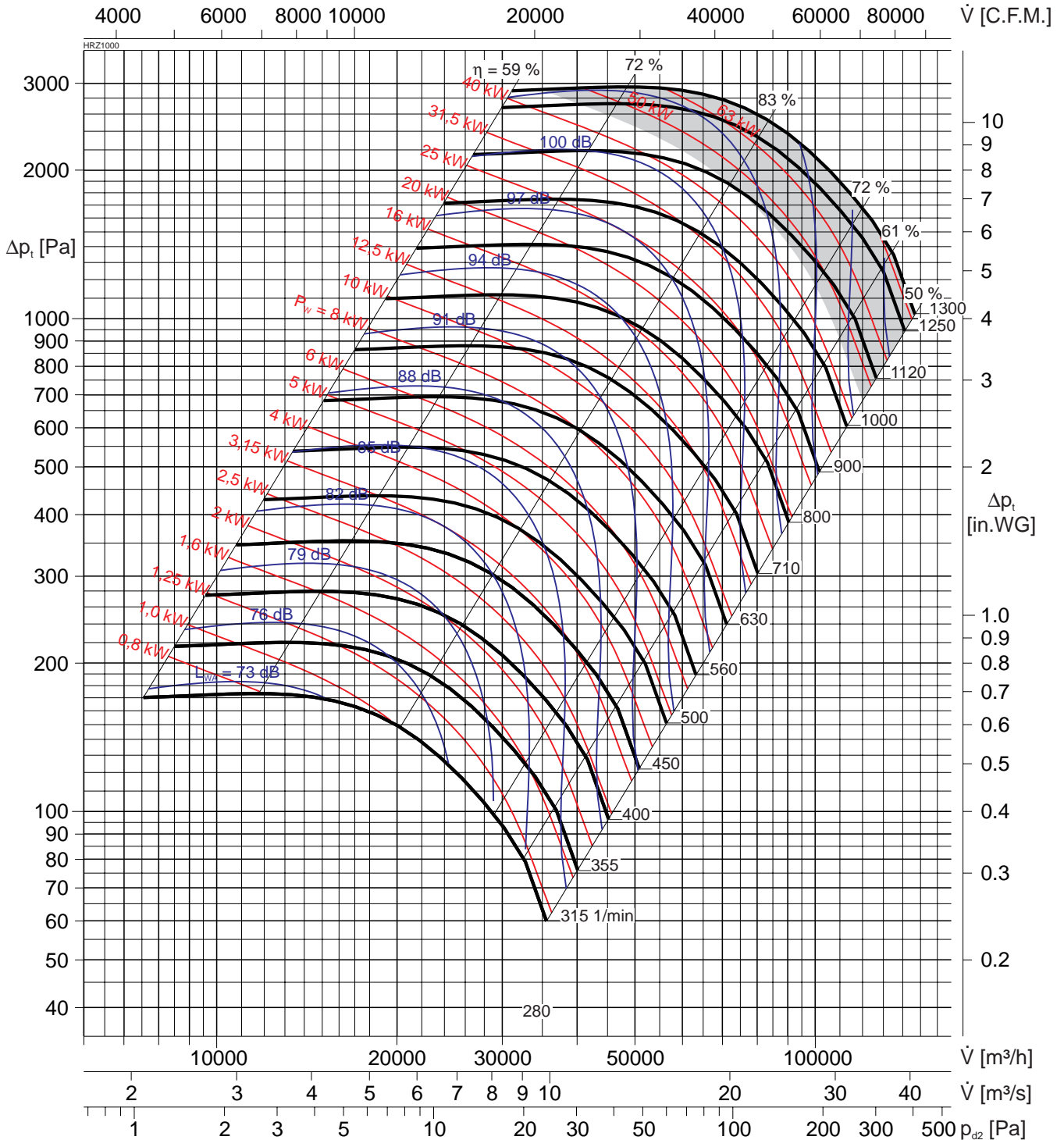
D = 1000 mm
z = 48
J = 14,7 kgm^2
G = 396 kg
n_{max} = 6180 mm
 Seite 8



HRZ 1000

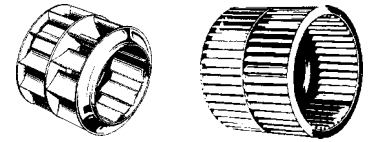
$\rho = 1,2 \text{ kg/m}^3$

= in diesem Bereich nicht einsetzen / do not operate in this zone / ne pas utilisable dans cette zone

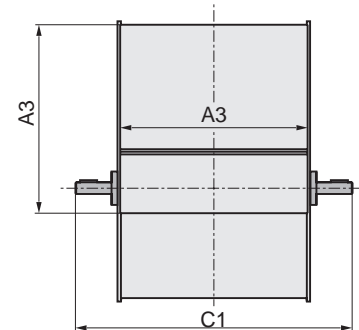
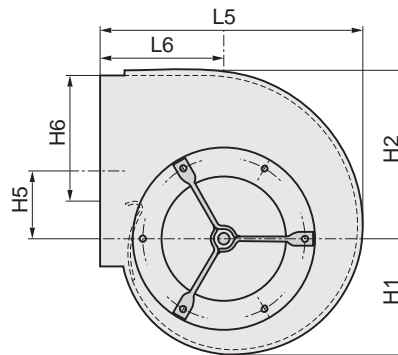
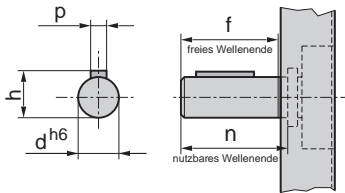


Laufraddurchmesser / wheel diameter / diamètre de la turbine
 Schaufelzahl / number of blades / nombre de pales
 Massenträgheitsmoment / moment of inertia / moment d'inertie
 Gewicht / weight / poids
 Drehzahl maximal / speed limit / vitesse de rotation maximale
 Zeichenerklärung / Explanation of symbols / légende des données techniques

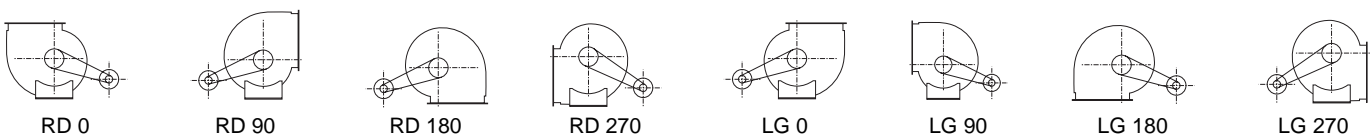
D = 1000 mm
z = 10
J = 10,29 kgm²
G = 371 kg
n_{max} = 1300 1/min
 Seite 8



**TRZ 00
HRZ 00
HRZP 00**



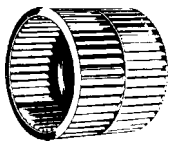
Baugröße	A	A3	B	B3	C	C1	C2	C3	d	H1	H2	H5	H6	h	L5	L6	n	p	ØZ
size	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
160	200	202	100	102	229	345			20	128	183	71	125	22,5	302	150	45	6	7
180	224	226	112	114	253	390			20	143	204	81	142	22,5	333	163	55	6	7
200	250	252	125	127	279	425	207,5	232,5	20	157	226	89	157	22,5	363	175	60	6	7
225	280	282	140	142	309	455	225	250	20	176	253	101	177	22,5	401	191	60	6	7
250	315	317	158	160	344	490	245	270	20	194	279	111	196	22,5	438	207	60	6	7
280	355	357	178	180	389	525	275	300	25	216	312	123	220	28	483	225	57	8	10
315	400	402	200	202	434	565	295	320	25	241	350	138	246	28	536	247	55	8	10
355	450	452	225	227	494	655	335	360	30	271	393	156	279	33	597	272	69	8	10
400	500	502	250	252	544	710	363	388	30	304	441	180	315	33	666	302	74	8	10
450	560	562	280	282	604	780	405	430	35	341	495	204	354	38	742	333	76	10	12
500	630	632	315	317	674	860	440,5	465,5	35	377	549	222	393	38	815	363	81	10	12
560	710	712	355	357	764	975	509,5	534,5	40	421	613	247	440	43	911	405	95	12	15
630	800	802	400	402	854	1065	554,0	579	40	473	689	278	493	43	1017	449	95	12	15
710	900	902	450	452	964	1210	619	644	50	532	775	314	552	53,3	1138	499	117	14	17



RD = rechtsdrehend/ clockwise / rotation horaire
LG = linksdrehend/ anti-clockwise / rotation anti-horaire

Der Drehsinn wird durch Blick von der Antriebsseite bestimmt. / The direction of rotation is defined by view on the side of drive. / Le sens de rotation est défini en regardant le côté d'entraînement.

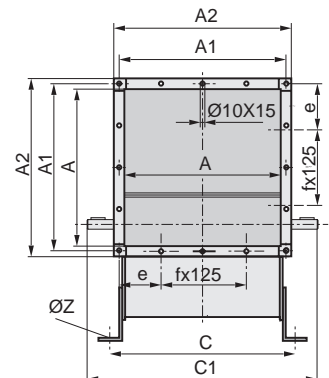
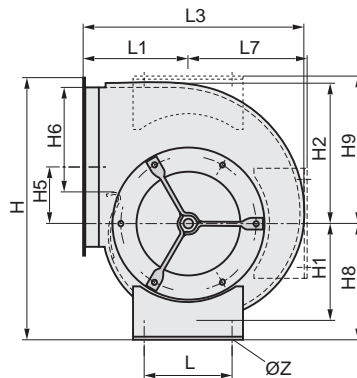
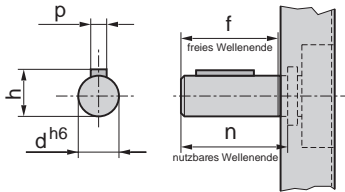
Maß- und Konstruktionsänderungen, dem technischen Fortschritt dienend, bleiben uns vorbehalten.
We reserve the right to alter measurements without notice in case of technical improvements.
Nous nous réservons le droit de modifier mesures et construction sans préavis.



TRZ
HRZ
HRZP

Maße
Dimensions
Dimensions

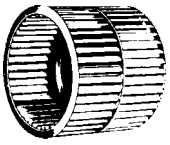
TRZ 03
HRZ 03
HRZP 03



Baugröße	A	A1	A2	A3	B	B1	B2	C	C1	C2	C3	d	e	e1	f	fx125	f1x125
size	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
160	200	226	256	202				229	345			20	113		40	-	-
180	224	250	280	226				253	390			20	125		40	-	-
200	250	276	306	252	125	151	181	279	425	154	232,5	20	138	75,5	40	-	-
225	280	306	336	282	140	166	196	309	455	169	250	20	153	133	40	-	-
250	315	341	371	317	160	186	216	344	490	189	270	20	108	93	40	2	-
280	355	381	411	357	180	206	236	389	525	214	300	25	128	103	50	2	-
315	400	426	456	402	200	226	256	434	565	234	320	25	150,5	113	50	2	-
355	450	476	506	452	224	250	280	494	655	268	360	30	50,5	125	60	3	-
400	500	526	556	502	250	276	306	544	710	294	388	30	75,5	138	60	3	-
450	560	586	616	562	280	306	336	604	780	324	430	35	105,5	153	65	3	-
500	630	656	686	632	315	341	371	674	860	359	465,5	35	140,5	108	65	3	2
560	710	736	766	712	355	381	411	764	975	409	534,5	40	55,6	128	80	5	2
630	800	826	856	802	400	426	456	854	1065	454	579	40	100,5	150,5	80	5	2
710	900	926	956	902				964	1210	514		50	150,5		100	5	

Baugröße	H	H1	H2	H5	H6	H8	H9	h	L	L1	L3	L7	n	p	ØZ
size	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
160	359	128	183	71	125	158	212	22,5	180	154	306	158	45	6	7
180	394	143	204	81	142	172	232	22,5	180	167	337	172	55	6	7
200	433	157	226	89	157	189	253	22,5	214	179	367	192	60	6	7
225	476	176	253	101	177	205	282	22,5	214	195	405	212	60	6	7
250	515	194	279	111	196	218	307	22,5	214	211	442	235	60	6	7
280	573	216	312	123	220	243	338	28	280	229	487	262	57	8	10
315	635	241	350	138	246	268	377	28	280	251	540	290	55	8	10
355	692	271	393	156	279	281	418	33	355	276	601	327	69	8	10
400	768	304	441	180	315	309	469	33	355	306	670	366	74	8	10
450	879	341	495	204	354	346	528	38	450	337	746	415	76	10	12
500	951	377	549	222	393	385	578	38	450	367	819	458	81	10	12
560	1055	421	613	247	440	424	642	43	500	409	915	510	95	12	15
630	1182	473	689	278	493	476	715	43	560	453	1021	579	95	12	15
710	1334	532	775	314	552	541	807	53,3	630	503	1142	646	117	14	17

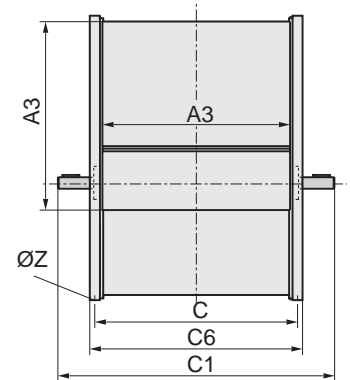
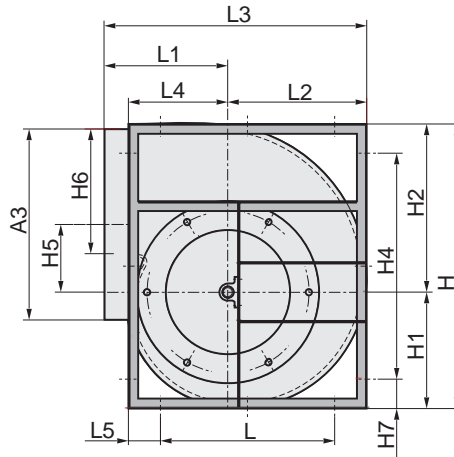
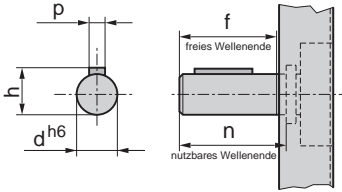
Maß- und Konstruktionsänderungen, dem technischen Fortschritt dienend, bleiben uns vorbehalten.
 We reserve the right to alter measurements without notice in case of technical improvements.
 Nous nous réservons le droit de modifier mesures et construction sans préavis.



**TRZ
HRZ
HRZP**

Maße
Dimensions
Dimensions

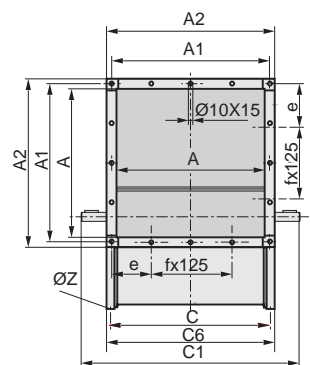
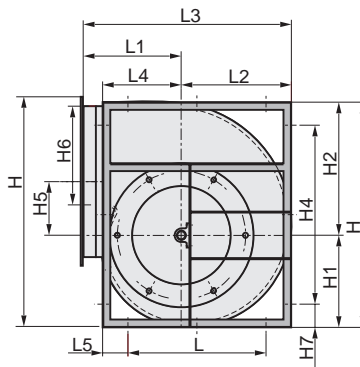
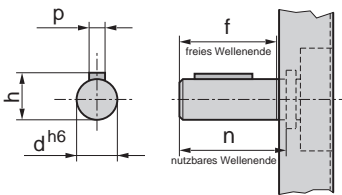
**TRZ 06
HRZ 06
HRZP 06**



Baugröße	A	A1	A2	A3	B	B1	B2	C	C1	C2	C3	C4	C5	C6	d	e	e1
size	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
710	900	926	956	902	450	476	506	964	1250	514	644		554	1004	50	150,5	50,5
800	1000	1026	1056	1002	500	526	556	1064	1360	564	695		604	1104	50	75,5	105,5
900	1120	1146	1176	1122	560	586	616	1184	1495	624	785		664	1224	60	135,5	105,5
1000	1250	1276	1306	1252	630	656	686	1314	1630	694	854		734	1354	60	75,5	138

Baugröße	fx125	f1x125	H	H1	H2	H3	H4	H5	H6	H7	h	L	L1	L2	L3	L4	L5	n	p	ØZ
size	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
710	5	3	1324	532	775		630	314	522	339	53,5	630	503	639	1142	413	211	110	14	18
800	7	3	1486	597	872		710	361	629	380	53,5	710	562	718	1280	454	231	115	14	18
900	7	3	1668	671	980		800	409	710	426	64	800	627	807	1434	502	255	116	18	18
1000	9	3	1827	736	1076		900	440	779	456	64	900	679	886	1565	556	271	118	18	18

**TRZ 07
HRZ 07
HRZP 07**

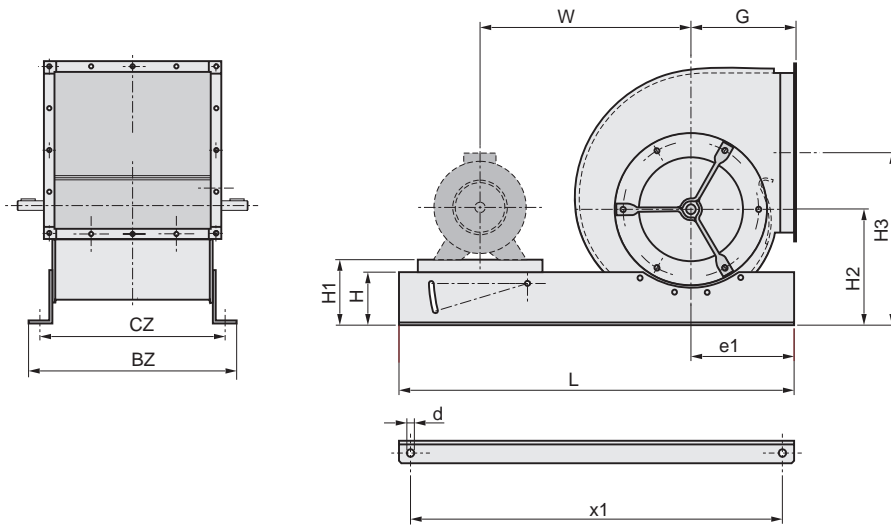
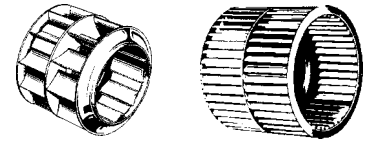


Baugröße	A	A1	A2	A3	B	B1	B2	C	C1	C2	C3	C4	C5	C6	d	e	e1
size	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
710	900	926	956	902	450	476	506	964	1250	514	644		554	1004	50	150,5	50,5
800	1000	1026	1056	1002	500	526	556	1064	1360	564	695		604	1104	50	75,5	105,5
900	1120	1146	1176	1122	560	586	616	1184	1495	624	785		664	1224	60	135,5	105,5
1000	1250	1276	1306	1252	630	656	686	1314	1630	694	854		734	1354	60	75,5	138


Baugröße	fx125	f1x125	H	H1	H2	H3	H4	H5	H6	H7	h	L	L1	L2	L3	L4	L5	n	p	ØZ
size	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
710	5	3	1324	532	775		630	314	522	339	53,5	630	503	639	1142	413	211	110	14	18
800	7	3	1486	597	872		710	361	629	380	53,5	710	562	718	1280	454	231	115	14	18
900	7	3	1668	671	980		800	409	710	426	64	800	627	807	1434	502	255	116	18	18
1000	9	3	1827	736	1076		900	440	779	456	64	900	679	886	1565	556	271	118	18	18

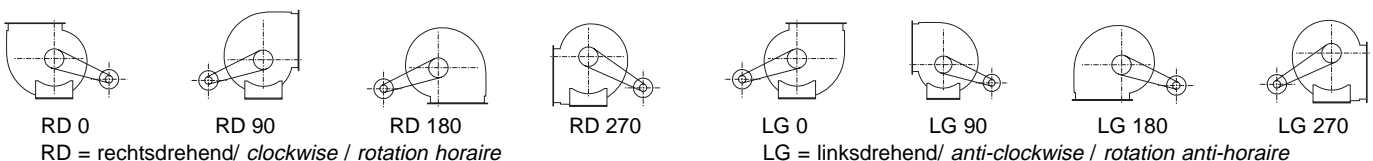
Maße
Dimensions
Dimensions

TRZ
HRZ
HRZP



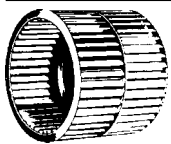
Grundrahmen mit Motorwippe
Base frame with motor bracket
Cadre de base avec fixation mobile pour moteur

Baugröße size	max.Motor max. motor	L [mm]	e1 [mm]	e2 [mm]	H [mm]	BZ [mm]	CZ [mm]	x1 [mm]	y [mm]	d [mm]	H1 [mm]	H2 [mm]	H3 [mm]	G [mm]	W [mm]	 [kg]
160	112M	560	150	200	98	258	230	578	14	10,5	123	158	229	154	260	4,0
180	112M	560	150	200	98	282	254	578	14	10,5	123	172	253	167	270	4,2
200	112M	640	170	230	108	308	280	658	14	10,5	133	189	278	179	310	4,5
225	112M	640	170	230	108	338	310	658	14	10,5	133	205	306	195	320	5,0
250	132S	640	170	230	108	373	345	658	14	10,5	133	218	329	211	340	5,8
280	132S	750	207	243	105	417	387	768	15	10,5	130	243	366	229	400	7,0
315	132S	750	207	243	105	462	432	768	15	10,5	130	268	406	241	415	7,3
355	132S	880	250	260	133	532	492	918	20	12	158	281	437	276	480	14,4
400	132S	880	250	260	133	582	542	918	20	12	158	309	489	306	505	14,8
450	132S	1065	300	300	188	642	602	1103	20	12	213	346	550	337	590	16,5
500	132S	1065	300	300	188	712	672	1103	20	12	213	385	607	367	600	17,0



Der Drehsinn wird durch Blick von der Antriebsseite bestimmt. / The direction of rotation is defined by view on the side of drive. / Le sens de rotation est définie en regardant le côté d'entraînement.

Maß- und Konstruktionsänderungen, dem technischen Fortschritt dienend, bleiben uns vorbehalten.
We reserve the right to alter measurements without notice in case of technical improvements.
Nous nous réservons le droit de modifier mesures et construction sans préavis.



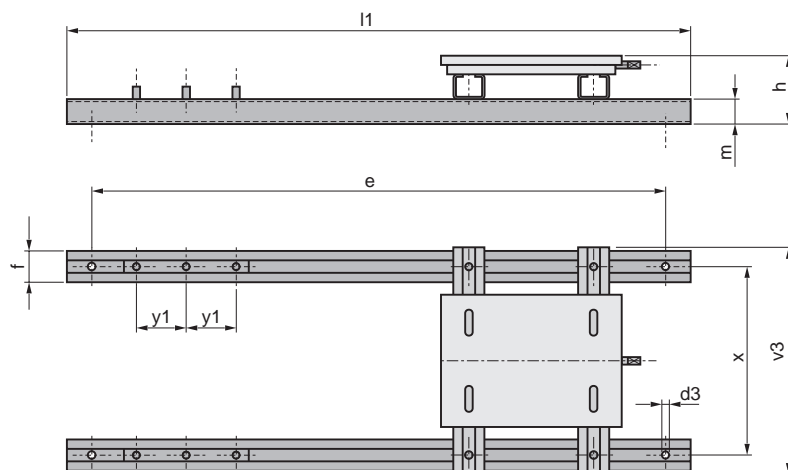
**TRZ
HRZ
HRZP**


Maße
Dimensions
Dimensions

Grundrahmen mit Motorschlitten, leichte Ausführung.

Base frame with motor slide, light duty.

Cadre de base avec glissière de moteur, modèle léger.

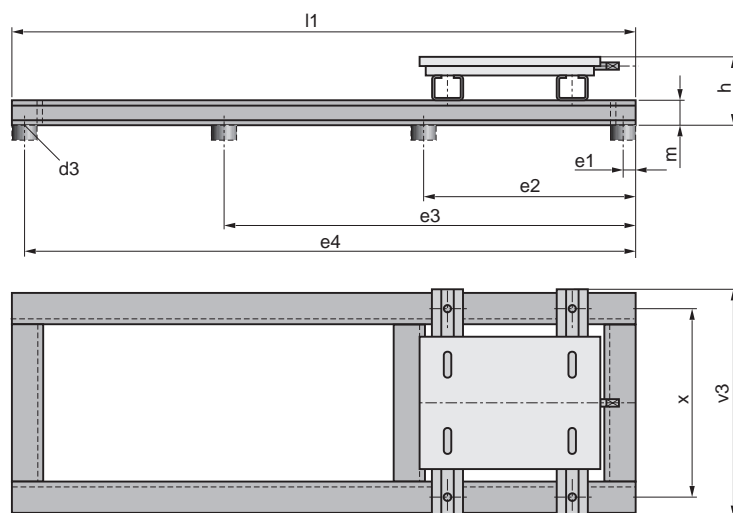


Baugröße size	max.Motor max. motor	d3 [mm]	e [mm]	f [mm]	l1 [mm]	m [mm]	h [mm]	v3 [mm]	x [mm]	y1 [mm]	 [kg]
280	132M	12	1050	28	1120	28	96	442	382	140	7,0
315	132M	12	1050	28	1120	28	96	486	436	140	7,3
355	160M	12	1180	50	1120	40	120	554	494	177,5	14,4
400	160M	12	1180	50	1120	40	120	608	549	177,5	14,8
450	160L	12	1330	50	1400	40	120	670	611	225	16,5
500	160L	12	1330	50	1400	40	120	740	681	225	17,0
560	180M	15	1530	50	1600	40 (60)	120 (140)	838	768	250	30,5
630	180L	15	1530	50	1600	40 (60)	120 (140)	924	854	280	31,6

Grundrahmen mit Motorschlitten, schwere Ausführung.

Base frame with motor slide, heavy duty.

Cadre de base avec glissière de moteur, modèle lourd



Positionsmaße (e1-e4) zur Befestigung von Schwingungsdämpfern.

Motorgröße bei Bestellung angeben.

e1-e4 fixing position of vibration damper.

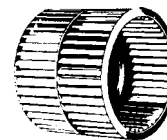
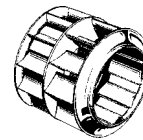
Motor size is to be specified when ordering.

Baugröße size	max.Motor max. motor	d3 [mm]	e1 [mm]	e2 [mm]	e3 [mm]	e4 [mm]	l1 [mm]	m [mm]	h [mm]	v3 [mm]	x [mm]
710	250M	18	25	650	1250	1875	1900	100	175	1024	961
800	250M	18	25	650	1350	1975	2000	100	175	1124	1071
900	315M	18	25	910	1590	2475	2500	100	175	1244	1194
1000	315M	18	25	910	1890	2775	2800	100	175	1374	1331

Maß- und Konstruktionsänderungen, dem technischen Fortschritt dienend, bleiben uns vorbehalten.

We reserve the right to alter measurements without notice in case of technical improvements.

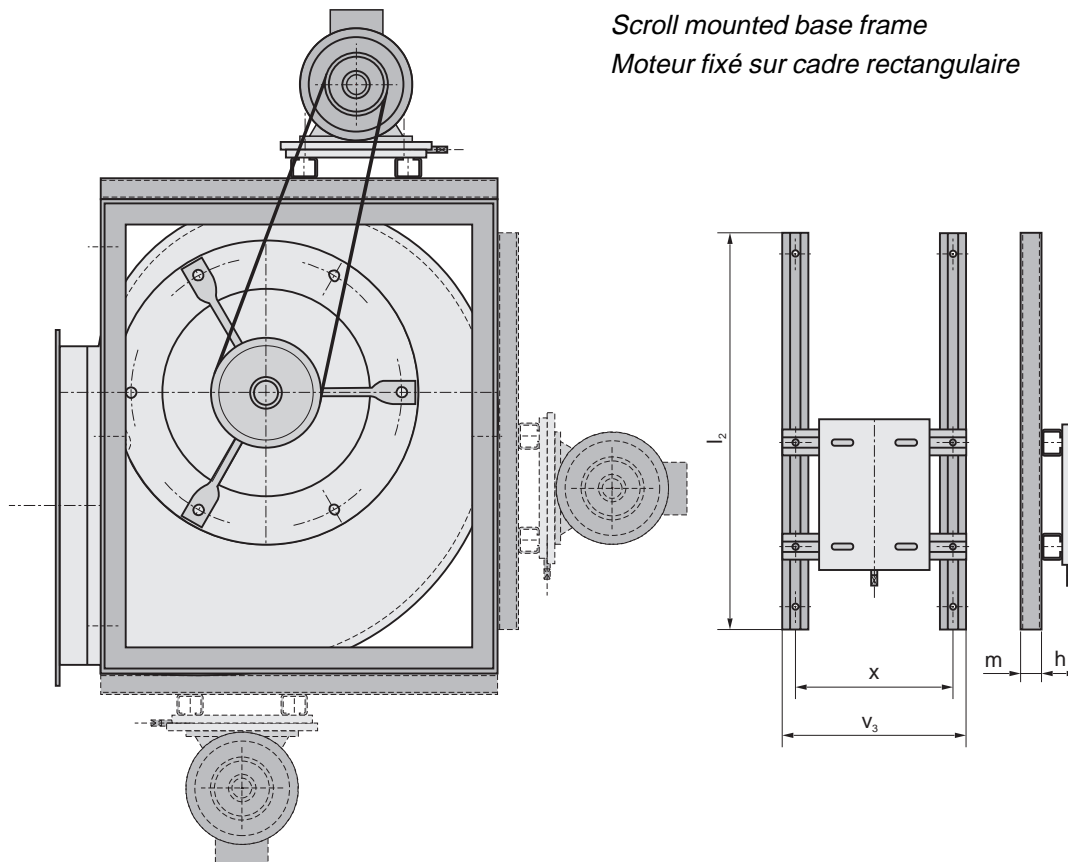
Nous nous réservons le droit de modifier mesures et construction sans préavis.




Motorbefestigung Rechteckrahmen

Scroll mounted base frame

Moteur fixé sur cadre rectangulaire

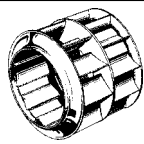
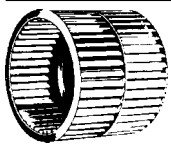


Baugröße size	max.Motor max. motor	l_2 [mm]	h [mm]	m [mm]	v_3 [mm]	x [mm]	 [kg]
200	90S	313	89	28	324	282	1,8
225	90L	348	89	28	354	314	2,0
250	100L	384	89	28	389	348	2,2
280	100L	433	89	28	439	392	4,1
315	100L	481	89	28	484	436	4,5
355	112M	541	89	28	554	494	9,0
400	112M	606	89	28	604	548	10,0
450	132S	674	160	40	660	610	11,0
500	132M	743	160	40	734	680	12,2
560	160M	837	160	40	834	768	21,5
630	160M	935	160	40	924	854	23,8
710	160L	1049	184	60	1024	961	33,5
800	180M	1174	184	60	1124	1071	37,2
900	180L	1313	184	60	1244	1194	41,2
1000	200L	1444	184	60	1394	1331	45,5

Maß- und Konstruktionsänderungen, dem technischen Fortschritt dienend, bleiben uns vorbehalten.

We reserve the right to alter measurements without notice in case of technical improvements.

Nous nous réservons le droit de modifier mesures et construction sans préavis.



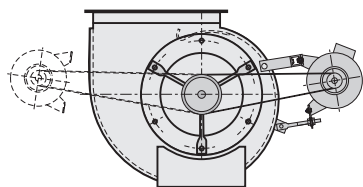
TRZ
HRZ
HRZP

Maße
Dimensions
Dimensions

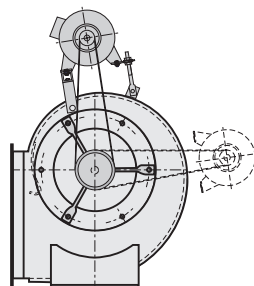
Motorwippe

Motor bracket

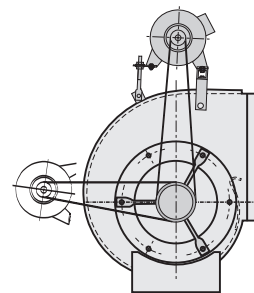
Fixation mobile pour moteur



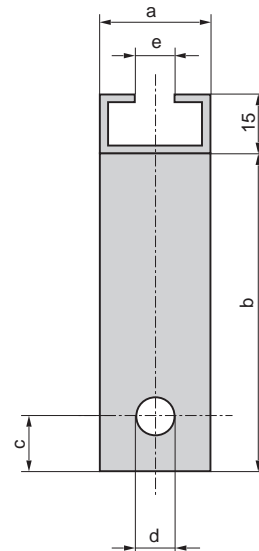
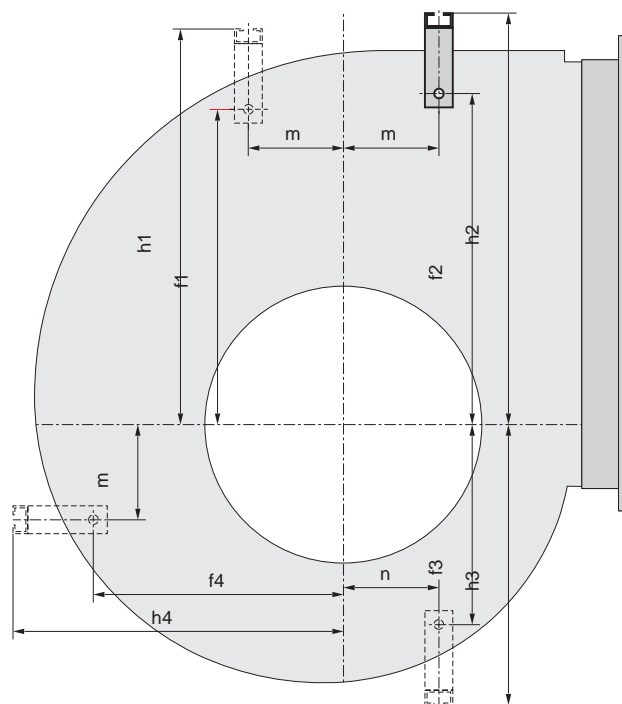
RD (GL)
360°



RD (GL)
270°



RD (GL)
90°

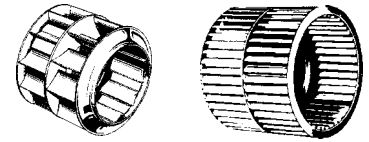


Baugröße	max. Motor	b	c	d	e	f1	f2	f3	f4	h1	h2	h3	h4	m	n
size	max. motor	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
160	71	60	15	7,5	10	-	155	101	101	-	215	146	176	30	30
180	80	60	15	7,5	10	-	175	115	115	-	235	175	190	30	30
200	80	60	15	7,5	10	-	190	126	129	-	250	186	204	40	40
225	90S	60	15	7,5	10	-	219	142	149	-	279	202	224	40	40
260	90S	60	15	7,5	10	-	244	155	172	-	304	215	247	40	40
280	90L	80	20	10	14	-	245	170	169	-	345	250	269	113	71
315	100L	80	20	10	14	-	284	195	197	-	384	275	297	113	71
355	100L	80	20	10	14	295	-	158	204	395	-	258	304	156	156
400	100L	80	20	10	14	346	-	186	243	446	-	286	343	156	156
450	112M	100	20	12	14	350	-	168	271	450	-	268	371	213	213
500	112M	100	20	12	14	400	-	207	280	520	-	327	400	213	213

Maß- und Konstruktionsänderungen, dem technischen Fortschritt dienend, bleiben uns vorbehalten.

We reserve the right to alter measurements without notice in case of technical improvements.

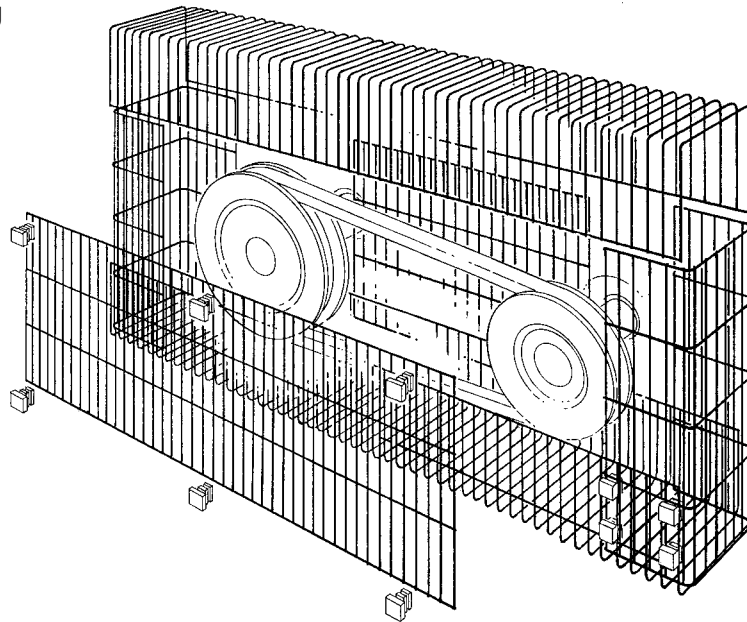
Nous nous réservons le droit de modifier mesures et construction sans préavis.



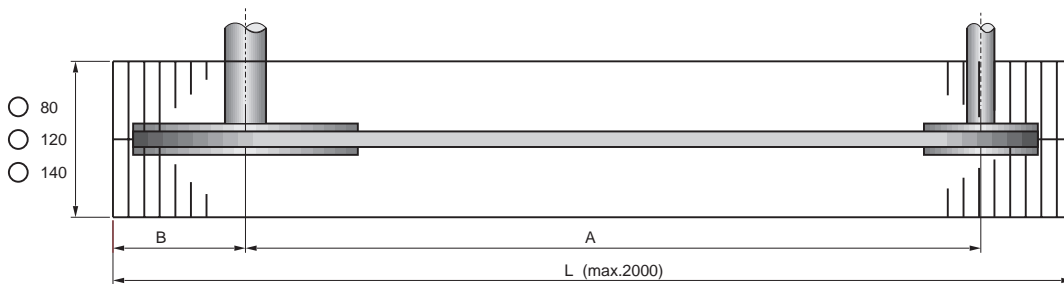
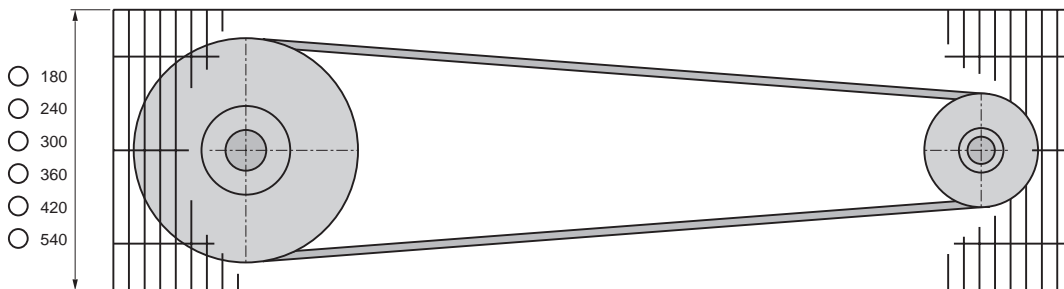
Keilriemenschutzvorrichtung

Belt guard

Protection pour poulie courroie

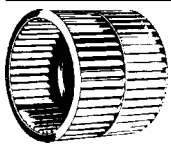


gewünschtes Maß bitte markieren ☒



Pos. No. Pos.	Ventilortyp <i>Fan type</i> Ventilateur	A [mm]	B [mm]	L [mm]	Bemerkungen <i>Remarks</i> Remarques

Maß- und Konstruktionsänderungen, dem technischen Fortschritt dienend, bleiben uns vorbehalten.
 We reserve the right to alter measurements without notice in case of technical improvements.
 Nous nous réservons le droit de modifier mesures et construction sans préavis.



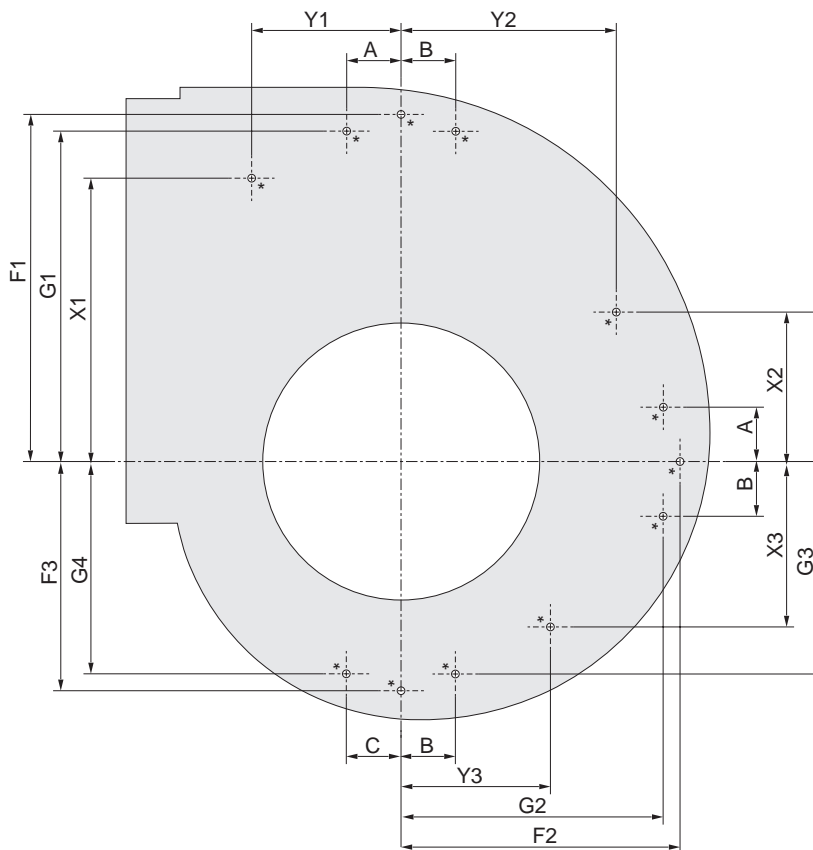
**TRZ
HRZ
HRZP**

Maße
Dimensions
Dimensions

Ventilatorseitenboden

Fan side plate

Partie laterale du ventilateur



Ab Baugröße 200 sind Maße für die Ausführungen TRE/HRE identisch.

For sizes 200 up to 710 dimensions for models TRE/HRE are identical.

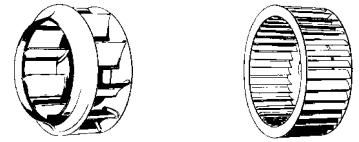
Pour modèles 200 à 710 les dimensions pour TRE/HRE sont identiques.

Baugröße	A	B	C	F1	F2	F3	G1	G2	G3	G4	X1	X2	X3	Y1	Y2	Y3	*
size	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
160	30	30	30	-	-	-	155	101	101	101	121	92	67	92	67	92	Ø 6,3
180	30	30	30	-	-	-	175	115	115	115	141	92	81	92	81	92	Ø 6,3
200	40	40	40	202	163	134	190	129	126	126	155	110	91	110	94	110	Ø 6,3
225	40	40	40	229	185	152	219	149	142	142	184	110	107	110	114	110	Ø 6,3
260	40	40	40	256	208	171	244	172	155	155	209	110	120	110	137	110	Ø 6,3
280	113	113	71	287	233	191	245	169	150	170	-	-	-	-	-	-	Ø 8
315	113	113	71	323	263	215	284	197	175	195	-	-	-	-	-	-	Ø 8
355	156	156	156	364	295	241	295	204	158	158	197,5	-	-	197,5	-	-	Ø 8
400	156	156	156	411	336	275	346	243	186	186	220	-	-	220	-	-	Ø 8
450	213	213	213	466	379	311	350	271	168	168	245	-	-	245	-	-	M 8
500	213	213	213	519	423	349	400	280	207	207	270	-	-	270	-	-	M 8
560	235	235	235	581	472	389	494	362	276	276	305	-	-	305	-	-	M 12
630	235	235	235	656	535	441	567	431	328	328	340	-	-	340	-	-	M 12
710	265	265	265	737	601	496	637	476	371	371	377,5	-	-	377,5	-	-	M 12

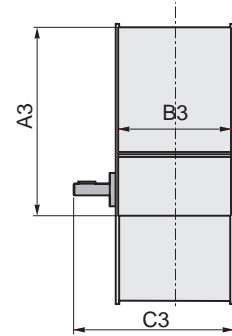
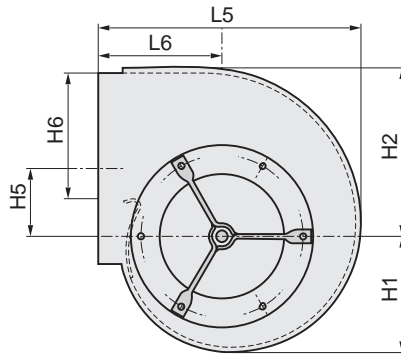
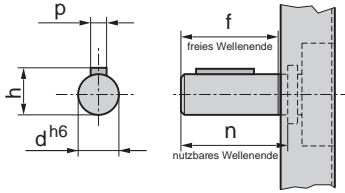
Maß- und Konstruktionsänderungen, dem technischen Fortschritt dienend, bleiben uns vorbehalten.

We reserve the right to alter measurements without notice in case of technical improvements.

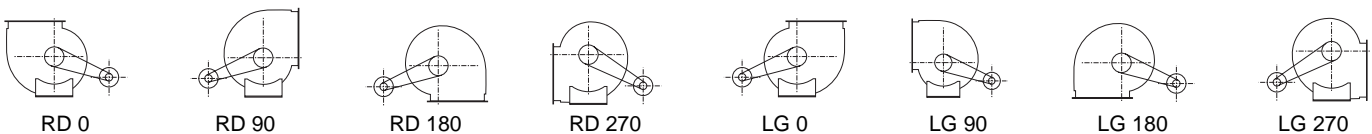
Nous nous réservons le droit de modifier mesures et construction sans préavis.



**TRE 00
HRE 00**



Baugröße	A	A3	B	B3	C	C1	C2	C3	d	H1	H2	H5	H6	h	L5	L6	n	p	ØZ
size	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
160	200	202	100	102	229	345			20	128	183	71	125	22,5	302	150	45	6	7
180	224	226	112	114	253	390			20	143	204	81	142	22,5	333	163	55	6	7
200	250	252	125	127	279	425	207,5	232,5	20	157	226	89	157	22,5	363	175	60	6	7
225	280	282	140	142	309	455	225	250	20	176	253	101	177	22,5	401	191	60	6	7
250	315	317	158	160	344	490	245	270	20	194	279	111	196	22,5	438	207	60	6	7
280	355	357	178	180	389	525	275	300	25	216	312	123	220	28	483	225	57	8	10
315	400	402	200	202	434	565	295	320	25	241	350	138	246	28	536	247	55	8	10
355	450	452	225	227	494	655	335	360	30	271	393	156	279	33	597	272	69	8	10
400	500	502	250	252	544	710	363	388	30	304	441	180	315	33	666	302	74	8	10
450	560	562	280	282	604	780	405	430	35	341	495	204	354	38	742	333	76	10	12
500	630	632	315	317	674	860	440,5	465,5	35	377	549	222	393	38	815	363	81	10	12
560	710	712	355	357	764	975	509,5	534,5	40	421	613	247	440	43	911	405	95	12	15
630	800	802	400	402	854	1065	554,0	579	40	473	689	278	493	43	1017	449	95	12	15
710	900	902	450	452	964	1210	619	644	50	532	775	314	552	53,3	1138	499	117	14	17



RD 0 RD 90 RD 180 RD 270
RD = rechtsdrehend/ clockwise / rotation horaire

LG 0 LG 90 LG 180 LG 270
LG = linksdrehend/ anti-clockwise / rotation anti-horaire

Der Drehsinn wird durch Blick von der Antriebsseite bestimmt. / The direction of rotation is defined by view on the side of drive. / Le sens de rotation est défini en regardant le côté d'entraînement.

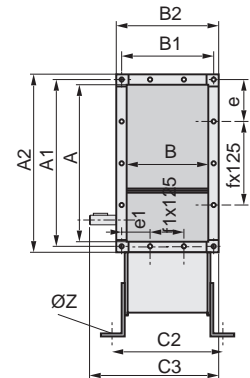
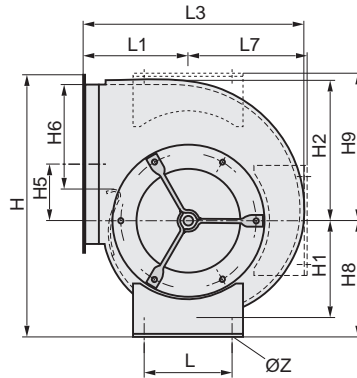
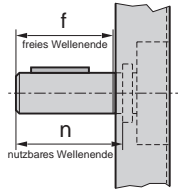
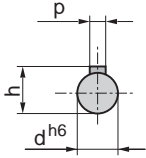
Maß- und Konstruktionsänderungen, dem technischen Fortschritt dienend, bleiben uns vorbehalten.
We reserve the right to alter measurements without notice in case of technical improvements.
Nous nous réservons le droit de modifier mesures et construction sans préavis.



TRE HRE

Maße Dimensions Dimensions

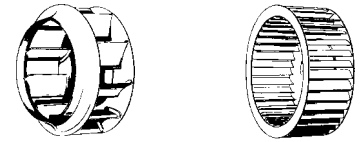
TRE 03 HRE 03



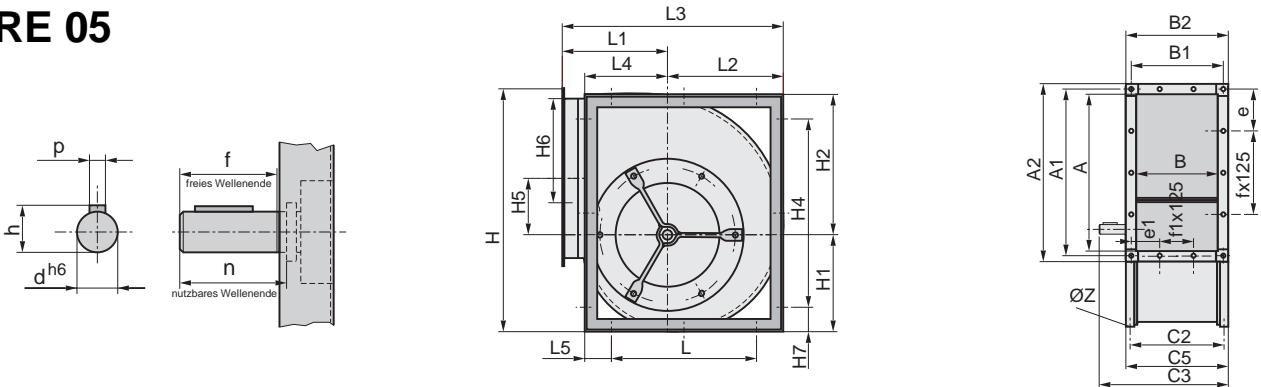
Baugröße	A	A1	A2	A3	B	B1	B2	C	C1	C2	C3	d	e	e1	f	fx125	f1x125
size	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
160	200	226	256	202				229	345			20	113		40	-	-
180	224	250	280	226				253	390			20	125		40	-	-
200	250	276	306	252	125	151	181	279	425	154	232,5	20	138	75,5	40	-	-
225	280	306	336	282	140	166	196	309	455	169	250	20	153	133	40	-	-
250	315	341	371	317	160	186	216	344	490	189	270	20	108	93	40	2	-
280	355	381	411	357	180	206	236	389	525	214	300	25	128	103	50	2	-
315	400	426	456	402	200	226	256	434	565	234	320	25	150,5	113	50	2	-
355	450	476	506	452	224	250	280	494	655	268	360	30	50,5	125	60	3	-
400	500	526	556	502	250	276	306	544	710	294	388	30	75,5	138	60	3	-
450	560	586	616	562	280	306	336	604	780	324	430	35	105,5	153	65	3	-
500	630	656	686	632	315	341	371	674	860	359	465,5	35	140,5	108	65	3	2
560	710	736	766	712	355	381	411	764	975	409	534,5	40	55,6	128	80	5	2
630	800	826	856	802	400	426	456	854	1065	454	579	40	100,5	150,5	80	5	2
710	900	926	956	902				964	1210	514		50	150,5		100	5	

Baugröße	H	H1	H2	H5	H6	H8	H9	h	L	L1	L3	L7	n	p	ØZ
size	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
160	359	128	183	71	125	158	212	22,5	180	154	306	158	45	6	7
180	394	143	204	81	142	172	232	22,5	180	167	337	172	55	6	7
200	433	157	226	89	157	189	253	22,5	214	179	367	192	60	6	7
225	476	176	253	101	177	205	282	22,5	214	195	405	212	60	6	7
250	515	194	279	111	196	218	307	22,5	214	211	442	235	60	6	7
280	573	216	312	123	220	243	338	28	280	229	487	262	57	8	10
315	635	241	350	138	246	268	377	28	280	251	540	290	55	8	10
355	692	271	393	156	279	281	418	33	355	276	601	327	69	8	10
400	768	304	441	180	315	309	469	33	355	306	670	366	74	8	10
450	879	341	495	204	354	346	528	38	450	337	746	415	76	10	12
500	951	377	549	222	393	385	578	38	450	367	819	458	81	10	12
560	1055	421	613	247	440	424	642	43	500	409	915	510	95	12	15
630	1182	473	689	278	493	476	715	43	560	453	1021	579	95	12	15
710	1334	532	775	314	552	541	807	53,3	630	503	1142	646	117	14	17

Maß- und Konstruktionsänderungen, dem technischen Fortschritt dienend, bleiben uns vorbehalten.
 We reserve the right to alter measurements without notice in case of technical improvements.
 Nous nous réservons le droit de modifier mesures et construction sans préavis.

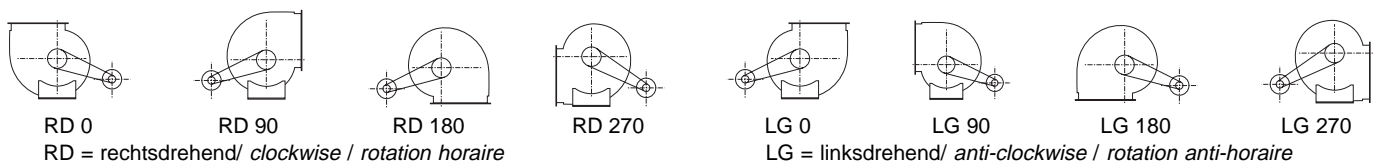


**TRE 05
HRE 05**



Baugröße	A	A1	A2	A3	B	B1	B2	C	C1	C2	C3	C4	C5	C6	d	e	e1
size	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
200	250	276	306	252	125	151	181	279	425	154	232,5		179	425	20	138	75,5
225	280	306	336	282	140	166	196	309	455	169	250		194	334	20	153	133
250	315	341	371	317	160	186	216	344	490	189	270		214	369	20	108	93
280	355	381	411	357	180	206	236	389	525	214	300		244	419	25	128	103
315	400	426	456	402	200	226	256	434	565	234	320		264	464	25	150,5	113
355	450	476	506	452	224	250	280	494	655	268	360		308	534	30	50,5	125
400	500	526	556	502	250	276	306	544	710	294	388		334	584	30	75,5	138
450	560	586	616	562	280	306	336	604	780	324	430		364	640	35	105,5	153
500	630	656	686	632	315	341	371	674	860	359	465,5		399	714	35	140,5	108
560	710	736	766	712	355	381	411	764	975	409	534,5		459	814	40	55,6	128
630	800	826	856	802	400	426	456	854	1065	454	579		504	904	40	100,5	150,5
710	900	926	956	902	450	476	506	964	1210	514	664,0		554	1004	50	150,5	50,5

Baugröße	f	fx125	f1x125	H	H1	H2	H3	H4	H5	H6	H7	h	L	L1	L2	L3	L4	L5	n	p	ØZ
size	[mm]			[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
200	40	-	-	400	157	226		224	89	157	80	23	224	179	188	367	132	48	60	6	7
225	40	-	-	446	176	253		224	101	177	103	23	224	195	210	405	146	66	60	6	7
250	40	2	-	491	194	279		224	111	196	125	23	224	211	231	442	161	84	60	6	7
280	50	2	-	545	216	312		280	123	220	124	28	280	229	258	487	185	82	57	8	10
315	50	2	-	608	241	350		280	138	246	156	28	280	251	289	540	204	107	55	8	10
355	60	3	-	681	271	393		355	156	279	155	33	355	276	325	601	227	99	69	8	10
400	60	3	-	762	304	441		355	180	315	195	33	355	306	366	670	249	130	74	8	10
450	65	3	-	854	341	495		450	204	354	193	38	450	337	409	746	273	116	76	10	12
500	65	3	2	943	377	549		450	222	393	238	38	450	367	452	819	300	151	81	10	12
560	80	5	2	1052	421	613		500	247	440	267	43	500	409	506	915	337	172	95	12	15
630	80	5	2	1179	473	689		560	278	493	301	43	560	453	568	1021	370	189	95	12	15
710	100	5	3	1324	532	775		630	314	552	339	53	630	503	639	1142	413	211	117	14	17



Der Drehsinn wird durch Blick von der Antriebsseite bestimmt. / The direction of rotation is defined by view on the side of drive. / Le sens de rotation est défini en regardant le côté d'entraînement.

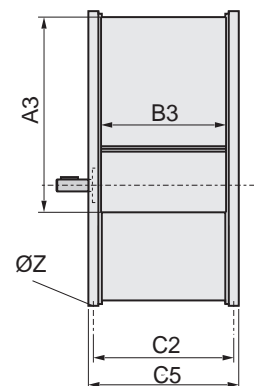
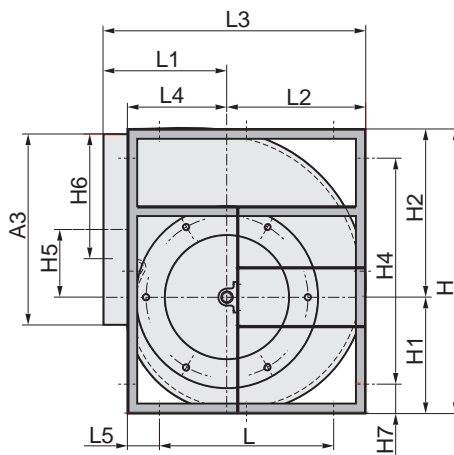
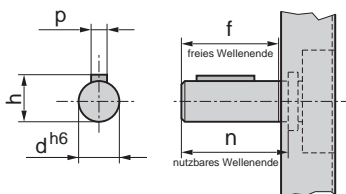
Maß- und Konstruktionsänderungen, dem technischen Fortschritt dienend, bleiben uns vorbehalten.
We reserve the right to alter measurements without notice in case of technical improvements.
Nous nous réservons le droit de modifier mesures et construction sans préavis.



TRE HRE

Maße Dimensions Dimensions

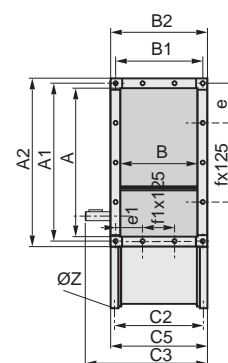
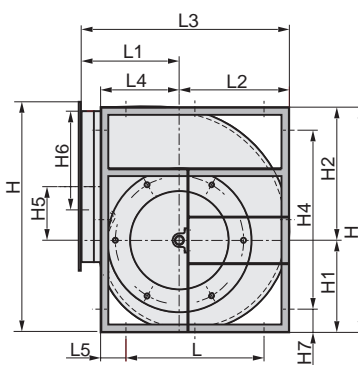
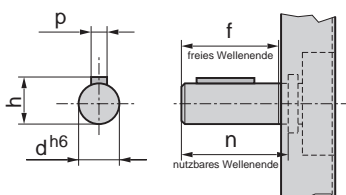
TRE 06 HRE 06



Baugröße	A	A1	A2	A3	B	B1	B2	C	C1	C2	C3	C4	C5	C6	d	e	e1
size	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
710	900	926	956	902	450	476	506	964	1250	514	644		554	1004	50	150,5	50,5
800	1000	1026	1056	1002	500	526	556	1064	1360	564	695		604	1104	50	75,5	105,5
900	1120	1146	1176	1122	560	586	616	1184	1495	624	785		664	1224	60	135,5	105,5
1000	1250	1276	1306	1252	630	656	686	1314	1630	694	854		734	1354	60	75,5	138

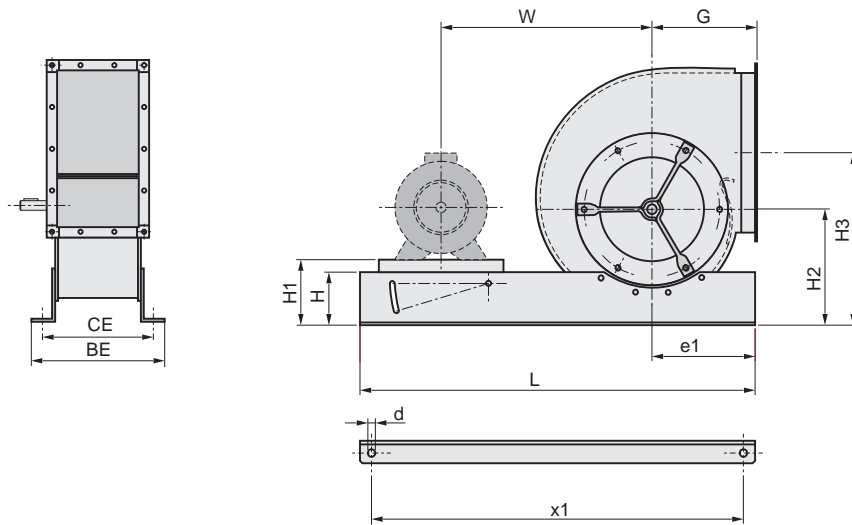
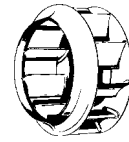
Baugröße	fx125	f1x125	H	H1	H2	H3	H4	H5	H6	H7	h	L	L1	L2	L3	L4	L5	n	p	ØZ
size			[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
710	5	3	1324	532	775		630	314	522	339	53,5	630	503	639	1142	413	211	110	14	18
800	7	3	1486	597	872		710	361	629	380	53,5	710	562	718	1280	454	231	115	14	18
900	7	3	1668	671	980		800	409	710	426	64	800	627	807	1434	502	255	116	18	18
1000	9	3	1827	736	1076		900	440	779	456	64	900	679	886	1565	556	271	118	18	18

TRE 07 HRE 07




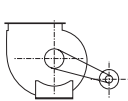
Baugröße	A	A1	A2	A3	B	B1	B2	C	C1	C2	C3	C4	C5	C6	d	e	e1
size	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
710	900	926	956	902	450	476	506	964	1250	514	644		554	1004	50	150,5	50,5
800	1000	1026	1056	1002	500	526	556	1064	1360	564	695		604	1104	50	75,5	105,5
900	1120	1146	1176	1122	560	586	616	1184	1495	624	785		664	1224	60	135,5	105,5
1000	1250	1276	1306	1252	630	656	686	1314	1630	694	854		734	1354	60	75,5	138

Baugröße	fx125	f1x125	H	H1	H2	H3	H4	H5	H6	H7	h	L	L1	L2	L3	L4	L5	n	p	ØZ
size			[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
710	5	3	1324	532	775		630	314	522	339	53,5	630	503	639	1142	413	211	110	14	18
800	7	3	1486	597	872		710	361	629	380	53,5	710	562	718	1280	454	231	115	14	18
900	7	3	1668	671	980		800	409	710	426	64	800	627	807	1434	502	255	116	18	18
1000	9	3	1827	736	1076		900	440	779	456	64	900	679	886	1565	556	271	118	18	18

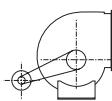


Grundrahmen mit Motorwippe
Base frame with motor bracket
Cadre de base avec fixation mobile pour moteur

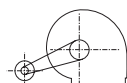
Baugröße size	max.Motor max. motor	L [mm]	e1 [mm]	e2 [mm]	H [mm]	BE [mm]	CE [mm]	x1 [mm]	y [mm]	d [mm]	H1 [mm]	H2 [mm]	H3 [mm]	G [mm]	W [mm]	 [kg]
200	112M	640	170	230	108	183	155	658	14	10,5	133	189	278	179	310	4,5
225	112M	640	170	230	108	198	170	658	14	10,5	133	205	306	195	320	5,0
250	132S	640	170	230	108	218	190	658	14	10,5	133	218	329	211	340	5,8
280	132S	750	207	243	105	242	212	768	15	10,5	130	243	366	229	400	7,0
315	132S	750	207	243	105	262	232	768	15	10,5	130	268	406	241	415	7,3
355	132S	880	250	260	133	306	266	918	20	12	158	281	437	276	480	14,4
400	132S	880	250	260	133	332	292	918	20	12	158	309	489	306	505	14,8
450	132S	1065	300	300	188	362	322	1103	20	12	213	346	550	337	590	16,5
500	132S	1065	300	300	188	397	357	1103	20	12	213	385	607	367	600	17,0



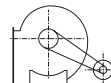
RD 0



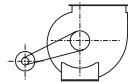
RD 90



RD 180



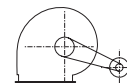
RD 270



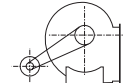
LG 0



LG 90



LG 180



LG 270

RD = rechtsdrehend/ clockwise / rotation horaire

LG = linksdrehend/ anti-clockwise / rotation anti-horaire

Der Drehsinn wird durch Blick von der Antriebsseite bestimmt. / The direction of rotation is defined by view on the side of drive. / Le sens de rotation est défini en regardant le côté d'entraînement.

Maß- und Konstruktionsänderungen, dem technischen Fortschritt dienend, bleiben uns vorbehalten.

We reserve the right to alter measurements without notice in case of technical improvements.

Nous nous réservons le droit de modifier mesures et construction sans préavis.



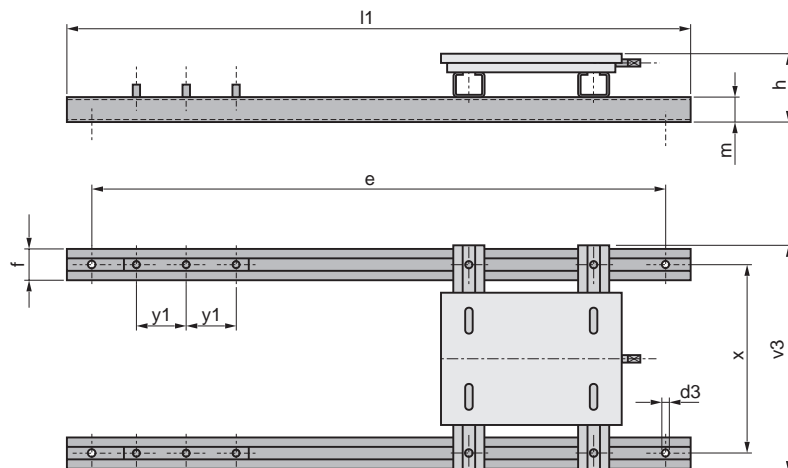
**TRE
HRE**


Maße
Dimensions
Dimensions

Grundrahmen mit Motorschlitten, leichte Ausführung.

Base frame with motor slide, light duty.

Cadre de base avec glissière de moteur, modèle léger.

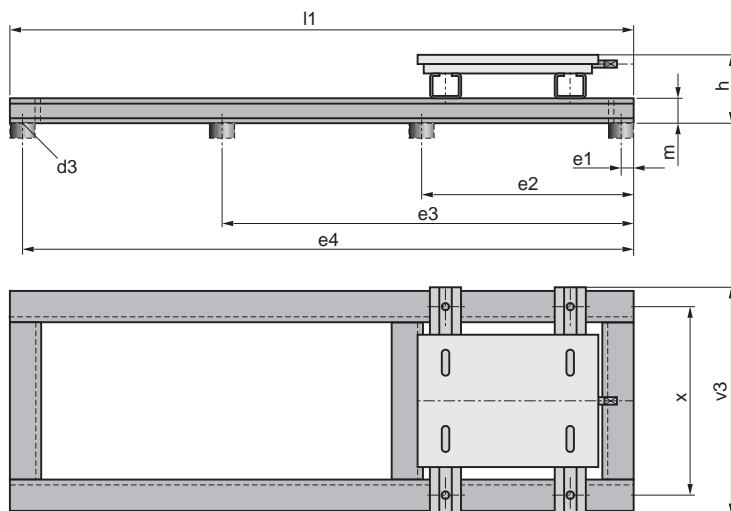


Baugröße size	max.Motor max. motor	d3 [mm]	e [mm]	f [mm]	l1 [mm]	m [mm]	h [mm]	v3 [mm]	x [mm]	y1 [mm]	 [kg]
280	132M	12	1050	28	1120	28	96	259	214	140	7,0
315	132M	12	1050	28	1120	28	96	282	237	140	7,3
355	160M	12	1180	50	1120	40	120	330	270	177,5	14,4
400	160M	12	1180	50	1120	40	120	358	298	177,5	14,8
450	160L	12	1330	50	1400	40	120	390	330	225	16,5
500	160L	12	1330	50	1400	40	120	425	365	225	17,0
560	180M	15	1530	50	1600	40 (60)	120 (140)	484	414	250	30,5
630	180L	15	1530	50	1600	40 (60)	120 (140)	527	457	280	31,6

Grundrahmen mit Motorschlitten, schwere Ausführung.

Base frame with motor slide, heavy duty.

Cadre de base avec glissière de moteur, modèle lourd.



Positionsmaße (e1-e4) zur Befestigung von Schwingungsdämpfern.

Motorgröße bei Bestellung angeben.

e1-e4 fixing position of vibration damper.

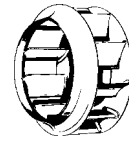
Motor size is to be specified when ordering.

Baugröße size	max.Motor max. motor	d3 [mm]	e1 [mm]	e2 [mm]	e3 [mm]	e4 [mm]	l1 [mm]	m [mm]	h [mm]	v3 [mm]	x [mm]
710	250M	18	25	650	1250	1875	1900	100	175	574	516
800	250M	18	25	650	1350	1975	2000	100	175	624	571
900	315M	18	25	910	1590	2475	2500	100	175	684	633
1000	315M	18	25	910	1890	2775	2800	100	175	754	732

Maß- und Konstruktionsänderungen, dem technischen Fortschritt dienend, bleiben uns vorbehalten.

We reserve the right to alter measurements without notice in case of technical improvements.

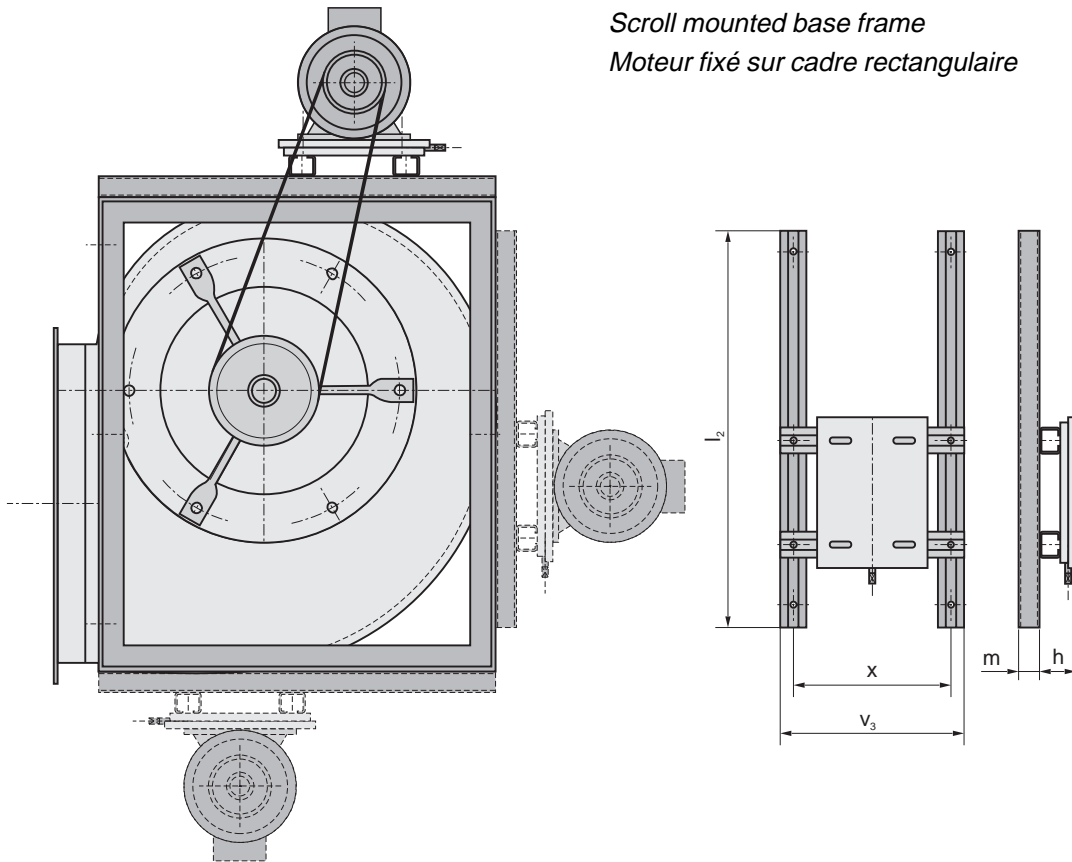
Nous nous réservons le droit de modifier mesures et construction sans préavis.




Motorbefestigung Rechteckrahmen

Scroll mounted base frame

Moteur fixé sur cadre rectangulaire



Baugröße size	max.Motor max. motor	l ₂ [mm]	h [mm]	m [mm]	v ₃ [mm]	x [mm]	 [kg]
200	90S	313	89	28	199	157	1,8
225	90L	348	89	28	214	172	2,0
250	100L	384	89	28	234	190	2,2
280	100L	433	89	28	264	214	4,1
315	100L	481	89	28	284	237	4,5
355	112M	541	89	28	328	270	9,0
400	112M	606	89	28	354	298	10,0
450	132S	674	160	40	384	330	11,0
500	132M	743	160	40	419	365	12,2
560	160M	837	160	40	497	414	21,5
630	160M	935	160	40	524	457	23,8
710	160L	1049	184	60	574	516	33,5
800	180M	1174	184	60	624	571	37,2
900	180L	1313	184	60	684	633	41,2
1000	200L	1444	184	60	754	732	45,5



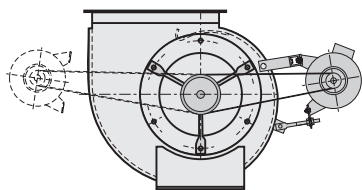
**TRE
HRE**

Maße
Dimensions
Dimensions

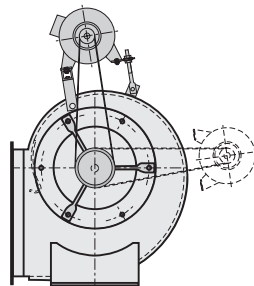
Motorwippe

Motor bracket

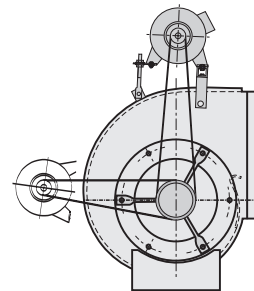
Fixation mobile pour moteur



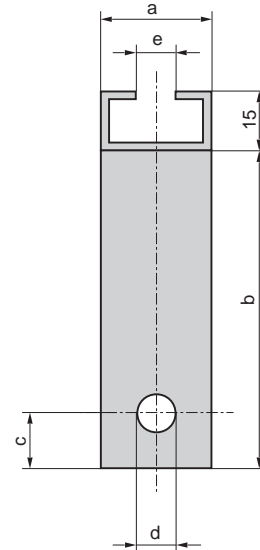
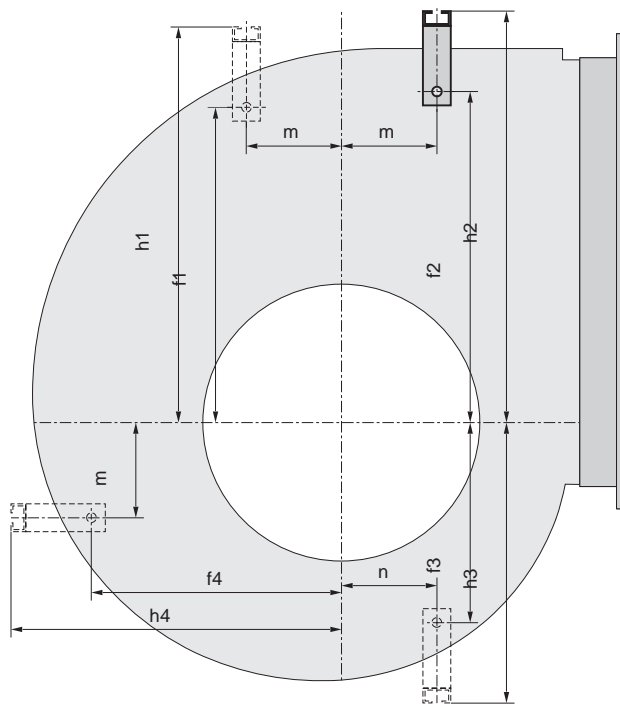
RD (GL)
360°



RD (GL)
270°



RD (GL)
90°

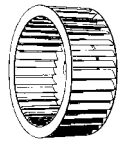


Baugröße	max. Motor	b	c	d	e	f1	f2	f3	f4	h1	h2	h3	h4	m	n
size	max. motor	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
160	71	60	15	7,5	10		155	101	101		215	146	176	30	30
180	80	60	15	7,5	10		175	115	115		235	175	190	30	30
200	80	60	15	7,5	10		190	126	129		250	186	204	40	40
225	90S	60	15	7,5	10		219	142	149		279	202	224	40	40
260	90S	60	15	7,5	10		244	155	172		304	215	247	40	40
280	90L	80	20	10	14		245	170	169		345	250	269	113	71
315	100L	80	20	10	14		284	195	197		384	275	297	113	71
355	100L	80	20	10	14	295		158	204	395		258	304	156	156
400	100L	80	20	10	14	346		186	243	446		286	343	156	156
450	112M	100	20	12	14	350		168	271	450		268	371	213	213
500	112M	100	20	12	14	400		207	280	520		327	400	213	213

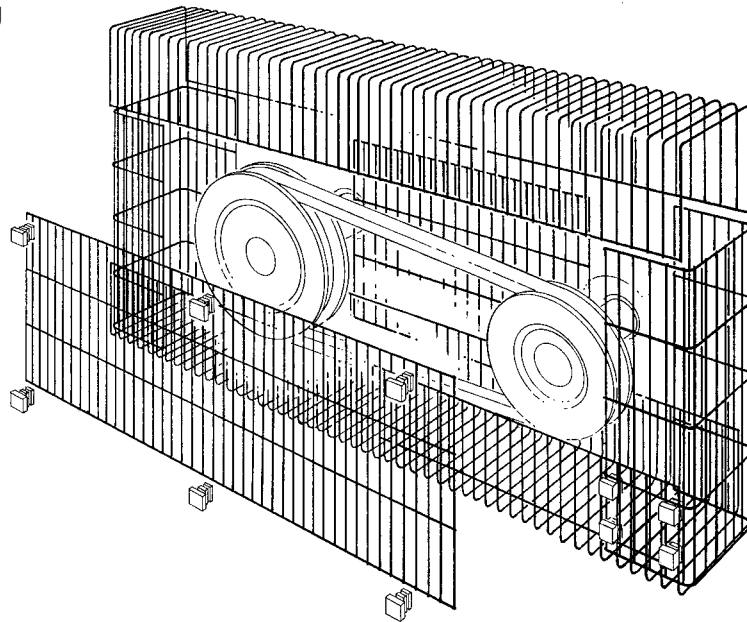
Maß- und Konstruktionsänderungen, dem technischen Fortschritt dienend, bleiben uns vorbehalten.

We reserve the right to alter measurements without notice in case of technical improvements.

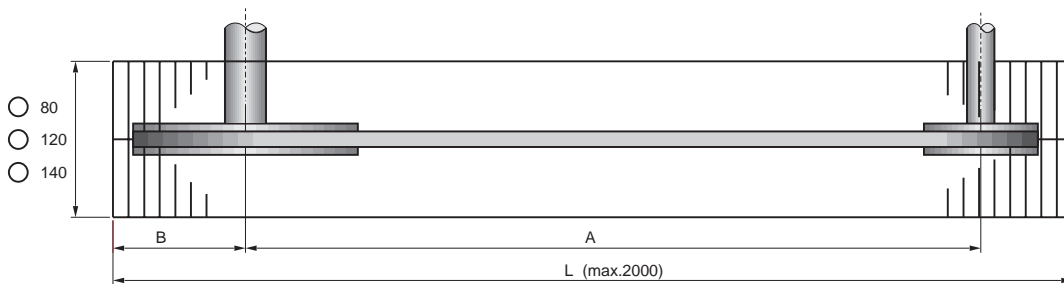
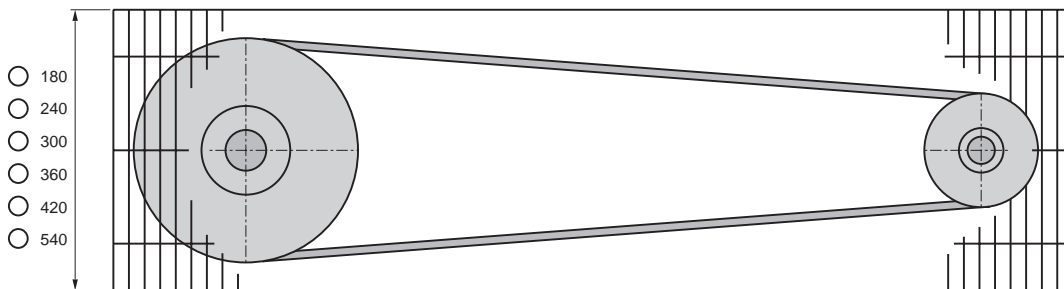
Nous nous réservons le droit de modifier mesures et construction sans préavis.



Keilriemenschutzvorrichtung
Belt guard
Protection pour poulie courroie



gewünschtes Maß bitte markieren ☒



Pos. No. Pos.	Ventilortyp Fan type Ventilateur	A [mm]	B [mm]	L [mm]	Bemerkungen Remarks Remarques

Maß- und Konstruktionsänderungen, dem technischen Fortschritt dienend, bleiben uns vorbehalten.
We reserve the right to alter measurements without notice in case of technical improvements.
Nous nous réservons le droit de modifier mesures et construction sans préavis.



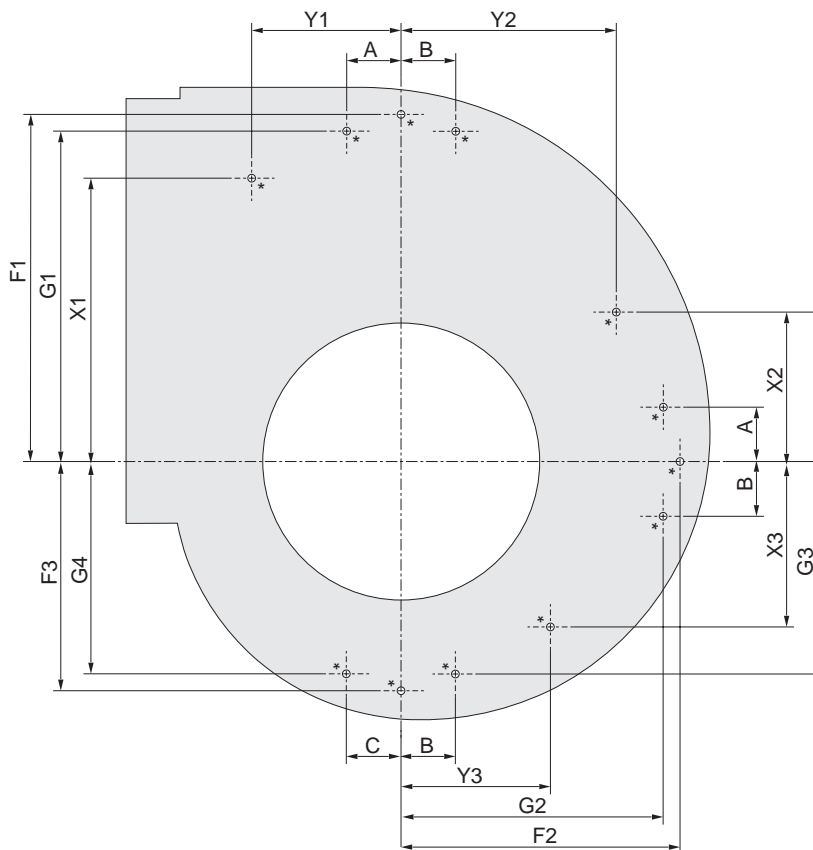
**TRE
HRE**

Maße
Dimensions
Dimensions

Ventilatorseitenboden

Fan side plate

Partie laterale du ventilateur



Ab Baugröße 200 sind Maße für die Ausführungen TRE/HRE identisch.

For sizes 200 up to 710 dimensions for models TRE/HRE are identical.

Pour modèles 200 à 710 les dimensions pour TRE/HRE sont identiques.

Baugröße	A	B	C	F1	F2	F3	G1	G2	G3	G4	X1	X2	X3	Y1	Y2	Y3	*
size	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
160	30	30	30	-	-	-	155	101	101	101	121	92	67	92	67	92	Ø 6,3
180	30	30	30	-	-	-	175	115	115	115	141	92	81	92	81	92	Ø 6,3
200	40	40	40	202	163	134	190	129	126	126	155	110	91	110	94	110	Ø 6,3
225	40	40	40	229	185	152	219	149	142	142	184	110	107	110	114	110	Ø 6,3
260	40	40	40	256	208	171	244	172	155	155	209	110	120	110	137	110	Ø 6,3
280	113	113	71	287	233	191	245	169	150	170	-	-	-	-	-	-	Ø 8
315	113	113	71	323	263	215	284	197	175	195	-	-	-	-	-	-	Ø 8
355	156	156	156	364	295	241	295	204	158	158	197,5	-	-	197,5	-	-	Ø 8
400	156	156	156	411	336	275	346	243	186	186	220	-	-	220	-	-	Ø 8
450	213	213	213	466	379	311	350	271	168	168	245	-	-	245	-	-	M 8
500	213	213	213	519	423	349	400	280	207	207	270	-	-	270	-	-	M 8
560	235	235	235	581	472	389	494	362	276	276	305	-	-	305	-	-	M 12
630	235	235	235	656	535	441	567	431	328	328	340	-	-	340	-	-	M 12
710	265	265	265	737	601	496	637	476	371	371	377,5	-	-	377,5	-	-	M 12

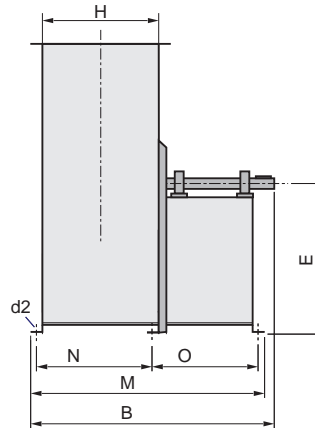
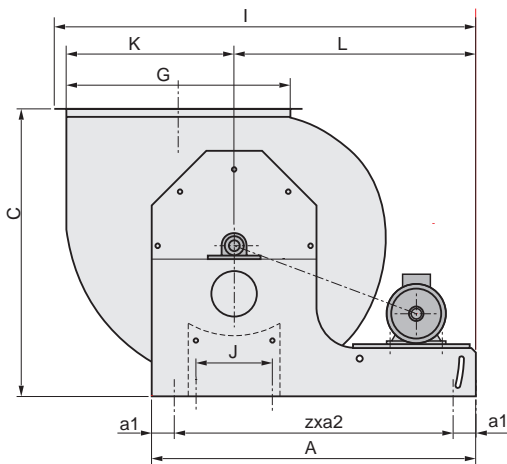
Maß- und Konstruktionsänderungen, dem technischen Fortschritt dienend, bleiben uns vorbehalten.

We reserve the right to alter measurements without notice in case of technical improvements.

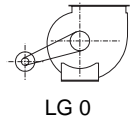
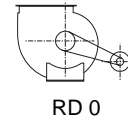
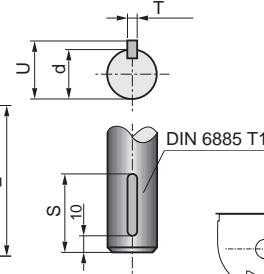
Nous nous réservons le droit de modifier mesures et construction sans préavis.

Maße
Dimensions
Dimensions

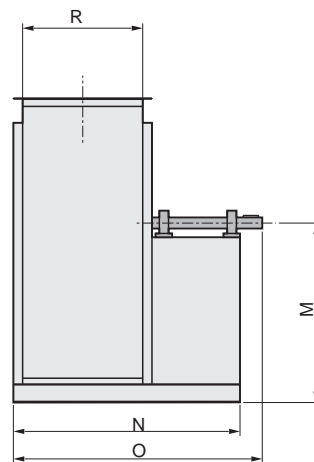
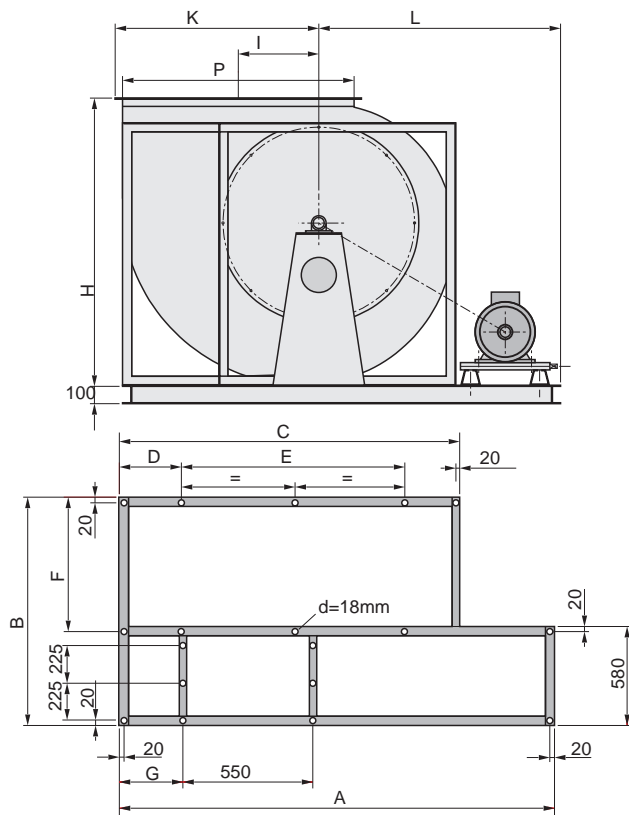
TREB
HREB



TREB 315-630 / 0°
HREB 315-630 / 0°



Baugröße	A	B	C	E	G	H	I	J	K	L	M	N	O	S	T	U	a1	d	zxa2	d2
size	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
315	640	584	565	315	400	200	821	216	350	445	584	200	344	50	8	28	20	25h6	3x200	10,5
355	695	664	623	347	450	224	899	302	393	480	676	230	406	50	8	33	20	30h6	3x216	10,5
400	722	760	693	388	500	250	952	302	441	485	731	256	435	50	8	33	20	30h6	4x170	10,5
450	868	850	768	432	560	280	1126	401	495	605	793	288	465	60	10	38	20	35h6	5x165	10,5
500	893	950	842	476	630	315	1176	426	548	605	863	323	495	60	10	38	22,5	35h6	5x169	13
560	1103	964	965	525	710	355	1409	470	613	770	903	363	495	80	12	43	37,5	40h6	5x205	13
630	1253	1044	1041	588	800	400	1600	470	689	885	960	408	507	80	12	43	22,5	40h6	5x241	13

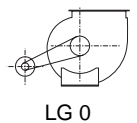
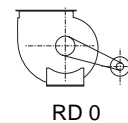
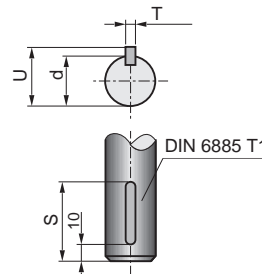


TREB 710-1000 / 0°
HREB 710-1000 / 0°

Grundrahmen und Motorschlitten gehören zum Lieferumfang.

Basic frame and motor slide are included in the fan unit.

Cadre de base et glissière de moteur sont compris.

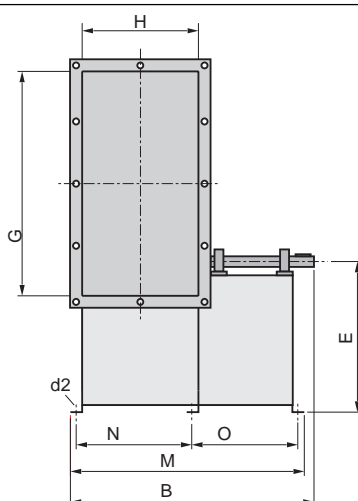
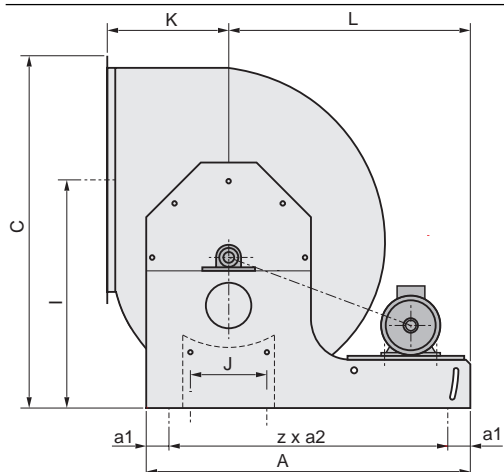


Baugröße	A	B	C	D	E	F	G	H	I	K	L	M	N	O	P	R
size	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
710	1800	1084	1307	339	630	534	500	1407	314	792	1025	739	1084	1174	900	450
800	2000	1134	1469	380	710	584	597	1569	361	889	1128	818	1134	1224	1000	500
900	2200	1194	1651	426	800	644	705	1751	409	997	1220	907	1194	1284	1120	560
1000	2370	1264	1812	456	900	714	801	1912	440	1091	1294	986	1264	1354	1250	630

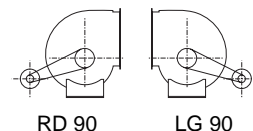
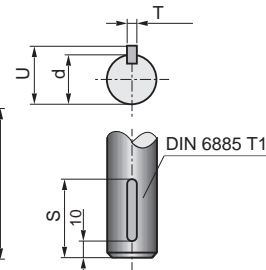


TREB HREB

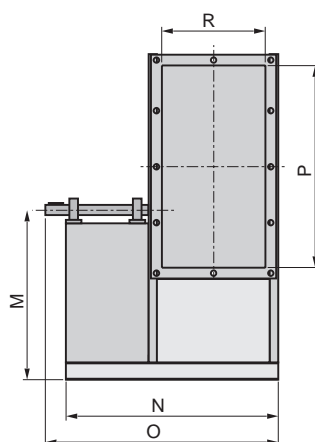
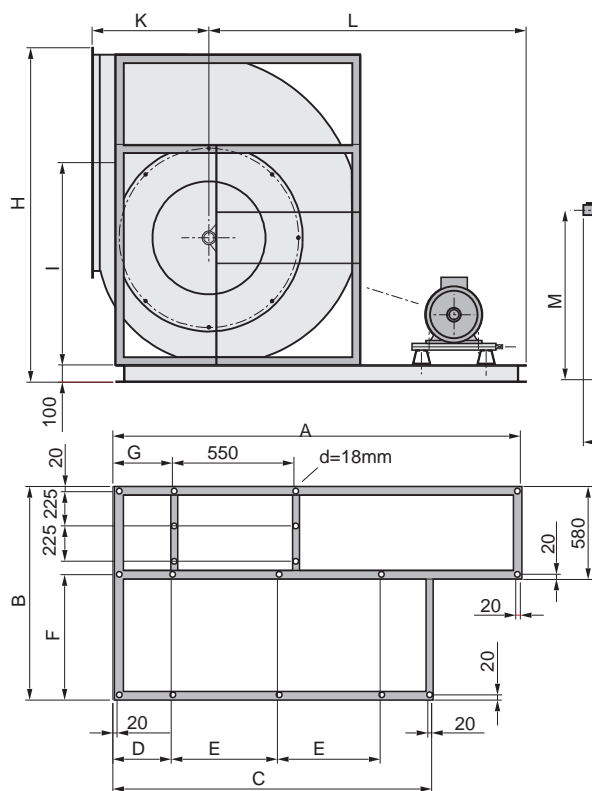
Maße Dimensions Dimensions



TREB 315-630 / 90° HREB 315-630 / 90°



Baugröße	A	B	C	E	G	H	I	J	K	L	M	N	O	S	T	U	a1	d	z x a2	d2
size	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
315	640	584	684	315	400	200	456	216	251	445	584	200	344	50	8	28	20	25h6	3x200	10,5
355	695	664	760	347	450	224	507	302	276	480	676	230	406	50	8	33	20	30h6	3x216	10,5
400	722	760	848	388	500	250	570	302	306	485	731	256	435	50	8	33	20	30h6	4x170	10,5
450	868	850	946	432	560	280	638	401	337	605	793	288	465	60	10	38	20	35h6	5x165	10,5
500	893	950	1043	476	630	315	700	426	367	605	863	323	495	60	10	38	22,5	35h6	5x169	13
560	1103	964	1157	525	710	355	774	470	409	770	903	363	495	80	12	43	37,5	40h6	5x205	13
630	1253	1044	1295	588	800	400	867	470	453	885	960	408	507	80	12	43	22,5	40h6	5x241	13

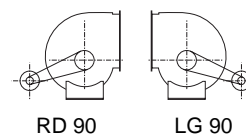
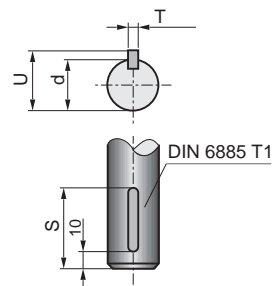


TREB 710-1000 / 90° HREB 710-1000 / 90°

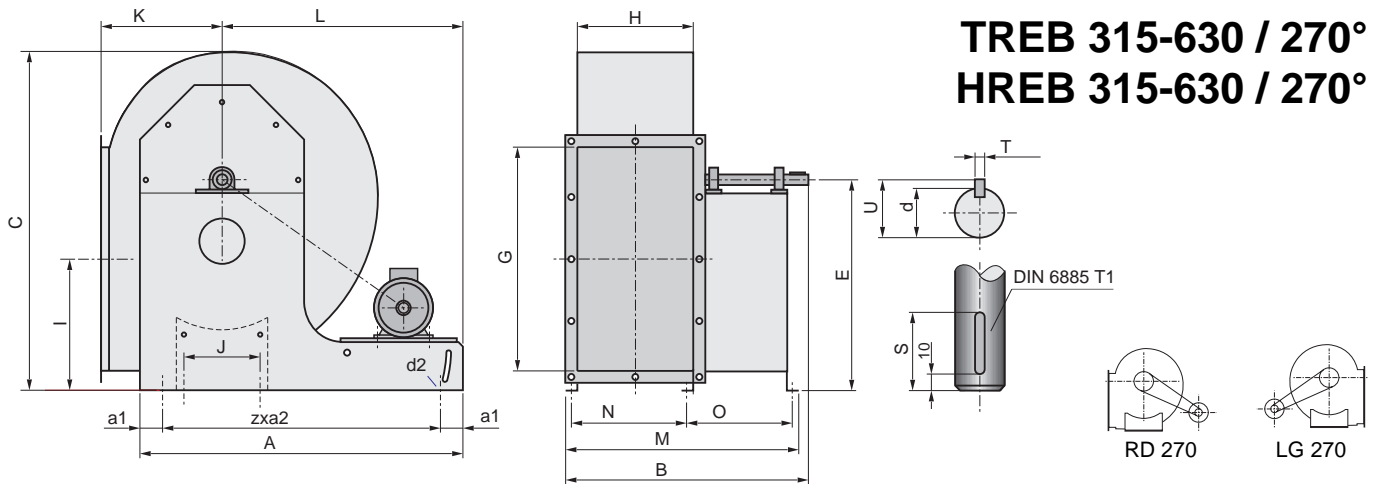
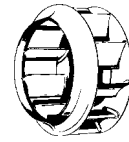
Grundrahmen und Motorschlitten gehören zum Lieferumfang.

Basic frame and motor slide are included in the fan unit.

Cadre de base et glissière de moteur sont compris.

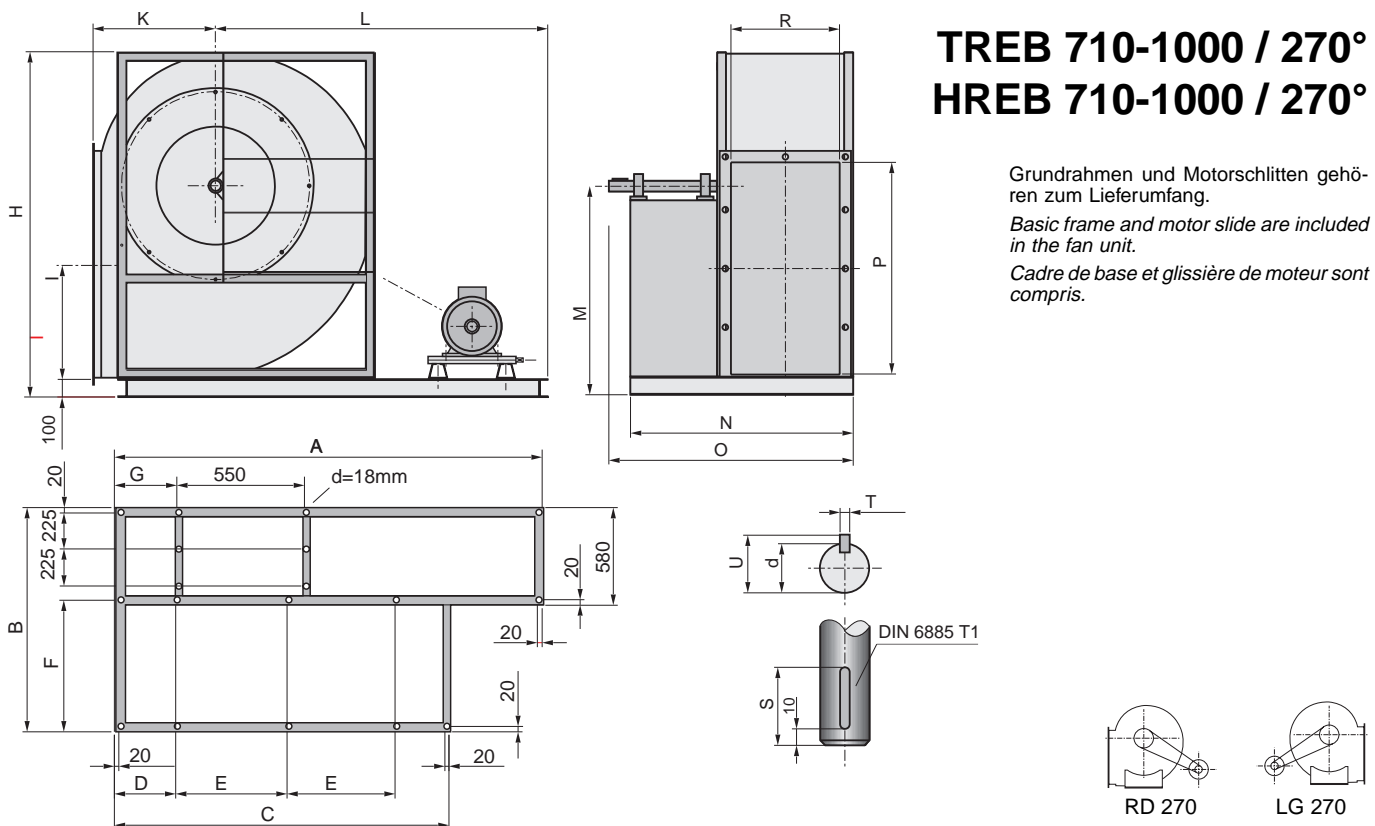


Baugröße	A	B	C	D	E	F	G	H	I	K	L	M	N	O	P	R
size	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
710	1545	1084	1052	211	315	534	138	1424	846	503	1132	632	1084	1174	900	450
800	1703	1134	1172	231	355	584	179	1586	958	562	1249	697	1134	1224	1000	500
900	1860	1194	1309	255	400	644	227	1768	1080	627	1358	771	1194	1284	1120	560
1000	2000	1264	1442	271	450	714	291	1927	1176	679	1444	836	1264	1354	1250	630



**TREB 315-630 / 270°
HREB 315-630 / 270°**

Baugröße	A	B	C	E	G	H	I	J	K	L	M	N	O	S	T	U	a1	d	zxa2	d2
size	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
315	640	584	614	375	400	200	228	280	251	445	584	200	344	50	8	28	20	25h6	3x200	10,5
355	695	664	683	415	450	224	253	355	276	480	676	230	406	50	8	33	20	30h6	3x216	10,5
400	722	760	768	466	500	250	278	355	306	485	731	256	435	50	8	33	20	30h6	4x170	10,5
450	868	850	863	525	560	280	308	450	337	605	793	288	465	60	10	38	20	35h6	5x165	10,5
500	893	950	949	575	630	315	343	450	367	605	863	323	495	60	10	38	22,5	35h6	5x169	13
560	1103	964	1057	639	710	355	383	560	409	770	903	363	495	80	12	43	37,5	40h6	5x205	13
630	1253	1044	1182	712	800	400	428	560	453	885	960	408	507	80	12	43	22,5	40h6	5x241	13



**TREB 710-1000 / 270°
HREB 710-1000 / 270°**

Grundrahmen und Motorschlitten gehören zum Lieferumfang.
Basic frame and motor slide are included in the fan unit.
Cadre de base et glissière de moteur sont compris.

Baugröße	A	B	C	D	E	F	G	H	I	K	L	M	N	O	P	R
size	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
710	1545	1084	1052	211	315	534	138	1407	461	503	1132	875	1084	1174	900	450
800	1703	1134	1172	231	355	584	179	1569	511	562	1249	972	1134	1224	1000	500
900	1860	1194	1309	255	400	644	227	1751	571	627	1358	1080	1194	1284	1120	560
1000	2000	1264	1442	271	450	714	291	1912	636	679	1444	1176	1264	1354	1250	630



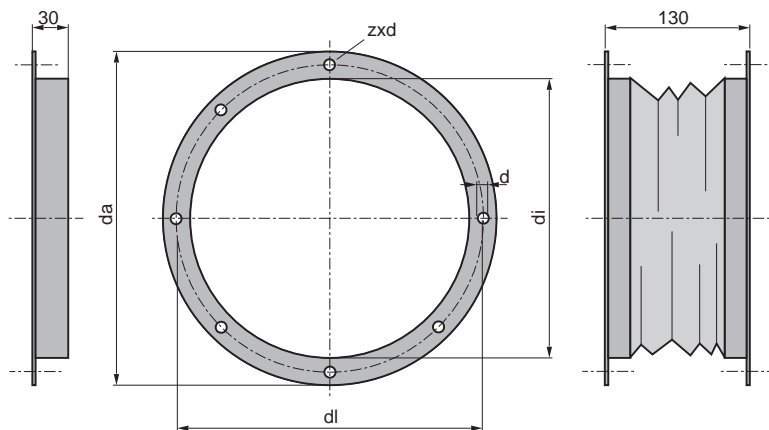
**TRE
HRE**

Maße
Dimensions
Dimensions

Elastische Stutzen saugseitig (ASS, ASF)

Flexible connection inlet

Connection flexible de côté d'entrée

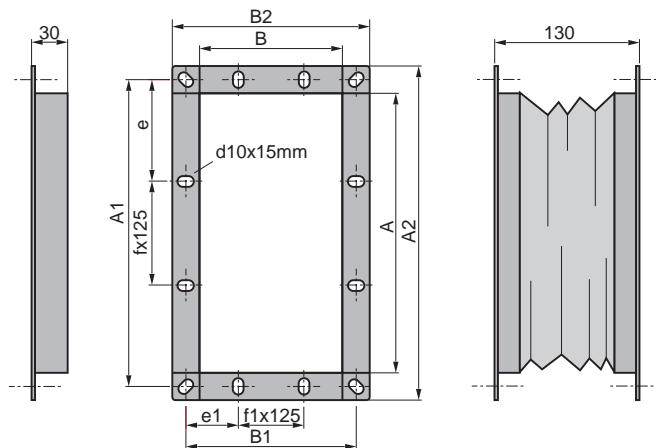


Baugröße size	A [mm]	A1 [mm]	A2 [mm]	B [mm]	B1 [mm]	B2 [mm]	e [mm]	e1 [mm]	fx125 [mm]	f1x125 [mm]
160	200	226	256	100	126	156	113	-	-	-
180	224	250	280	112	138	168	125	-	-	-
200	250	276	306	125	151	181	138	75,5	-	-
225	280	306	336	140	166	196	153	83	-	-
250	315	341	371	160	186	216	108	93	1	-
280	355	381	411	180	206	236	128	103	1	-
315	400	426	456	200	226	256	150,5	113	1	-
355	450	476	506	224	250	280	50,5	125	3	-
400	500	526	556	250	276	306	75,5	138	3	-
450	560	586	616	280	306	336	105,5	153	3	-
500	630	656	686	315	341	371	140,5	108	3	1
560	710	736	766	355	381	411	55,5	128	5	1
630	800	826	856	400	426	456	100,5	150,5	5	1
710	900	926	956	450	476	506	450,5	50,5	5	3
800	1000	1026	1056	500	526	556	75,5	105,5	7	3
900	1120	1164	1176	560	586	616	135,5	105,5	7	3
1000	1250	1276	1306	630	656	686	75,5	138	9	3

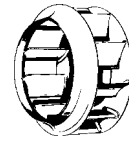
Elastische Stutzen druckseitig (ABS, ABF)

Flexible connection outlet

Connection flexible de côté de sortie



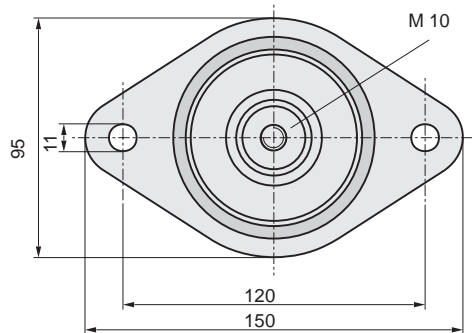
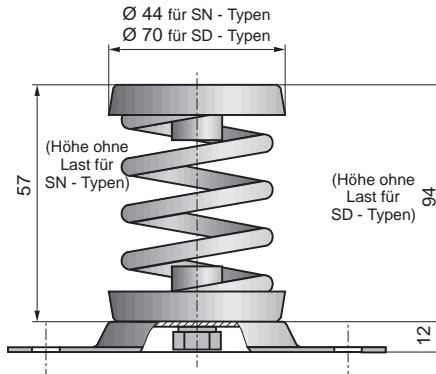
Baugröße size	da [mm]	dl [mm]	di [mm]	d [mm]	zxd [mm]
160	193	183	164	7	6x7
180	215	202	183	7	6x7
200	255	234	205	7	6x7
225	279	259	229	7	6x7
250	306	286	256	7	6x7
280	348	320	288	10	8x10
315	382	356	320	10	8x10
355	421	395	361	10	8x10
400	464	438	404	10	12x10
450	513	487	453	10	12x10
500	567	541	507	10	12x10
560	639	605	569	12	16x12
630	708	674	638	12	16x12
710	785	751	715	14	16x14
800	875	837	801	14	24x14
900	975	934	898	14	24x14
1000	1080	1043	1007	14	24x14



Federschwingungsdämpfer

Spring isolators

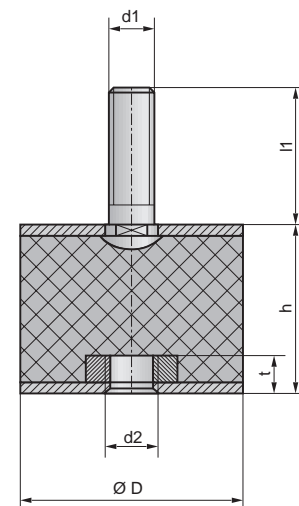
Type type type	Nennbereich range [N]
SN 5	115 - 285
SN 6	175 - 435
SN 7	285 - 650
SD 4	475 - 1200
SD 5	720 - 1700
SD 6	1130 - 2700
SD 7	1815 - 3800



Gummischwingungsdämpfer

Rubber isolators

Type type	d1 [mm]	d2 [mm]	D [mm]	h [mm]	l1 [mm]	t [mm]
G 15	M 6	M 6	25	15	18,5	6
G 30/1+2	M 8	M 8	40	30	24,5	7
G 30/3-5	M 10	M 10	50	30	34	8,8
G 40/1+2	M 16	M 16	100	40	43	17,5
G 55/1+2	M 12	M 12	75	55	37	11,5



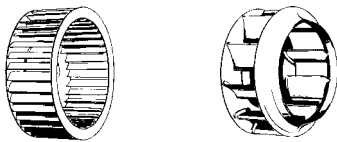
Schwingungsdämpfer nur auf Druck und nicht auf Zug belasten!

Use vibration dampers only with compression and never use with traction charge!

Maß- und Konstruktionsänderungen, dem technischen Fortschritt dienend, bleiben uns vorbehalten.


We reserve the right to alter measurements without notice in case of technical improvements.

Nous nous réservons le droit de modifier mesures et construction sans préavis.



Wolter GmbH + Co KG
Am Wasen 11

76316 Malsch



**Niederlassung
Stuttgart
EF2 Gebäudetechnik**

Gottlieb-Daimler-Str. 7
70794 Filderstadt
Telefon (0711) 7005-0
Telefax (0711) 7005-610

BESCHEINIGUNG

Gemäß Gutachterlicher Stellungnahme des TÜV Südwest vom 30.09.1996, Nr. 143104 sind die Radialventilatoren der Firma Wolter in 76316 Malsch, Baureihen TREB und HREB der Größen 500 bis 1000 geeignet, Rauchgase mit einer Temperatur von 280 °C mindestens 60 Minuten zu fördern.

Details der Ventilatorausführung, der Einbau- und Betriebsbedingungen sind in der Gutachterlichen Stellungnahme aufgeführt.

Niederlassung Stuttgart
Technischer Überwachungs-Verein
Südwestdeutsches Land V
Region Stuttgart Haus- und Brandschutztechnik
Gottlieb-Daimler-Strasse 7
70794 Filderstadt

28.10.1996

Roth Hef

Datum
Stempel
Der Sachverständige

V1119-S201/91 V1401/93

ZERTIFIKAT
 CERTIFICATE
 CERTIFICADO
 CERTIFICADO

ZERTIFIKAT



Nr. 01 97 12 26029 001
TÜV PRODUCT SERVICE GMBH bescheinigt, daß die Firma

WOLTER GmbH

Maschinen- und Apparatebau KG
Am Wasen 11
D-76316 Malsch

In der Fertigungsstätte:
Wolter GmbH - Maschinen- und Apparatebau KG
Am Wasen 11
D-76316 Malsch

für den Geltungsbereich:
Entwicklung und Vertrieb von Ventilatoren und
Küfungstechnischen Geräten

ein Qualitätsmanagements-System eingeführt hat und anwendet, das
den Anforderungen der Norm

DIN EN ISO 9001 08.94

entspricht und im Auditbericht Nr. 01099605201 dokumentiert ist.
Dieses Zertifikat ist gültig bis 11/2000.
München, 12. Dezember 1997

TÜV PRODUCT SERVICE GMBH
AKKREDITIERTE ZERTIFIZIERUNGSTELLE
FÜR QUALITÄTSMANAGEMENT-SYSTEME





ZERTIFIKAT
 CERTIFICATE
 CERTIFICADO
 CERTIFICADO

ZERTIFIKAT
 CERTIFICATE
 CERTIFICADO
 CERTIFICADO

CERTIFICATE



Nr. 01 97 12 26029 001
TÜV PRODUCT SERVICE GMBH certifies that

WOLTER GmbH

Maschinen- und Apparatebau KG
Am Wasen 11
D-76316 Malsch

In the facility:
Wolter GmbH - Maschinen- und Apparatebau KG
Am Wasen 11
D-76316 Malsch

for the following area:
development, manufacturing and distribution of ventilation fans
and air movement products

has established and is maintaining a quality system which meets the
requirements of

DIN EN ISO 9001 08.94

as documented in audit report no. 01099605201.
This certificate is valid until 11/2000.
Munich, 12-12-1997

TÜV PRODUCT SERVICE GMBH
ACCREDITED CERTIFICATION BODY
FOR QUALITY SYSTEMS





ZERTIFIKAT
 CERTIFICATE
 CERTIFICADO
 CERTIFICADO

Wolter GmbH + Co KG
Am Wasen 11

76316 Malsch



**Niederlassung
Stuttgart
EF2 Gebäudetechnik**

Gottlieb-Daimler-Str. 7
70794 Filderstadt
Telefon (0711) 7005-0
Telefax (0711) 7005-610

CERTIFICATE

In accordance with the Expert Report issued by the TÜV (Technical Inspectorate) Southwest dated 30.09.1996 the centrifugal fans of the TREB and HREB series, sizes 500 to 1000, manufactured by the Wolter company, of 76316 Malsch, are suitable for exhausting smoke with a temperature of 280°C for at least 60 minutes.

The Expert Report contains details on the fan design, as well as the installation and operating conditions.

Niederlassung Stuttgart
Technischer Überwachungs-Verein
Südwestdeutsches Land V
Region Stuttgart Haus- und Brandschutztechnik
Gottlieb-Daimler-Strasse 7
70794 Filderstadt

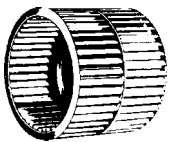
30.09.1996

Roth Hef

Date
(TUV stamp)
(Signature)

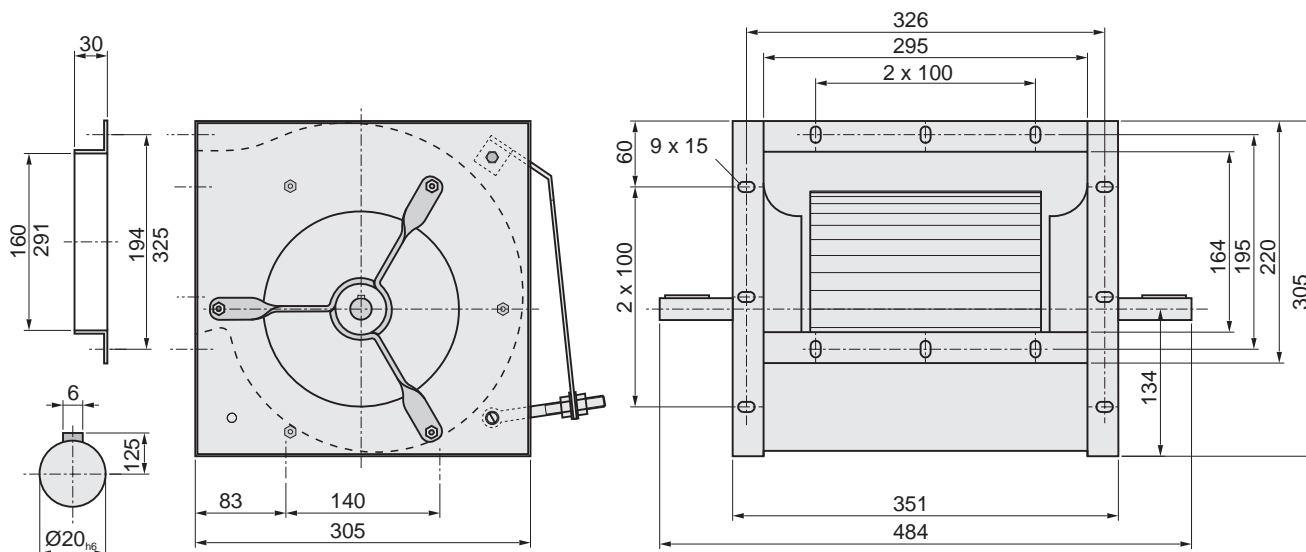
Date
Stamp
Authorized Inspector

V1119-S201/91 V1401/93



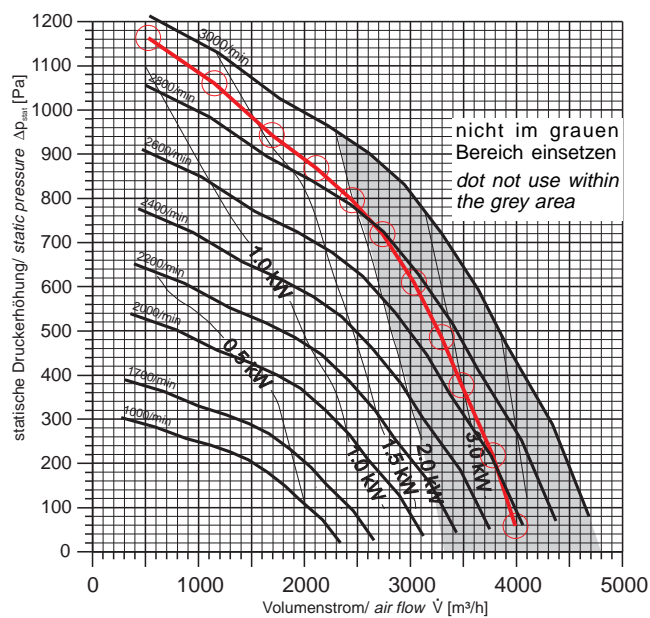
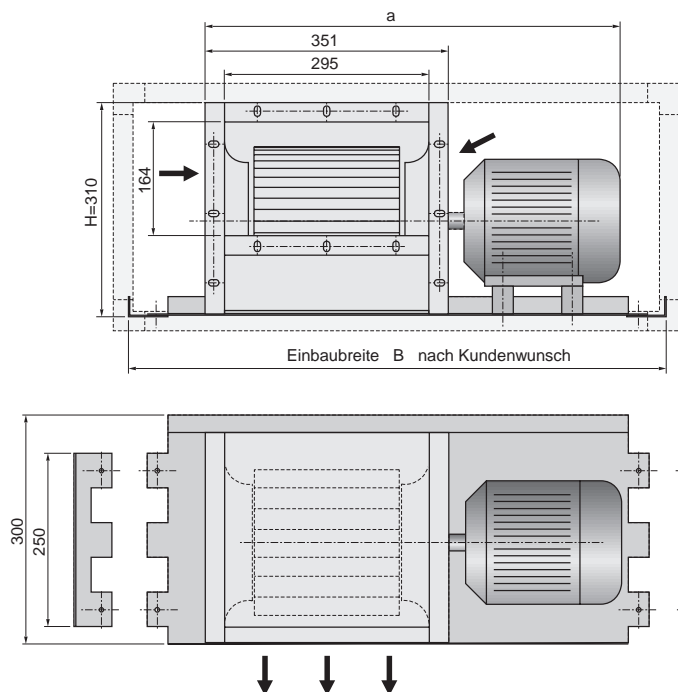
TRZ 215

Maße
Dimensions
Dimensions



Einbaueinheit TRZD 215 Unit TRZD 215

Kennlinie der Einbaueinheit TRZD 215 in Abluftgerät AGF800
Performance curve of TRZD 215 mounted in extract unit AGF800



Motor Motor	Leistung Power	Drehzahl Speed	a [mm]	B x H min. [mm]
B3 80-2	1,1	2850 min ⁻¹	570	630 x 310
B3 90S-2	1,5	2850 min ⁻¹	600	760 x 310

Maß- und Konstruktionsänderungen, dem technischen fortschritt dienend, bleiben uns vorbehalten.
We reserve the right to alter measurements without notice in case of technical improvements.
Nous nous réservons le droit de modifier les encombrements sans préavis.



Werk und Hauptverwaltung Malsch

Seit nahezu 30 Jahren entwickelt und fertigt WOLTER Ventilatoren und Lüftungstechnische Geräte für den Weltmarkt. Aufgrund dieser langjährigen Erfahrung konnte das umfangreiche Lieferprogramm um zahlreiche Neuentwicklungen in den letzten Jahren erfolgreich erweitert werden.

Auf dem Klima- und Lüftungssektor hat Firma Wolter einen anerkannten Namen und wird auch gerne für besondere Ausführungen in Anspruch genommen.

WOLTER legt höchsten Wert auf innovative Technik und Qualität. Die Erfahrung der bestens ausgebildeten Mitarbeiter steht den Kunden weltweit zur Verfügung und garantiert die schnelle und sorgfältige Erledigung aller Kundenwünsche. Computergestützte Fertigung und Produktüberwachung sichern höchste Präzision in allen Bereichen.

Die beiden Produktionsstätten in Deutschland wurden im Laufe der Jahre um mehrere Montagebetriebe in Fernost erweitert. Das Unternehmen verfügt über Labors zur Leistungs- und Materialprüfung, Akkustik und Regelungstechnik.

WOLTER-Produkte werden nach dem neusten Stand der Technik und den weltweit anerkannten Normen, wie AMCA, BS 848, ISO 9001, DIN 24163 und PIARC 1995, gefertigt und geprüft. Sie finden vielfältigen Einsatz: Lüftungstechnische Anlagen, Industrie, Bergbau, Tunnelbau, Landwirtschaft, Marine etc. Durch ständige Erweiterung der Produktpalette sichert sich WOLTER eine hervorragende Position im Wettbewerb.

WOLTER-Produkte werden in vielen Ländern erfolgreich eingesetzt. Eine gut geplante Vertriebs- und Serviceorganisation garantiert optimale Unterstützung bei Planung, Ausführung und Kundendienst.

Firma WOLTER bemüht sich, mehr als nur Lieferant für alle Kunden zu sein, und versteht sich schon während der Projektierungsphase als kompetenter Partner.

Since nearly 30 years WOLTER develops and produces fans and ventilation equipment for the world market. This long period of experience has been enabling WOLTER to enlarge successfully the range of products by numerous new developments over the past years.

In the heating and ventilation market WOLTER is an established and well-known name. More and more the company provides special designs and solutions for its clients.

High priority is given to innovative techniques and quality. World-wide WOLTER customers rely on the experience and knowledge of the well trained staff who guarantees a prompt and careful execution of all demands and orders. Computerized production and quality control stand for highest precision in every respect.

Over the years several assembly plants were established in the Far East in addition to the two factories in Germany. Laboratories to test performance, materials, acoustics and speed controlling systems are at the company's disposal.

WOLTER products are manufactured and checked according to the latest developments in technology and the world-wide accepted standards like AMCA, BS 848, ISO 9001, DIN 24163 and PIARC 1995. There is a wide range of possibilities to use WOLTER products: heating and ventilation systems, industry, mining, tunnel ventilation, agriculture, navy, offshore business, etc. The permanent improvement of existing products and new developments secure an outstanding position for WOLTER in the global market.

WOLTER products are successfully installed around the world. The company is represented with a well planned sales and service organisation guaranteeing best support regarding planning, execution and after-sales service.

WOLTER wants to be more than just a supplier, WOLTER will already be a competent partner in the early project phase.



Wolter GmbH+Co KG • Am Wasen 11 • D-76316 Malsch-Vö. • Tel. 07204/9201-0 • Telefax 07204/9201-11